



## QUICK REFERENCE GUIDE

### KURZANLEITUNG

# go-e Charger Gemini & Gemini 2.0 11/22 kW

Stationäre Wallbox/Ladestation für Elektrofahrzeuge,  
entsprechend EN IEC 61851-1:2019  
gültig für Artikelnummern: CH-04-11-51, CH-04-22-51 &  
CH-05-11-51, CH-05-22-51

**(DE)** Kurzanleitung  
**(EN)** Quick reference guide  
**(FR)** Guide rapide  
**(ES)** Guía Rápida  
**(IT)** Guida rapida  
**(TR)** Hızlı Başlangıç Kılavuzu  
**(NL)** Snelstartgids  
**(EL)** Οδηγός Γρήγορης Αναφοράς  
**(SE)** Snabbguide

**(PT)** Guia De Referência Rápida  
**(HU)** Rövid kezelési útmutató  
**(DK)** Kvikguide  
**(FI)** Pika-aloitusopas  
**(NB)** Hurtigveiledning  
**(RU)** Краткое руководство  
**(PL)** Skrócona instrukcja obsługi  
**(CS)** Stručný návod  
**(BG)** Кратко

V 1.0



# Inhaltsverzeichnis

**1** Symbole & Download  
Seite 4

**2** Produktübersicht  
Seite 6

**3** Installation  
Seite 8

**4** Inbetriebnahme/Laden  
Seite 14

**5** App  
Seite 18

**6** Sicherheitsbestimmungen/Hinweise  
Seite 22

**7** CE-Konformitätserklärung  
Seite 36

**8** Support  
Seite 40



## Entdecke den go-e YouTube Channel

Hier findest du **HOW-TO Videos** und **Produktvideos**.  
Unsere Videos sind mit **Untertiteln** in verschiedenen Sprachen verfügbar!

## Discover the go-e YouTube Channel

Here you can find **HOW-TO videos** and **product videos**.  
Our videos are available with **subtitles** in different languages!

## EN Table of contents

1. Table of Contents/symbols/download
2. Product overview
3. Installation
4. Commissioning/charging
5. App
6. Safety regulations/notes
7. CE Declaration of Conformity
8. Support

## FR Table des matières

1. Table des matières/symboles/téléchargement
2. Aperçu du produit
3. Installation
4. Mise en service/recharge
5. Application sur Smartphone
6. Consignes de sécurité/avis
7. Déclaration de conformité CE
8. Support

## ES Índice

1. Iconos y descarga
2. Vista general del producto
3. Instalación
4. Puesta en marcha/carga
5. Aplicación
6. Normas de seguridad/indicaciones
7. Declaración de conformidad CE
8. Asistencia técnica

## IT Indice

1. Simboli e download
2. Panoramica del prodotto
3. Installazione
4. Messa in funzione/caricamento
5. App
6. Norme di sicurezza/Avvertenze
7. Dichiarazione di conformità CE
8. Supporto

## TR İçindekiler

1. Semboller ve İndirme
2. Ürüne genel bakış
3. Kurulum
4. Çalıştırma/Şarj
5. Uygulama
6. Güvenlik kuralları/bilgiler
7. CE uygunluk beyanı
8. Destek

## NL Inhoudsopgave

1. Inhoudsopgave/symbolen/downloaden
2. Productoverzicht
3. Installatie
4. Inbedrijfstelling/laden
5. App
6. Veiligheidsbepalingen/aanwijzingen
7. CE-conformiteitsverklaring
8. Support

## EL Πίνακας περιεχομένων

1. Σύμβολα και λήψη
2. Επισκόπηση προϊόντος
3. Εγκατάσταση
4. Θέση σε λειτουργία/Φόρτωση
5. Εφαρμογή
6. Κανονισμοί ασφαλείας/Υποδείξεις
7. Δήλωση συμμόρφωσης CE
8. Υποστήριξη

## SE Innehållsförteckning

1. Innehållsförteckning/symboler/nedladdning
2. Produktöversikt
3. Installation
4. Idrifttagning/laddning
5. App
6. Säkerhetsbestämmelser/anvisningar
7. CE-försäkran om överensstämmelse
8. Support

## PT Conteúdos

1. Símbolos e Download
2. Descrição geral do produto
3. Instalação
4. Colocação em funcionamento/. carregamento
5. Aplicação
6. Regras de segurança/Indicações
7. Declaração de conformidade CE
8. Suporte

## HU Tartalomjegyzék

1. Tartalomjegyzék/szimbólumok letöltés
2. A termék áttekintése
3. Telepítés
4. Üzembe helyezés/töltés
5. Alkalmazás
6. Biztonsági előírások /megjegyzések
7. CE-megfelelőségi nyilatkozat
8. Támogatás

## DK Indholdsfortegnelse

1. Indholdsfortegnelse/symboler/download
2. Produktoversigt
3. Installation
4. Ibrugtagning/opladning
5. App
6. Sikkerhedsbestemmelser/henvisninger
7. CE-overensstemmelses-erklæring
8. Support

## FI Sisällysluettelo

1. Sisällysluettelo/symbolit/lataus
2. Tuotekuvaus
3. Asennus
4. Käyttöönotto/lataus
5. Sovellus
6. Turvallisuusmääräykset /ohjeet
7. CE-vaatimustenmukaisuus-vakuutus
8. Tuki

## NB Innholdsfortegnelse

1. Symboler og nedlasting
2. Produktoversikt
3. Installasjon
4. Igangkjøring/lading
5. App
6. Sikkerhetsbestemmelser/merknader
7. CE-samsvarserklæring
8. Støtte

## RU Содержание

1. Содержание/символы/скачивание
2. Описание изделия
3. Установка
4. Ввод в эксплуатацию/зарядка
5. Мобильное приложение
6. Правила безопасности /указания
7. Декларация о соответствии нормам CE
8. Техническая поддержка

## PL Spis treści

1. Symbole i materiały do pobrania
2. Przegląd produktu
3. Montaż
4. Uruchomienie/ladowanie
5. Aplikacja
6. Przepisy bezpieczeństwa/wskazówki
7. Deklaracja zgodności WE
8. Wsparcie

## CS Obsah

1. Symboly a souboj ke stažení
2. Přehled produktu
3. Instalace
4. Uvedení do provozu/nabíjení
5. Aplikace
6. Bezpečnostní ustanovení/pokyny
7. CE prohlášení o shodě
8. Podpora

## BG Съдържание

1. Символи и изтегляне
2. Описание на продукта
3. Инсталиране
4. Пускане в експлоатация/зарядане
5. Приложение
6. Правила за безопасност/указания
7. Декларация за съответствие с изискванията на ЕС
8. Поддръжка

# 1. Wichtige Symbole



Warnung vor einer gefährlichen Situation mit schwerwiegenden Folgen, sofern die Sicherheitsbestimmungen nicht befolgt werden.



Die Tätigkeit darf ausschließlich von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.



Für weitere Informationen die vollständige Installations- und Bedienungsanleitung lesen.

## EN 1. Important symbols



Warning of a hazardous situation with serious consequences if the safety regulations are not followed.



The task may only be carried out by a qualified electrician.



For more information, read the full installation and operating guide.

## FR 1. Symboles importants



Avertissement d'une situation dangereuse pouvant avoir de graves conséquences si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.



L'opération doit être effectuée exclusivement par un électricien qualifié.



Pour plus d'informations, consulter le manuel d'installation et d'utilisation complet.

## ES 1. Símbolos importantes



Advertencia de una situación peligrosa con consecuencias graves si no se respetan las normas de seguridad.



Solo un electricista cualificado puede realizar la tarea.



Para obtener más información, consulta el manual de instalación y el manual de instrucciones.d'utilisation complet.

## IT 1. Simboli importanti



Avviso di una situazione di pericolo con conseguenze gravi se non vengono rispettate le norme di sicurezza.



L'attività deve essere eseguita esclusivamente da un elettricista qualificato.



Per ulteriori informazioni, leggere il manuale completo di installazione e uso.

## TR 1. Önemli semboller



Güvenlik kurallarına uyulmadığı takdirde ciddi sonuçlar doğuran tehlikeli bir duruma karşı uyarı.



Bu işlem yalnızca kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.



Daha fazla bilgi için kurulum ve kullanım kılavuzunun tamamı okunmalıdır.

## NL 1. Belangrijke symbolen



Waarschuwing voor een gevaarlijke situatie met ernstige gevolgen, tenzij de veiligheidsvoorschriften worden opgevolgd.



De werkzaamheden mogen uitsluitend door een electricien worden uitgevoerd.



Lees de volledige installatie- en gebruikershandleiding voor meer informatie.

## EL 1. Σημαντικά σύμβολα



Προειδοποίηση για μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρές συνέπειες, εάν δεν τηρηθούν οι κανονισμοί ασφαλείας.



Η εργασία επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.



Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας.

## Vor der Installation und Inbetriebnahme zu beachten; Downloads



Beachte sämtliche Sicherheitsbestimmungen (ab Seite 22) und Hinweise dieser Anleitung! Lade die vollständige Bedienungsanleitung und das Datenblatt herunter: [www.go-e.com](http://www.go-e.com).



Lies alle Dokumente sorgfältig durch und bewahre diese zum späteren Nachschlagen auf.

## Note before installation/download



Observe all safety regulations (from page 22) and instructions in this quick reference guide! | Download the complete operating instructions and data sheet: [www.go-e.com](http://www.go-e.com) | Read all documents carefully and keep them for future reference.

## Avant l'installation/la mise en service



Respectez toutes les consignes de sécurité (à partir de la page 22) et les remarques de ce manuel! | Téléchargez le mode d'emploi complet et la fiche technique sur [www.go-e.com](http://www.go-e.com). | Lisez attentivement tous les documents et conservez-les pour consultation ultérieure.

## A tener en cuenta antes de la instalación y la puesta en marcha; Descargas



¡Ten en cuenta todas las normas de seguridad (a partir de la página 22) y las indicaciones de este manual! Descarga el manual de instrucciones completo y la scheda tecnica al [indirizzo www.go-e.com](http://www.go-e.com). Lee detenidamente todos los documentos y guárdalos para futuras consultas.

## Da osservare prima dell'installazione e della messa in funzione; download



Rispetta tutte le norme di sicurezza (da pagina 22) e le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni! Scarica il libretto di istruzioni completo e la scheda tecnica all'indirizzo [www.go-e.com](http://www.go-e.com). Leggi attentamente tutti i documenti e conservali per consultazioni future.

## Kurulum ve işletime almadan önce dikkate alınması gerekenler; İndirmeler



Tüm güvenlik düzenlemelerine (sayfa 22'dan itibaren) ve bu kılavuzdaki bilgilere dikkat et! Tüm kullandığımız kılavuzunu ve veri sayfalarını indir: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). Tüm belgeleri dikkatle oku ve daha sonra başlamak üzere sakla.

## Voor installatie/inbedrijfstelling in acht nemen/downloaden



Neem alle veiligheidsbepalingen (vanaf pagina 22) en instructies in deze handleiding in acht! | Download de volledige gebruiksaanwijzing en het gegevensblad: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). | Lees alle documenten zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

## Πρέπει να τηρούνται πριν από την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Λήψεις



Λάβε υπόψη όλους τους κανονισμούς ασφαλείας (από τη σελίδα 22) και τις υποδείξεις που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο! Κατέβασε το πλήρες εγχειρίδιο λειτουργίας και το δελτίο δεδομένων μέσω της ηλεκτρονικής διεύθυνσης [www.go-e.com](http://www.go-e.com). Διαβάσε προσεκτικά όλα τα έγγραφα και φύλαξέ τα για μελλοντική αναφορά.

## SE 1. Viktiga symboler



Varning för farliga situationer som kan få allvarliga följder om inte säkerhetsbestämmelserna följs.



Uppgiften får endast utföras av behörig elektriker.



Läs den fullständiga bruksanvisningen för mer information.

## PT 1. Símbolos importantes



Aviso de uma situação perigosa com consequências graves, salvo se forem seguidas as regras de segurança.



A atividade só pode ser realizada por um electricista qualificado.



Leia o manual completo de instalação e operação para obter mais informações.

## HU 1. Fontos szimbólumok



Súlyos következményekkel járó veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, ha nem tartják be a biztonsági előírásokat.



A munkát kizárólag villamosági szakember végezheti el.



További információkkal a teljes telepítési és használati útmutató szolgál.

## DK 1. Vigtige symboler



Advarsel om en farlig situation med alvorlige følger, medmindre sikkerhedsbestemmelserne overholdes.



Arbejdet må kun udføres af en autoriseret el-installatør.



Læs hele brugervejledningen for yderligere oplysninger.

## FI 1. Tärkeitä symboleja



Varoitusta vaarallisesta tilanteesta ja vakavista seurauksista, jos turvallisuusmääräyksiä ei noudateta.



Ainoastaan sähköalan ammattilainen saa suorittaa työn.



Katso lisätietoja laajemmasta käyttöoppaasta.

## NB 1. Viktige symboler



Advarsel mot en farlig situasjon med alvorlige konsekvenser hvis ikke sikkerhetsreglene følges.



Arbeidet må kun utføres av elektriker.



Se fullstendig installasjons- og bruksanvisning for mer informasjon.

## RU 1. Важные символы



Предупреждение об опасной ситуации с серьезными последствиями, в случае невыполнения правил техники безопасности.



Работа должна выполняться исключительно квалифицированным электриком.



Для получения более подробной информации см. полное руководство по установке и эксплуатации.

## PL 1. Ważne symbole



Ostrzeżenie przed niebezpieczną sytuacją o poważnych konsekwencjach, jeśli przepisys bezpieczeństwa nie są przestrzegane.



Czynność może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.



Więcej informacji można znaleźć w pełnej instrukcji instalacji i obsługi.

## CS 1. Důležité symboly



Varování před nebezpečnou situací se závažnými následky, pokud nebudou dodržovány bezpečnostní předpisy.



Činnost smí provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář.



Pro další informace si přečtěte celý návod k instalaci a obsluze.

## BG 1. Важни символи



Предупреждение за опасна ситуация, която може да има сериозни последствия, ако не се спазват правилата за безопасност.



Дейността трябва да се изпълнява само от електротехник.



За повече информация вижте пълното ръководство за инсталиране и експлоатация.

## Beakta/ladda ner före installation



Beakta alla säkerhetsbestämmelser (fr.o.m. sidan 22) och anvisningarna i denna bruksanvisning! | Ladda ner den fullständiga bruksanvisningen och databladet: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). | Läs noga genom alla dokument och spara dem för framtida bruk.

## Observar antes da instalação e da colocação em funcionamento; downloads



Respeita todas as normas de segurança (a partir da página 22) e as indicações contidas neste manual! Transfere o manual do utilizador completo e a ficha técnica: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). Lê todos os documentos com atenção e guarda-os para consulta futura.

## A telepítés/üzembe helyezés előtt vegye figyelembe/letöltés



Tartsa be az összes biztonsági előírást (a 22. oldaltól) és a jelen útmutató utasításait! | A teljes használati útmutató és az adatlap letölthető innen: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). | Minden dokumentumot figyelmesen olvasson el, és őrizze meg őket későbbi használatra.

## Bemærk/download før installation



Overhold alle sikkerhedsbestemmelser (fra side 22) og anvisninger i denne vejledning! | Download hele brugervejledningen og databladet herunder: [www.go-e.com](http://www.go-e.com) | Læs alle dokumenter omhyggeligt igennem, og gem dem til senere brug.

## Ennen asennusta/käyttöönottoa



Noudata kaikkia turvallisuusmääräyksiä (sivulta 22 alkaen) ja tämän käyttöohjeen sisältämiä ohjeita! | Lataa koko käyttöohje ja tietolehti osoitteesta [www.go-e.com](http://www.go-e.com). | Lue kaikki asiakirjat huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

## Vær oppmerksom på følgende før installasjon og igangkjøring; nedlastinger



Følg alle sikkerhetsregler (fra side 22) og instruksjoner i denne bruksanvisningen! Last ned den fullstendige bruksanvisningen og databladet: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). Les alle dokumentene nøye, og ta vare på dem for fremtidig bruk!

## Перед установкой/вводом в эксплуатацию/скачиванием



Соблюдайте все правила безопасности (начиная со стр. 22) и указания, содержащиеся в данном руководстве! | Скачай полное руководство по эксплуатации и технический паспорт: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). | Внимательно прочитайте все документы и сохраните их для дальнейшего использования.

## Przestrzegać przed instalacją i uruchomieniem; pliki do pobrania



Przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa (od strony 22) i wskazań zawartych w niniejszej instrukcji! Można pobrać pełną instrukcję obsługi i arkusz danych: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). Przeczytać dokładnie wszystkie dokumenty i zachować je do wykorzystania w przyszłości.

## Co je třeba dodržet před instalací a uvedením do provozu; stahování



Dodržujte veškeré bezpečnostní předpisy (od strany 22) a pokyny v tomto návodu! Stáhněte si celý návod k obsluze a technický list: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). Přečtěte si pozorně všechny dokumenty a uschovejte je pro pozdější použití.

## Да се има предвид преди инсталиране и пускане в експлоатация; изтегляния



Спазвайте всички правила за безопасност (от страница 22) и указанията в настоящото ръководство! Изтеглете цялото ръководство за експлоатация и спецификацията отук: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). Прочетете внимателно всички документи и ги запазете за справка в бъдеще.

## 2. Produktübersicht

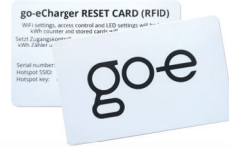


**a** RFID-Chip

**b** Resetkarte



**b**



**c** Anschlusskabel

**d** Gehäuse

**e** RFID-Lesegerät

**f** Druckknopf

**g** LED-Ring

**h** Typ 2 Dose

**i** Typenschild

**j** Versiegelte Schraube



### EN 2. Product overview

<b>a</b>	RFID chip	<b>Back</b>	
<b>b</b>	Reset card	<b>i</b>	Rating plate
<b>c</b>	Connection cable	<b>j</b>	Sealed screw
<b>d</b>	Housing		
<b>e</b>	RFID reader		
<b>f</b>	Button		
<b>g</b>	LED ring		
<b>h</b>	Type 2 socket		

### FR 2. Aperçu du produit

<b>a</b>	Puce RFID	<b>Face arrière</b>	
<b>b</b>	Carte de réinitialisation	<b>i</b>	Plaque signalétique
<b>c</b>	Câble de raccordement	<b>j</b>	Vis scellée
<b>d</b>	Boîtier		
<b>e</b>	Lecteur RFID		
<b>f</b>	Bouton poussoir		
<b>g</b>	Anneau à LED		
<b>h</b>	Prise de type 2		

### ES 2. Visión general del producto

<b>a</b>	Chip RFID	<b>Parte trasera</b>	
<b>b</b>	Restablecer tarjeta	<b>i</b>	Placa de características
<b>c</b>	Cable de conexión	<b>j</b>	Tornillo sellado
<b>d</b>	Carcasa		
<b>e</b>	Lector RFID		
<b>f</b>	botón		
<b>g</b>	Anillo LED		
<b>h</b>	Toma de tipo 2		

### IT 2. Panoramica del prodotto

<b>a</b>	Chip RFID	<b>Parte posteriore</b>	
<b>b</b>	Reset card	<b>i</b>	Targhetta dati
<b>c</b>	Cavo di collegamento	<b>j</b>	Vite sigillata
<b>d</b>	Alloggiamento		
<b>e</b>	Lettore RFID		
<b>f</b>	Pulsante		
<b>g</b>	Anello LED		
<b>h</b>	Presca di tipo 2		

### TR 2. Ürüne genel bakış

<b>a</b>	RFID çipi	<b>Arka sayfa</b>	
<b>b</b>	Sıfırlama kartı	<b>i</b>	Tip plakası
<b>c</b>	Bağlantı kablosu	<b>j</b>	Mühürlü civata
<b>d</b>	Gövde		
<b>e</b>	RFID okuyucu		
<b>f</b>	Basma düğmesi		
<b>g</b>	LED halka		
<b>h</b>	Tip 2 kutu		

### NL 2. Productoverzicht

<b>a</b>	RFID-chip	<b>Achterzijde</b>	
<b>b</b>	Resetkaart	<b>i</b>	Typeplaatje
<b>c</b>	Aansluitkabel	<b>j</b>	Afgedichte schroef
<b>d</b>	Behuizing		
<b>e</b>	RFID-lezer		
<b>f</b>	drukknoop		
<b>g</b>	Led-ring		
<b>h</b>	Type 2 bus		

### EL 2. Επισκόπηση προϊόντος

<b>α</b>	τσιπ RFID	<b>Πίσω πλευρά</b>	
<b>β</b>	κάρτα επαναφοράς	<b>θ</b>	πινακίδα στοιχείων
<b>γ</b>	κλώδιο σύνδεσης	<b>ι</b>	σφραγισμένη βίδα
<b>δ</b>	περίβλημα		
<b>ε</b>	αναγνώστης RFID		
<b>στ</b>	κουμπί πίεσης		
<b>ζ</b>	δακτύλιος LED		
<b>η</b>	κουτί τύπου 2		

### SE 2. Produktöversikt

<b>a</b>	RFID-chip	<b>Baksida</b>	
<b>b</b>	Återställningskort	<b>i</b>	Typskylt
<b>c</b>	Anslutningskabel	<b>j</b>	Förseglade skruvar
<b>d</b>	Hölje		
<b>e</b>	RFID-läsare		
<b>f</b>	Tryckknapp		
<b>g</b>	LED-ring		
<b>h</b>	Type 2-uttag		

### PT 2. Visão geral do produto

<b>a</b>	Chip RFID	<b>Parte de trás</b>	
<b>b</b>	Cartão de reposição	<b>i</b>	Placa de tipo
<b>c</b>	Cabo de ligação	<b>j</b>	Parafuso selado
<b>d</b>	Caixa		
<b>e</b>	Leitor RFID		
<b>f</b>	Botão de pressão		
<b>g</b>	Anel LED		
<b>h</b>	Caixa do tipo 2		

### HU 2. A termék áttekintése

<b>a</b>	RFID-csip	<b>Hátulnézet</b>	
<b>b</b>	Visszaállító-kártya	<b>i</b>	Típus tábla
<b>c</b>	Csatlakozókábel	<b>j</b>	Lezárt csavar
<b>d</b>	Burkolat		
<b>e</b>	RFID-olvasó		
<b>f</b>	Nyomógomb		
<b>g</b>	LED-gyűrű		
<b>h</b>	2-es típusú aljzat		

### DK 2. Produktoversigt

<b>a</b>	RFID-chip	<b>Bagside</b>	
<b>b</b>	Resetkort	<b>i</b>	Typeskilt
<b>c</b>	Tilslutningskabel	<b>j</b>	Førseglet skrue
<b>d</b>	Kabinet		
<b>e</b>	RFID-læser		
<b>f</b>	Trykknop		
<b>g</b>	LED-ring		
<b>h</b>	Type 2-dåse		

### FI 2. Tuotekuvaus

<b>a</b>	RFID-siru	<b>Takana</b>	
<b>b</b>	Nollauskortti	<b>i</b>	Tyyppikilpi
<b>c</b>	Liitäntäkabeli	<b>j</b>	Suljettu ruuvi
<b>d</b>	Kotelo		
<b>e</b>	RFID-lukija		
<b>f</b>	Painike		
<b>g</b>	LED-valorengas		
<b>h</b>	Tyyppi 2 pistorasia		

### NB 2. Oversikt over produktet

<b>a</b>	RFID-brikke	<b>Baksida</b>	
<b>b</b>	Reset card	<b>i</b>	Typeskilt
<b>c</b>	Tilkoblingskabel	<b>j</b>	Førseglet skrue
<b>d</b>	Deksel		
<b>e</b>	RFID-leser		
<b>f</b>	Trykknapp		
<b>g</b>	LED-ring		
<b>h</b>	Type 2-kontakt		

### RU 2. Описание изделия

<b>a</b>	Чип RFID	<b>Задняя сторона</b>	
<b>b</b>	Карта сброса	<b>i</b>	Заводская табличка
<b>c</b>	Кабель питания	<b>j</b>	Опломбированный винт
<b>d</b>	Корпус		
<b>e</b>	Сканер RFID		
<b>f</b>	Кнопка		
<b>g</b>	Светодиодное кольцо		
<b>h</b>	Розетка типа 2		

### PL 2. Przegląd produktu

<b>a</b>	Chip RFID	<b>Tył</b>	
<b>b</b>	Karta resetowania	<b>i</b>	Tabliczka znamionowa
<b>c</b>	Kabel	<b>j</b>	Zapломbowana śruba
<b>d</b>	Obudowa		
<b>e</b>	Czytnik RFID		
<b>f</b>	Przycisk		
<b>g</b>	Pierścień LED		
<b>h</b>	Gniazdo typu 2		

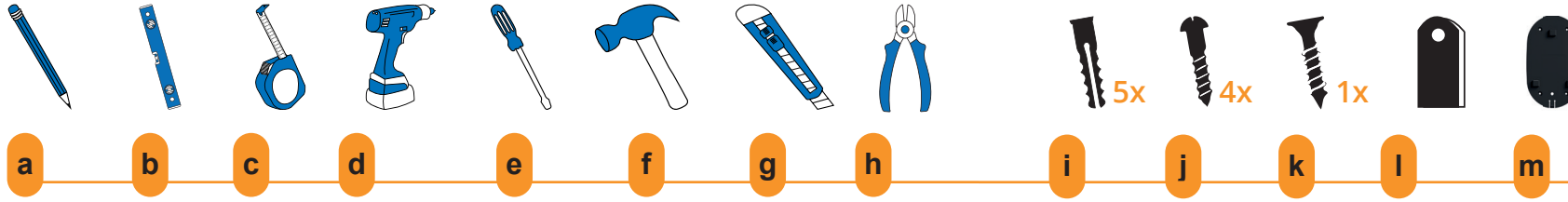
### CS 2. Informace o produktu

<b>a</b>	RFID čip	<b>Zadní strana</b>	
<b>b</b>	Resetovací karta	<b>i</b>	Typový štítek
<b>c</b>	Přívodní kabel	<b>j</b>	Zapломbovaný šroub
<b>d</b>	Kryt		
<b>e</b>	Čtečka RFID		
<b>f</b>	Ovládací tlačítko		
<b>g</b>	Kroužek LED		
<b>h</b>	Krabička typ 2		

### BG 2. Описание на продукта

<b>a</b>	RFID чип	<b>Задна страна</b>	
<b>b</b>	Карта за	<b>i</b>	Типова табелка
<b>c</b>	Съединителен	<b>j</b>	Запечатан винт
<b>d</b>	Корпус		
<b>e</b>	RFID четец		
<b>f</b>	Бутон		
<b>g</b>	Светодиоден		
<b>h</b>	Контакт тип 2		

### 3. Installation



### Benötigte Werkzeuge

- a** Bleistift
- b** Wasserwaage
- c** Maßband
- d** Bohrmaschine
- e** Schraubendreher
- f** Hammer
- g** Cuttermesser
- h** Seitenschneider

### EN 3. Installation

- Required tools**
- a** Pencil
  - b** Spirit level
  - c** Measuring tape
  - d** Drilling machine
  - e** Screwdriver
  - f** Hammer
  - g** Cutter knife
  - h** Side cutter
- Enclosed mounting material**
- i** Dowel 8 x 40 mm
  - j** Screws for wall bracket 4,5 x 50 mm
  - k** Screw for U-piece 4 x 50 mm
  - l** U-piece (optional anti-theft device)
  - m** Wall bracket

### Beiliegendes Befestigungsmaterial

- i** Dübel 8 x 40 mm
- j** Schrauben für Wandhalterung 4,5 x 50 mm
- k** Schraube für U-Stück 4 x 50 mm
- l** U-Stück (optionale Diebstahlsicherung)
- m** Wandmontageplatte

### FR 3. Installation

- Outils nécessaires**
- a** Crayon
  - b** Niveau à bulle
  - c** Mètre ruban
  - d** Perceuse
  - e** Tournevis
  - f** Marteau
  - g** Cutter
  - h** Pince coupante diagonale
- Matériel de fixation fourni**
- i** Chevilles 8 x 40 mm
  - j** Vis pour support mural 4,5 x 50 mm
  - k** Vis pour pièce en U 4 x 50 mm
  - l** Pièce en U (antivol en option)
  - m** Plaque de montage mural

### NL 3. Installatie

- Benodigd gereedschap**
- a** Potlood
  - b** Waterpas
  - c** Meetlint
  - d** Boormachine
  - e** Schroevendraaier
  - f** Hamer
  - g** Cuttermes
  - h** Zijsnijtang
- Meegelieferd bevestigingsmateriaal**
- i** Plug 8 x 40 mm
  - j** Schroeven voor wandhouder 4,5 x 50 mm
  - k** Schroef voor U-stuk 4 x 50 mm
  - l** U-stuk (optionele diefstalbeveiliging)
  - m** Wandmontageplaat

### HU 3. Telepítés

- Szükséges szerszámok**
- a** ceruza
  - b** vízszint
  - c** mérőszalag
  - d** fűrőgép
  - e** csavarhúzó
  - f** kalapács
  - g** vágószekély
  - h** oldalvágó
- Mellékelt rögzítőanyag**
- i** tiplí 8 x 40 mm
  - j** csavarok a fali tartóhoz 4,5 x 50 mm
  - k** csavar az U-elemhez 4 x 50 mm
  - l** U-elem (opcionális lopásgátló)
  - m** fali szerelőlap

### RU 3. Установка

- Потребность в инструменте**
- a** Карандаш
  - b** Ватерпас
  - c** Мерная лента
  - d** Дрель
  - e** Отвертка
  - f** Молоток
  - g** Резак
  - h** Бокорезы
- Прилагаемый крепежный материал**
- i** Дюбели 8 x 40 мм
  - j** Винты для настенного крепления 4,5 x 50 мм
  - k** Винт для U-образной скобы 4 x 50 мм
  - l** U-образная скоба (дополнительная защита от кражи)
  - m** Пластина для настенного монтажа

### ES 3. Instalación

- Herramientas necesarias**
- a** Lápiz
  - b** Nivel de burbuja
  - c** Cinta métrica
  - d** Taladro
  - e** Destornillador
  - f** Martillo
  - g** Cutter
  - h** Alicata de corte diagonal
- Material de fijación adjunto**
- i** Tacos (8 x 40 mm)
  - j** Tornillos para el soporte de pared (4,5 x 50 mm)
  - k** Tornillo para la pieza en U (4 x 50 mm)
  - l** Pieza en U (dispositivo antirrobo opcional)
  - m** Placa de montaje mural

### EL 3. Instalación

- Απαιτούμενα εργαλεία**
- a** μολύβι
  - b** αμφοδί
  - c** μετροταινία
  - d** τρυπάνι
  - e** κατσαβίδι
  - f** σφυρί
  - g** κοπίδι
  - h** διαγώνια πένσα
- Συνοδευτικά υλικά στερέωσης**
- i** ούπα 8 x 40 mm
  - j** βίδες για στήριγμα τοίχου 4,5 x 50 mm
  - k** βίδα για το τεμάχιο σχήματος U 4 x 50 mm
  - l** τεμάχιο σχήματος U (προαιρετική αντικλεπτική διάταξη)
  - m** πλάκα επιτοίχιας τοποθέτησης

### DK 3. Installation

- Nødvendigt værktøj**
- a** Blyant
  - b** Vatterpas
  - c** Målebånd
  - d** Boremaskine
  - e** Skruttrækker
  - f** Hammer
  - g** Skærekniv
  - h** Sideskærer
- Medfølgende fastgørelsesmateriale**
- i** Dyvler 8 x 40 mm
  - j** Skrue til vægholder 4,5 x 50 mm
  - k** Skrue til U-stykke 4 x 50 mm
  - l** U-stykke (valgfri tyverisikring)
  - m** Vægmonteringsplade

### PL 3. Montaż

- Potrzebne narzędzia**
- a** Tużka
  - b** Poziomica
  - c** Metrówka
  - d** Wiertarka
  - e** Śrubokręt
  - f** Młotek
  - g** Nożyk
  - h** Ostrze boczne
- Dołączone materiały mocujące**
- i** Kolek 8 x 40 mm
  - j** Śruby do uchwyty ściennego 4,5 x 50 mm
  - k** Śruba do ceownika U 4 x 50 mm
  - l** Ceownik (opcjonalne zabezpieczenie przed kradzieżą)
  - m** Płyta do montażu ściennego

### IT 3. Installazione

- Attrezzi necessari**
- a** Matita
  - b** Livella
  - c** Metro a nastro
  - d** Trapano
  - e** Cacciavite
  - f** Martello
  - g** Cutter
  - h** Tronchese laterale
- Materiale di fissaggio in dotazione**
- i** Tasselli 8 x 40 mm
  - j** Viti per supporto a parete 4,5 x 50 mm
  - k** Vite per raccordo a U 4 x 50 mm
  - l** Raccordo a U (antifurto opzionale)
  - m** Piastra per montaggio a parete

### SE 3. Installation

- Verktyg som behövs**
- a** Blyertspenna
  - b** Vattenpass
  - c** Måttband
  - d** Borrmaskin
  - e** Skruvmejsel
  - f** Hammare
  - g** Universalkniv
  - h** Sidavbitare
- Medföljande fästmaterial**
- i** Plugg 8 x 40 mm
  - j** Skruvar för väggållare 4,5 x 50 mm
  - k** Skruvar för U-stykke 4 x 50 mm
  - l** U-stykke (tillval för stöldskydd)
  - m** Vägghmonteringsplatta

### FI 3. Asennus

- Tarvittavat työkalut**
- a** Blyant
  - b** Vesivaaka
  - c** Mittanauha
  - d** Porakone
  - e** Ruuvitaltta
  - f** Vasara
  - g** Leikkuri
  - h** Sivuleikkuri
- Oheinen kiinnitysmateriaali**
- i** Proppu 8 x 40 mm
  - j** Seinätelineen ruuvi 4,5 x 50 mm
  - k** U-kappaleen ruuvi 4 x 50 mm
  - l** U-kappale (optiona varkaudenesto)
  - m** Seinäasennuslevy

### CS 3. Instalace

- Potřebné nářadí**
- a** Tužka
  - b** Vodováha
  - c** Svinovací metr
  - d** Vrtačka
  - e** Šroubovák
  - f** Kládvo
  - g** nůž s odlamovací čepelí
  - h** štrpaci kleště
- Přiložený upevňovací materiál**
- i** Hmoždinka 8 x 40 mm
  - j** Šrouby pro nástěnný držák 4,5 x 50 mm
  - k** Šroub pro U-díl 4 x 50 mm
  - l** U-díl (příplatková ochrana proti odcizení)
  - m** Nástěnná montážní deska

### TR 3. Kurulum

- Gerekli araçlar**
- a** Kuruşun kalemi
  - b** Su terazisi
  - c** Metre
  - d** Matkap
  - e** Tornavida
  - f** Çekiç
  - g** Maket bıçağı
  - h** Yan keski
- Birlikte verilen sabitleme malzemesi**
- i** Döbel 8 x 40 mm
  - j** Duvara montaj aparatı için vidalar 4,5 x 50 mm
  - k** U parçası için vida 4 x 50 mm
  - l** U parçası (opsiyonel hırsızlık önleme sistemi)
  - m** Duvara montaj plakası

### PT 3. Instalação

- Ferramentas necessárias**
- a** Lápiz
  - b** Nivel de bolha
  - c** Fita métrica
  - d** Máquina de furar
  - e** Chave de fendas
  - f** Martelo
  - g** X-ato
  - h** Alicata de corte lateral
- Material de fixação incluído**
- i** Buchas 8 x 40 mm
  - j** Parafusos para suporte de parede 4,5 x 50 mm
  - k** Parafuso para a peça em U 4 x 50 mm
  - l** Peça em U (proteção antirrobo opcional)
  - m** Placa de montagem na parede

### NB 3. Installasjon

- Nødvendig verkøy**
- a** Blyant
  - b** Vater
  - c** Målebånd
  - d** Boremaskin
  - e** Skrutrekker
  - f** Hammer
  - g** Kuttekniv
  - h** Sideavbitar
- Medfølgende festemateriell**
- i** Plugg 8 x 40 mm
  - j** Skrue til veggbrakett 4,5 x 50 mm
  - k** Skrue til U-stykke 4 x 50 mm
  - l** U-stykke (valgfri tyverisikring)
  - m** Veggmonteringsplate

### BG 3. Инсталиране

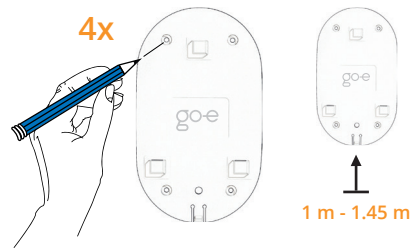
- Необходими инструменти/Приложен крепежен материал**
- a** Молив
  - b** Нивелир
  - c** Рулетка
  - d** Бормашина
  - e** Отвертка
  - f** Чук
  - g** Макетен нож
  - h** Клещи за странично рязане
- Приложен крепежен материал**
- i** Дюбел 8 x 40 mm
  - j** Винтове за конзолата за стена 4,5 x 50 mm
  - k** Винтове за U-образната част 4 x 50 mm
  - l** U-образна част (опционално устройство за защита срещу кражба)
  - m** Плънка за стенен монтаж



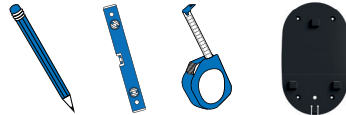
## 3. Installation



Es ist nicht erforderlich, den go-e Charger im Rahmen des Installationsvorgangs zu öffnen. Das Gerät darf auch sonst niemals geöffnet werden.



- 1.** Halte die Wandmontageplatte an die gewünschte Montageposition und richte diese gerade aus. Markiere die Bohrlöcher.



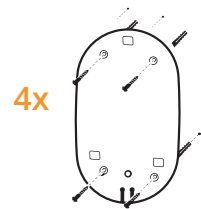
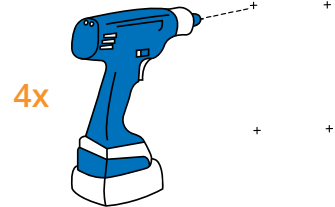
- 2.** Bohre Löcher an den vier markierten Stellen.



- 3.** Befestige die Wandmontageplatte mit jeweils vier Schrauben und Dübeln.



Eventuelle Unebenheiten der Wand mit Distanzscheiben ausgleichen.



**EN** It is not necessary to open the go-e Charger as part of the installation process. The device must also never be opened in other respects.

1. Place the wall bracket in the desired mounting position and align it straight. Mark the drill holes.
2. Drill holes at the four marked positions.
3. Attach the wall bracket with four screws and dowels each. Compensate possible unevenness of the wall with spacers.

**FR** Il n'est pas nécessaire d'ouvrir le go-e Charger dans le cadre du processus d'installation. L'appareil ne doit en aucun cas être ouvert.

1. Maintenez la plaque de montage sur la position de montage désirée et mettez-la de niveau. Marquez les trous de perçage.
2. Percez des trous aux quatre endroits indiqués.
3. Fixez la plaque de montage mural à l'aide de quatre vis et chevilles. Compensez les éventuelles irrégularités du mur avec des rondelles d'écartement.

**ES** No es necesario abrir el go-e Charger durante el proceso de instalación. No se debe abrir nunca el aparato.

1. Sujeta la placa de montaje mural en la posición de montaje deseada y colócala alineada. Marca los orificios.
2. Taladra agujeros en los cuatro puntos marcados.
3. Fija la placa de montaje mural con cuatro tornillos y cuatro tacos. Compensar las posibles irregularidades de la pared con arandelas distanciadoras.

**IT** Non è necessario aprire il go-e Charger durante il processo di installazione. L'unità non deve essere aperta in nessuna circostanza.

1. Tieni la piastra di montaggio a parete nella posizione di montaggio desiderata e allinea. Contrassegna i fori.
2. Praticare i fori nei quattro punti contrassegnati.
3. Fissa la piastra di montaggio a parete con quattro viti e quattro tasselli. Compensare eventuali irregolarità della parete con degli spessori.

**TR** Kurulum sürecinin bir parçası olarak go-e şarj cihazını açmak gerekli değildir. Cihaz asla başka türlü açılmamalıdır.

1. Duvara montaj plakasını istenen montaj pozisyonuna getir ve düz bir şekilde hizala. Delikleri işaretle.
2. İşareti dört noktada delikler aç.
3. Duvara montaj plakasını düz vidâ ve dübel ile sabitle. Duvardaki olası düz olmayan yerleri ara pullarla dengele.

**NL** Het is niet nodig om de go-e Charger te openen tijdens de installatie. Het apparaat mag nooit op een andere manier worden geopend.

1. Houd de wandmontageplaat op de gewenste montagepositie en lijn deze recht uit. Markeer de boorgaten.
2. Boor gaten op de vier gemarkeerde plaatsen.
3. Bevestig de wandmontageplaat met telkens vier schroeven en pluggen. Compenseer eventuele oneffenheden in de wand met afstandsringen.

**EL** Δεν χρειάζεται να ανοίξεις τον go-e Charger στο πλαίσιο της διαδικασίας εγκατάστασης. Ποτέ μην ανοίξεις τη συσκευή.

1. Κράτα την πλάκα επιτοίχιας τοποθέτησης στην επιθυμητή θέση τοποθέτησης και ευθυγράμμισε την. Σημάδεψε τις οπές διάτρησης.
2. Άνοιξε οπές στα τέσσερα σηματοδοτημένα σημεία.
3. Στερέωσε την πλάκα επιτοίχιας τοποθέτησης με τέσσερις βίδες και αντίστοιχα τέσσερα ούπα. Αντιστάθμισε τυχόν ανομοιομορφίες του τοίχου χρησιμοποιώντας δακτυλίδιους απόστασης.

**SE** Det är inte nödvändigt att öppna go-e Charger som en del av installationsprocessen. Enheten får heller aldrig öppnas i andra sammanhang.

1. Håll väggmonteringsplattan i önskad monteringsposition och rikt upp den rakt. Markera borrhålen.
2. Borra håll på de fyra markerade ställena.
3. Skruva fast väggmonteringsplattan med fyra skruvar och pluggar. Jämna ut eventuella ojämnheter på väggen med distansbrickor.

**PT** Não é necessário abrir o carregador go-e durante o processo de instalação. A unidade nunca deve ser aberta de qualquer outra forma.

1. Segura a placa de montagem na parede na posição de montagem pretendida e alinha-a. Marca os furos.
2. Perfura orifícios nos quatro pontos marcados.
3. Fixa a placa de montagem na parede com quatro parafusos e buchas. Nivelá eventuais irregularidades da parede com distanciadores.

**HU** A telepítés során nem szükséges kinyitni a go-e Charger-t. A készüléket semmilyen más módon sem szabad kinyitni.

1. Tartsa a fal szerelőlapot a kívánt szerelési helyzetben, és egyenesítse ki. Jelölje meg a furatok helyét.
2. Fúrjon lyukakat a négy megjelölt helyre.
3. Rögzítse a fal szerelőlapot négy-négy csavarral és tiplivel. Egyenlítse ki a fal esetleges egyenetlenségét távtartó alátétekkel.

**DK** Det er ikke nødvendigt at åbne go-e Chargeren i forbindelse med installationsprocessen. Apparatet må heller aldrig åbnes i andre situationer.

1. Hold vægmonteringspladen i den ønskede position, og ret den lige ud. Markér borehullerne.
2. Bor huller på de fire markerede steder.
3. Fastgør vægmonteringspladen med fire skruer og dyvler. Eventuelle ujævnheder i væggen udignes med afstandsskiver.

**FI** go-e Chargeria ei tarvitse avata, kun sen asentaa. Laitetta ei saa myöskään avata muissa tilanteissa.

1. Pidä seinäasennuslevyä haluamassasi asennusasennossa ja kohdista se suoraan. Merkitse porausreitit.
2. Poraa reiät neljään merkittyyn kohtaan.
3. Kiinnitä seinäasennuslevy neljällä ruuvilla ja propulla. Tasa mahdolliset seinän epätasaisuudet välilevyillä.

**NB** Det er ikke nødvendig å åpne go-e Charger under installasjonsprosessen. Enheten må heller aldri åpnes på annen måte.

1. Hold veggmonteringsplaten i ønsket monteringsposisjon, og kontroller at den henger rett. Marker borehullene.
2. Bor hull på de fire markerte stedene.
3. Fest veggbraketten med fire skruer og fire plugger. Ujevne eventuelle ujevnheter i vegggen med avstandsskiver.

**RU** В процессе установки нет необходимости открывать зарядное устройство go-e Charger. Также не допускается вскрытие устройства в иных целях.

1. Разместите пластину для настенного монтажа в желаемом монтажном положении и правильно выставьте ее. Разметьте отверстия.
2. Проверьте отверстия в четырех отмеченных точках.
3. Закрепите пластину для настенного монтажа с помощью четырех винтов и дюбелей. Возможные неровности стены следует выровнять с помощью дистанционных шайб.

**PL** Nie ma potrzeby otwierania ładowarki go-e Charger podczas instalacji. Nigdy nie otwierać urządzenia.

1. Płytkę do montażu ściennego przytrzymać przy ścianie w żądanej pozycji montażowej i wyprostować ją. Zaznaczyć otwory do wywiercenia.
2. Wywiercić cztery otwory w zaznaczonych miejscach.
3. Przy mocować płytę do montażu ściennego za pomocą czterech śrub i kołków. Eventualne nierówności na ścianie wyrównać podkładkami dystansowymi.

**CS** V průběhu instalace není nutné otevírat go-e Charger. Přístroj se nesmí otevírat ani v jiném případě.

1. Přidrže nástěnnou montážní desku na požadovaném místě a srovnejte ji. Označte otvory pro vrtání.
2. Využijte otvory na čtyřech označených místech.
3. Pomocí čtyř šroubů a hmoždinek připevňte montážní desku na stěnu. Případné nerovnosti stěny vyrovnejte distančními podložkami.

**BG** Не е необходимо да отваряш go-e Charger по време на процеса на инсталация. Уредът не трябва да бъде отварян никога.

1. Задържете ланката за стенен монтаж в желаната позиция за монтаж и я подравнете. Маркирайте отворите за пробиване.
2. Пробийте отвори на четирите маркирани места.
3. Закрепете ланката за стенен монтаж с по четири винта и дюбела. Изравнете евентуалните неравности на стената с дистанционни шайби.



**4.** Hänge den go-e Charger in die Wandhalterung ein.



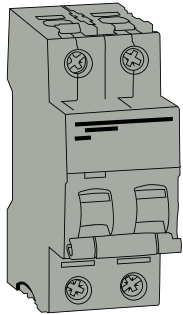
**Optional:**  
Befestigung der Diebstahlsicherung (U-Stück).



**5.** Der go-e Charger verfügt über ein integriertes DC-Schutzmodul mit Gleichstromerkennung und zusätzlicher AC-Erkennung (6 mA DC, 20 mA AC).



Gebäudeseitig ist ein FI Typ A zu installieren. Zudem muss ein Leitungsschutzschalter vorgeschaltet sein. Die lokalen Installationsvorschriften sind einzuhalten.



- EN** 4. Hook the go-e Charger into the wall bracket.  
Optional: attachment of the anti-theft device (U-piece).
5. The go-e Charger is equipped with an integrated DC protection module with DC detection and additional AC detection (6 mA DC, 20 mA AC).

On the building side, an RCD type A must be installed and a miniature circuit breaker must be installed upstream. The local installation regulations must be observed.

- FR** 4. Accrochez le go-e Charger au support mural.  
En option : Fixation de l'antivol (pièce en U).
5. Le go-e Charger dispose d'un module de protection CC intégré avec détection de courant continu et détection de courant alternatif supplémentaire (6 mA CC, 20 mA CA).

Un disjoncteur différentiel de type A doit être installé côté bâtiment et un disjoncteur de protection de ligne doit être installé en amont. Les réglementations locales en matière d'installation doivent être respectées.

- ES** 4. Cuelga el go-e Charger en el soporte de pared.  
Opcional: Fijación del dispositivo antirrobo (pieza en U).
5. La estación go-e Charger dispone de un módulo de protección CC integrado con detección de corriente continua y detección de CA adicional (6 mA CC, 20 mA CA).

En el edificio debe instalarse un FI de tipo A y debe conectarse previamente un disyuntor. Se deben cumplir las normativas locales de instalación.

- IT** 4. Appendi il go-e Charger al supporto da parete.  
Opzionale: Fissaggio del dispositivo antifurto (raccordo a U).
5. Modulo di protezione CC con rilevamento della corrente continua e protezione aggiuntiva per rilevare correnti in CA (6 mA CC, 20 mA CA)

Nell'edificio deve essere presente un RCD di tipo A e un interruttore automatico miniaturizzato. In ogni caso sono da rispettare le normative nazionali del proprio Paese.

- TR** 4. go-e Charger'ı duvar braketine as.  
Opsiyonel: Hırsızlık emniyetini sabitleme (U parçası).
5. go-e şarj cihazı, DC ve ek AC algılama (6 mA DC, 20 mA AC) ile entegre bir DC koruma modülüne sahiptir.

Binadaki binada, bir FI Tip A kurulmalı ve açılacak bir hat koruma anahtarı olmalıdır. Yerel kurulum düzenlemeleri gözlemlenmelidir.

- NL** 4. Hang de go-e Charger in de wandhouder.  
Optioneel: Bevestiging van de diefstalbeveiliging (U-stuk).
5. De go-e Charger heeft een geïntegreerde DC-beveiligingsmodule met gelijkstroomdetectie en extra AC-detectie (6 mA DC, 20 mA AC).

Aan de gebouwszijde moet een aardlekschakelaar type A worden geïnstalleerd en stroomopwaarts moet een stroomonderbreker worden aangesloten. De lokale installatievoorschriften moeten worden nageleefd.

- EL** 4. Κρέμασε το go-e Charger στο στηρίγμα τοίχου.  
Προαιρετικά: Προσάρτηση της αντικλεπτικής διάταξης (τεμάχιο σχήματος U).
5. Ο go-e Charger διαθέτει ενσωματωμένη μονάδα RCD με αναγνώριση ρεύματος DC (6 mA DC, 20 mA AC).

Στην πλευρά του κτιρίου πρέπει να εγκατασταθεί ένας διακόπτης ρεύματος διαρροής τύπου A και να συνδεθεί ένας διακόπτης προστασίας κυκλώματος. Πρέπει να τηρούνται οι τοπικές διατάξεις περί εγκατάστασης.

- SE** 4. Häng upp go-e Charger på vägghållaren.  
Tillval: Fastsättning av stöldskyddet (U-stycke).
5. go-e Charger är utrustad med en DC-skyddsmodul med DC-detektion och med ett ytterligare skydd mot AC-fel (6 mA DC, 20 mA AC).

På byggnadssidan behöver en RCD typ A och en miniatyrbrytare installeras uppströms. Lokala installationsstandarder måste följas.

- PT** 4. Pendura o go-e Charger no suporte de parede.  
Opcional: Fixação do dispositivo antirroubo (peça em U).
5. O carregador go-e dispõe de um módulo de proteção CC integrado com deteção CC e deteção CA adicional (6 mA CC, 20 mA CA).

Deve ser instalado um RCD tipo A no lado do edifício e um disjuntor deve ser ligado a montante. As normas locais de instalação devem ser observadas.

- HU** 4. Akassza be a go-e Charger-t a falı tartóba.  
Opcionálisan: A lopásgától (U-elem) rögzítése.
5. A go-e Charger integrált, egyenáram felismerésre képes DC védőmodullal, valamint kiegészítő AC-felismeréssel (6 mA DC, 20 mA AC) rendelkezik.

Az épületben A típusú FI védőmodult kell telepíteni, valamint elé túláramvédelmi megszakítót kell telepíteni. Kövesd a helyi telepítési előírásokat.

- DK** 4. Anbring go-e Charger i vægbeslaget.  
Valgfrit: Fastgørelse af tyverisikring (U-stykke).
5. go-e Chargeren har et integreret DC-beskyttelsesmodul med jævnstrømsregistrering og ekstra AC-registrering (6 mA DC, 20 mA AC).

På bygningssiden skal der installeres en FI-type A, og der skal forkobles en ledningsbeskyttelsesafbryder. Lokale installationsforskrifter skal overholdes.

- FI** 4. Kiinnitä go-e Charger seinätelineeseen.  
Optio: Varkaudenesto (U-kappaleen) kiinnitys.
5. go-e Charger on varustettu integroidulla DC-suojausmoduulilla, jossa on DC-tunnistuksen lisäksi AC-virheiden tunnistus (6 mA DC, 20 mA AC).

Rakennukseen täytyy asentaa RCD A-tyyppin vikavirtasuojakytkin ja virtausuuntaan asennettava pienoiskatkaisija. Paikallisia asennusmääräyksiä on noudatettava.

- NB** 4. Heng go-e Charger på veggbraketten.  
Ekstraustyr: Feste for tyverisikring (U-stykke).
5. go-e Charger har en integrert DC-beskyttelsesmodul med likestrømsregistrering og ekstra gjenkjenning av vekselstrøm (6 mA likestrøm, 20 mA vekselstrøm).

På bygningssiden må det installeres en jordfeilbryter type A samt en effektbryter. Lokale installasjonsforskrifter må følges.

- RU** 4. Навесь go-e Charger на настенное крепление.  
Дополнительно: Крепление устройства для защиты от кражи (U-образная скоба).
5. Зарядное устройство go-e оснащено встроенным модулем защиты от постоянного тока с функцией обнаружения постоянного тока и дополнительной функцией обнаружения переменного тока (6 mA постоянного тока, 20 mA переменного тока).

Со стороны здания необходимо установить УЗО типа А, а перед ним - миниатюрный автоматический выключатель. Необходимо соблюдать местные правила установки.

- PL** 4. Zawiesić ładowarkę go-e Charger na uchwyście ściennym.  
Opcjonalnie: Mocowanie zabezpieczenia przed kradzieżą (ceownik).
5. Ładowarka go-e Charger ma wbudowany moduł ochronny DC z wykrywaniem prądu stałego i dodatkowym wykrywaniem prądu przemiennego (6 mA DC, 20 mA AC).

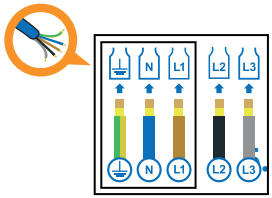
Po stronie budynku należy zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy typu A oraz wyłącznik instalacyjny. Należy przestrzegać lokalnych przepisów instalacyjnych.

- CS** 4. Zavěste go-e Charger do nástěnného držáku.  
Příplatkové vybavení: Instalace ochrany proti odcizení (U-díl).
5. Nabíjecí stanice go-e Charger je vybavena integrovaným ochranným modulem s identifikací stejnosměrného proudu DC a dodatečnou detekcí střídavého proudu AC (6 mA DC, 20 mA AC).

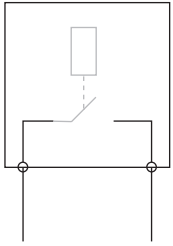
V budově musí být nainstalován proudový chránič typu A a předfazený jistič. Dodržujte místní předpisy pro instalaci.

- BG** 4. Закачете go-e Charger в конзолата за стена.  
Опционално: Закрепване на устройството за защита срещу кражба (U-образна част).
5. go-e Charger притежава вграден DC защитен модул с откриване на постоянен ток и допълнително откриване на променлив ток (6 mA DC, 20 mA AC).

От страна на сградата трябва да се инсталира дефектнотокова защита тип А, както и да се включи предварително защитен прекъсвач на линията. Трябва да се спазват местните разпоредби за монтаж.



Rundsteuerempfänger



**6.** Ein- und dreiphasiger Anschluss möglich. Bei Bedarf zusätzliches Versorgungskabel mit passendem Querschnitt verlegen.

Das Anschlusskabel des go-e Charger Gemini 2.0 darf auch gekürzt werden.



**7.** Wenn der Energieversorger einen Rundsteuerempfänger vorschreibt, müssen die beiden Datenkabel (weiß und rot) ebenfalls installiert werden. Die Polarität spielt dabei keine Rolle.

**8.** Bei Installation mehrerer Geräte die Phasen rotierend anschließen.

Statisches Lastmanagement über die go-e Charger App aktivieren (WLAN erforderlich).

**EN 6.** Single-phase and three-phase connection possible. If necessary, lay additional supply line with suitable cross-section. The connection cable of the go-e Charger Gemini 2.0 may also be shortened.

**7.** If your energy provider prescribes a ripple control receiver, the two data cables (white and red) are also needed to be installed. Polarity order does not matter.

**8.** When installing several units, connect phases in rotation. Activate static load balancing via the go-e Charger app (WiFi required).

**FR 6.** Raccordement monophasé et triphasé. Si nécessaire, poser un câ ble d'alimentation supplémentaire de section adéquate. Le câble de raccordement du go-e Charger Gemini 2.0 peut être raccourci.

**7.** Si la compagnie d'électricité impose un récepteur de télécommande centralisée, les deux câbles de données (blanc et rouge) doivent également être installés. La polarité n'a pas d'importance.

**8.** En cas d'installation de plusieurs appareils, raccorder les phases en rotation. Activer la gestion de charge statique dans l'application (Wi-Fi requis).

**IT 6.** Possibilità di collegamento monofase e trifase. Se necessario, posare un cavo di alimentazione supplementare di sezione idonea. Anche il cavo di collegamento del go-e Charger Gemini 2.0 può essere accorciato.

**7.** Se il fornitore di energia richiede un ricevitore di telecomando centralizzato, occorre installare anche i due cavi dati (bianco e rosso). La polarità è irrilevante.

**8.** In caso di installazione di più dispositivi, collegare le fasi in rotazione. Attivare la gestione statica del carico tramite la go-e Charger App (è necessaria una WLAN).

**NL 6.** Eén- en driefasige aansluiting mogelijk. Leg indien nodig extra voe dingskabels met een passende doorsnede aan. De aansluitkabel van de go-e Charger Gemini 2.0 mag ook worden ingekort.

**7.** Wanneer de energieleverancier een toonfrequentontvanger voorschrijft, moeten de beide datakabels (wit en rood) ook worden geïnstalleerd. De polariteit speelt hierbij geen rol.

**8.** Bij installatie van meerdere apparaten de fasen roterend aansluiten. Activeer het statische belastingsbeheer in de app (wifi vereist).

**EL 6.** Δυνατότητα μονοφασικής και τριφασικής σύνδεσης. Εάν απαιτείται, τοποθετήστε πρόσθετο καλώδιο τροφοδοσίας με κατάλληλη διατομή. Το καλώδιο σύνδεσης του go-e Charger Gemini 2.0 μπορεί επίσης να κοντύνει.

**7.** Εάν ο προμηθευτής ενέργειας ορίζει έναν δέκτη ελέγχου κμάρωσης, πρέπει επίσης να εγκατασταθούν τα δύο καλώδια δεδομένων (λευκό και κόκκινο). Η πολικότητα δεν παίζει ρόλο.

**8.** Σε περίπτωση εγκατάστασης πολλών συσκευών, σύνδεσε τις φάσεις κυκλικά. Ενεργοποίησε τη στατική διαχείριση φορτίου μέσω της εφαρμογής go-e Charger (απαιτείται WLAN).

**SE 6.** En- och trefas anslutning är möjlig. Dra vid behov en extra markta kabel med lämplig kabelarea. Anslutningskabeln till go-e Charger Gemini 2.0 får även kortas av.

**7.** Om din energileverantör föreskriver en mottagare för reglering av krusning, måste även de två datakablarna (vit och röd) installeras. Polaritet ordning spelar ingen roll.

**8.** Om flera maskiner installeras ska faserna anslutas roterande. Aktivera statisk belastningsstyrning i appen (kräver wifi).

**PT 6.** Possibilidade de ligação monofásica e trifásica. Se necessário, instala um cabo de alimentação adicional com uma secção transversal adequada. O cabo de ligação do go-e Charger Gemini 2.0 também pode ser encurtado.

**7.** Quando a fonte de alimentação exigir um recetor de controlo de rotação, ambos os cabos de dados (branco e vermelho) também devem ser instalados. A polaridade não é importante.

**8.** No caso de instalação de vários aparelhos, conectar as fases com rotação. Ativar a gestão de carga estática através da aplicação go-e Charger (necessário WLAN).

**HU 6.** Egyfázisú és háromfázisú csatlakozás lehetséges. Szükség esetén helyezzen el egy megfelelő keresztmetszetű kiegészítő tápkábelt. A go-e Charger Gemini 2.0 csatlakozókábele le is rövidíthető.

**7.** Ha az energiaszolgáltató körvezérlésű vevőegységet ír elő, akkor mindkét adatkábelt (a fehér és a pirosat) is be kell szerelni. A polaritás ilyenkor nem számít.

**8.** Több készülék telepítésekor forgatva kell csatlakoztatni a fázisokat. Aktiválja az alkalmazásban a statikus terhelésszabályozást (WLAN szükséges).

**DK 6.** Mulighed for en- og trefaset tilslutning. Hvis det er nødvendigt, skal der trækkes ekstra forsyningskabel med passende tværsnit. Tilslutningskablet til go-e Charger Gemini 2.0 må også afkortes.

**7.** Hvis energileverandøren kræver en rundstyringsmodtager, skal de to datakabler (hvid og rød) også installeres. Polariteten spiller ingen rolle.

**8.** Ved installation tilsluttes faseskift roterende. Aktivér statisk belastningsstyrning i appen. (WLAN påkrævet)

**FI 6.** Yksi- ja kolmivaiheiliitäntä on mahdollinen. Vedä tarvittaessa ylimääräinen sähkösäätökaapeli, jonka poikkipinta-ala on sopiva. go-e Charger Gemini 2.0 -laitteen liitäntäkaapelia saa myös lyhentää.

**7.** Jos energiayhtiö vaatii verkkokäskyohjauksen vastaanottimen, molemmat datakaapelit (valkoinen ja punainen) on myös asennettava. Napaisuudella ei ole merkitystä.

**8.** Jos asennat useampia laitteita, liitä vaiheet kiertyen. Ota staattinen kuormanhallinta käyttöön sovelluksessa. (vaatii WLAN-yhteyden).

**NB 6.** Én- og trefaset tilkobling er mulig. Legg om nødvendig en ekstra forsyningskabel med passende tværsnitt. Forbindelseskabelen til go-e Charger Gemini 2.0 kan også forkortes.

**7.** Dersom energileverandøren foreskriver en rippelkontrollmottaker, skal også de to datakablene (hvite og røde) monteres. Polariteten spiller ingen rolle.

**8.** Ved installasjon av flere enheter skal fasene kobles i rotasjon. Aktiver statisk lasthåndtering via go-e Charger App (WLAN kreves).

**RU 6.** Возможно одно- и трехфазное подключение. При необходимости проложи дополнительный кабель питания, имеющий подходящее сечение. Кабель питания go-e Charger Gemini 2.0 можно также укоротить.

**7.** Если поставщик энергии предписывает приемник для контроля пульсаций, необходимо также проложить два кабеля передачи данных (белый и красный). Порядок полярности не имеет значения.

**8.** При установке нескольких устройств подключать с чередованием фаз. Включи статическое управление нагрузкой в приложении (необходима сеть Wi-Fi).

**PL 6.** Możliwość podłączenia jedno- i trójfazowego. W razie potrzeby ułożyć dodatkowy kabel zasilający o odpowiednim przekroju. Kabel przyłączeniowy ładowarki Go-e Charger Gemini 2.0 można również skrócić.

**7.** Jeśli dostawca energii wymaga zdalnego odbiornika sterującego, należy również zainstalować oba kable do przesyłania danych (biały i czerwony). Biegunowość nie ma przy tym znaczenia.

**8.** W przypadku instalacji kilku urządzeń należy łączyć naprzemiennie. Aktywować statyczne zarządzanie obciążeniem za pomocą aplikacji go-e Charger (wymagana sieć Wi-Fi).

**CS 6.** Možnost jednofázového nebo třífázového připojení. V případě potřeby nainstalujte přídatný napájecí kabel vhodného průřezu. Připojovací kabel nabíjecí stanice go-e Charger Gemini 2.0 lze také zkrátit.

**7.** Pokud dodavatel elektrické energie předepisuje přijímač hromadného dálkového ovládní, musí být rovněž instalovány oba datové kabely (bílý a červený). Polarita přitom nehraje žádnou roli.

**8.** Při instalaci více zařízení připojte fáze střídavě. Aktivujte anagement statického zatížení pomocí aplikace go-e Charger App (nutné připojení na Wifi).

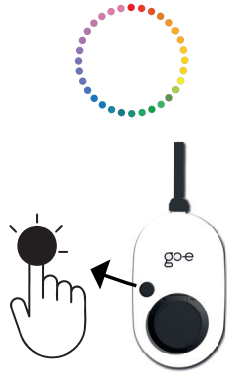
**BG 6.** Възможно е еднофазно и трифазно свързване. Ако е необходимо, положите допълнителен захранващ кабел с подходящо напречно сечение. Съединителният кабел на go-e Charger Gemini 2.0 може да бъде скъсен.

**7.** Ако доставчикът на електроенергия предписва приемник за контрол на пулсациите, двата кабела за данни (бял и червен) също трябва да бъдат инсталирани. При това поляритетът не играе роля.

**8.** Ако инсталирате няколко уреда, свържете фазите ротационно. Активирайте управлението на статичното натоварване чрез приложението go-e Charger (необходима е WLAN).



## 4. Inbetriebnahme/Laden



1 LED = 1 A  
Gemini (2.0) 11 kW = 6 A - 16 A  
Gemini (2.0) 22 kW = 6 A - 32 A

**1.** Der go-e Charger startet und führt einen Selbsttest durch.



**2.** Der go-e Charger ist betriebsbereit.

Über den Druckknopf lassen sich fünf vordefinierte Ladestufen auswählen (anpassbar über App).

### EN 4. Commissioning/Charging

1. The go-e Charger starts and performs a self-test.
2. The go-e Charger is ready for operation.  
Five predefined charging levels can be selected via the button (customisable via app).

### ES 4. Puesta en marcha/carga

1. El go-e Charger se inicia y realiza una autocomprobación.
2. El go-e Charger está listo para funcionar.  
Con el botón se pueden seleccionar cinco niveles de carga predefinidos (ajustables a través de la aplicación).

### FR 4. Mise en service/recharge

1. Le go-e Charger démarre et effectue un auto-test.
2. Le go-e Charger est prêt à être utilisé.  
Le bouton-poussoir permet de sélectionner cinq niveaux de charge prédéfinis (réglables via l'application).

### IT 4. Messa in funzione/ricarica

1. Il go-e Charger si avvia ed esegue un autotest.
2. Il go-e Charger è pronto per l'uso.  
Con il pulsante è possibile selezionare cinque livelli di carica predefiniti (regolabili tramite app).

### TR 4. Çalıştırma/Şarj

1. go-e Charger başlatılır ve bir otomatik test gerçekleştirir.
2. go-e Charger çalışmaya hazırdır.  
Düğmeye basılarak önceden tanımlanmış beş şarj kademesi seçilebilir (uygulama üzerinden ayarlanabilir).

### NL 4. Inbedrijfname/laden

1. De go-e Charger start en voert een zelftest uit.
2. De go-e Charger is klaar voor gebruik.  
Via de drukknop kunnen vijf vooraf gedefinieerde laadniveaus worden geselecteerd (aanpasbaar via de app).

### EL 4. Θέση σε λειτουργία/Φόρτωση

1. Το go-e Charger εκκινείται και εκτελεί αυτοέλεγχο.
2. Το go-e Charger είναι έτοιμο για χρήση.  
Μέσω του κουμπιού πίεσης μπορούν να επιλεγούν πέντε προκαθορισμένες βαθμίδες φόρτισης (με δυνατότητα προσαρμογής μέσω της εφαρμογής).

### SE 4. Idrifttagning/laddning

1. go-e Charger startar och genomför ett självtest.
2. go-e Charger är driftklar.  
Du kan välja mellan fem förinställda laddnings-nivåer med knappen (kan anpassas via appen).

### PT 4. Colocação em funcionamento/ carregamento

1. O go-e Charger inicia e realiza um autoteste.
2. O go-e Charger está operacional.  
O botão de pressão permite seleccionar cinco níveis de carregamento predefinidos (ajustável através da aplicação).

### HU 4. Üzembe helyezés/töltés

1. A go-e Charger elindul, és önellenőrző tesztet végez.
2. A go-e Charger üzemkész.  
A nyomógommbal öt, előre megadott töltési szint közül választhat (az alkalmazás segítségével állítható be).

### DK 4. Ibrugtagning/opladning

1. go-e Charger starter og udfører en selvtest.
2. go-e Charger er driftklar.  
Med trykknappen kan der vælges mellem fem foruddefinerede opladningstrin (kan tilpasses via appen).

### FI 4. Käyttöönotto/lataus

1. go-e Charger käynnistyy ja suorittaa itsetestauksen.
2. go-e Charger on käyttövalmis.  
Painikkeella valitaan viisi esiasetettua lataustasoa (voidaan muuttaa sovelluksessa).

### NB 4. igangkjøring/lading

1. go-e Charger starter og utfører en selvtest.
2. go-e Charger er klar til bruk.  
Med trykknappen kan du velge mellom fem forhåndsdefinerte ladetrinn (kan tilpasses via appen).

### RU 4. Ввод в эксплуатацию/зарядка

1. Зарядная станция go-e Charger запускается и производит самопроверку.
2. Зарядная станция go-e Charger готова к работе.  
С помощью кнопки можно выбрать пять предустановленных уровней зарядки (настраиваются в приложении).

### PL 4. Uruchomienie/ładowanie

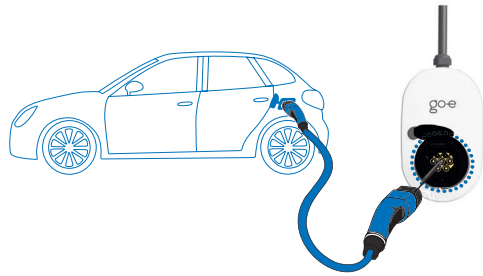
1. Ładowarka go-e Charger uruchamia się i wykonuje autotest.
2. Ładowarka go-e Charger jest gotowa do pracy.  
Za pomocą przycisku można wybrać jeden z pięciu wstępnie zaprogramowanych stopni ładowania (możliwość dostosowania w aplikacji).

### CS 4. Uvedení do provozu / nabíjení

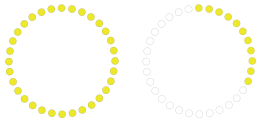
1. Nabíjecí stanice go-e Charger se spustí a provede autotest.
2. Nabíjecí stanice go-e Charger je připravena k provozu.  
Pomocí tlačítka lze zvolit pět předdefinovaných stupňů nabíjení (lze upravit pomocí aplikace).

### BG 4. Пускане в експлоатация/зареждане

1. go-e Charger се стартира и извършва самотестването.
2. go-e Charger е готов за работа.  
С бутонa могат да се избират пет предварително зададени степени на зареждане (регулируеми чрез приложението).



**3.** Verbinde den go-e Charger und das Auto über ein Typ 2 Ladekabel.



Der Charger ist für den Ladevorgang bereit und wartet auf die Freigabe durch das Auto.



**4.** Während des Ladevorgangs rotieren die LEDs im Uhrzeigersinn um die Typ 2 Dose.



**5.** Der Ladeprozess ist abgeschlossen, wenn die LEDs grün leuchten.



Ladung vorzeitig abbrechen?  
Das Kabel bleibt nach Beendigung des Ladevorganges verriegelt (über App anpassbar).

**EN** **3.** Connect the go-e Charger and the vehicle via a type 2 charging cable. The Charger is ready for charging and is awaiting release by the car.

**4.** During the charging process, the LEDs rotate clockwise around the type 2 socket.

**5.** The charging process is completed when the LEDs light up green.

Cancel charging prematurely?

The cable remains locked after the charging process is complete (adjustable via app).

**FR** **3.** Raccordez le go-e Charger et le véhicule à l'aide d'un câble de charge de type 2. Le chargeur est prêt à effectuer la recharge et attend la validation du véhicule.

**4.** Pendant la recharge, les LED tournent dans le sens des aiguilles d'une montre autour de la prise de type 2.

**5.** La recharge est terminée lorsque les LED sont allumées en vert. Interrompre la recharge prématurément ?

Le câble reste verrouillé une fois la recharge terminée (réglable via l'application).

**ES** **3.** Conectar el go-e Charger y el coche mediante un cable de carga tipo 2. El cargador está listo para el proceso de carga y espera la orden por parte del coche.

**4.** Durante el proceso de carga, los LED giran en el sentido de las agujas del reloj alrededor de la toma de tipo 2.

**5.** El proceso de carga finaliza cuando los LED se iluminan en verde.

¿Interrumpir la carga antes de tiempo?

El cable permanece bloqueado al finalizar el proceso de carga (ajustable a través de la aplicación).

**IT** **3.** Collega il go-e Charger e l'auto tramite un cavo di ricarica di tipo 2. Il caricatore è pronto per la ricarica ed è in attesa dell'approvazione da parte dell'auto.

**4.** Durante la ricarica, i LED ruotano in senso orario intorno alla presa di tipo 2.

**5.** Il processo di ricarica è completo quando i LED sono verdi. Annullare anticipatamente la ricarica?

Al termine della ricarica il cavo rimane bloccato (regolabile tramite app).

**TR** **3.** go-e Charger'ı ve aracı bir tip 2 şarj kablosuyla bağla. Şarj cihazı şarj etmeye hazırdır ve araçtan onay bekler.

**4.** Şarj işlemi sırasında LED'ler saat yönünde Tip 2 kutu etrafında döner.

**5.** LED'ler yeşil yandığında şarj işlemi tamamlanmıştır.

Şarj önceden iptal edilsin mi?

Şarj işlemi tamamlandıktan sonra kablo kilitli kalır (uygulama üzerinden ayarlanabilir).

**NL** **3.** Verbind de go-e Charger en de auto via een Type 2 laadkabel. De lader is klaar voor het opladen en wacht op de vrijgave door de auto.

**4.** Tijdens het laden draaien de leds rechtsom rond de Type 2 bus.

**5.** Het laadproces is voltooid wanneer de leds groen branden.

Laden voortijdig afbreken?

De kabel blijft na afloop van het laden vergrendeld (aanpasbaar via de app).

**EL** **3.** Σύνδεσε το go-e Charger και το αυτοκίνητο μέσω ενός καλωδίου φόρτισης τύπου 2. Ο φορτιστής είναι έτοιμος για φόρτιση και αναμένεται η ενεργοποίησή του από το αυτοκίνητο.

**4.** Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, οι λυχνίες LED περιστρέφονται δεξιόστροφα γύρω από το κουτί τύπου 2.

**5.** Η διαδικασία φόρτισης ολοκληρώνεται, όταν οι λυχνίες LED ανάψουν με πράσινο χρώμα.

Πρόωρη διακοπή φόρτισης;

Το καλώδιο παραμένει ασφαλισμένο μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης (δυνατότητα ρύθμισης μέσω της εφαρμογής).

**SE** **3.** Anslut bilen till go-e Charger med en typ 2-laddkabel. Laddaren är redo för laddning och väntar på att den ska aktiveras av bilen.

**4.** Under laddningen roterar LED-lamporna medurs runt typ 2-uttaget.

**5.** Laddningen är klar när LED-lamporna lyser grönt.

Vill du avbryta laddningen i förtid?

Kabeln förblir spärrad efter laddningen (kan ställas in med appen).

**PT** **3.** Liga o go-e Charger e o carro através de um cabo de carregamento do tipo 2. O carregador está pronto para o processo de carregamento e aguarda a autorização do carro.

**4.** Durante o processo de carregamento, os LEDs rodam no sentido dos ponteiros do relógio em torno da tomada de tipo 2.

**5.** O processo de carregamento está concluído quando os LEDs se acenderem a verde.

Cancelar carregamento prematuramente?

O cabo permanece bloqueado no final do processo de carregamento (adaptável através da aplicação).

**HU** **3.** Csatlakoztassa a go-e Charger-t és az autót egy 2-es típusú töltőkábellel. A töltő készen áll a töltésre, és várja a jóváhagyást az autótól.

**4.** A töltési folyamat során a LED-ek az óramutató járásával megegyező irányban forognak a 2-es típusú aljzat körül.

**5.** A töltési folyamat akkor fejeződik be, amikor a LED-ek zölden világitanak.

Idő előtt megszakítja a töltést?

A kábel a töltési folyamat befejezése után reteszelve marad (az alkalmazás segítségével állítható be).

**DK** **3.** Forbind go-e Charger og bil med et type 2-ladekabel. Opladeren er klar til opladning og venter på, at den kan frigives af bilen.

**4.** Under opladningen roterer LED'erne med uret om type 2-dåsen.

**5.** Opladningsprocessen er afsluttet, når LED'erne lyser grønt.

Afbryd opladningen før tid?

Kablet forbliver låst, når opladningen er afsluttet (kan tilpasses via appen).

**FI** **3.** Yhdistä go-e Charger ja auto tyypin 2 latauskaapellilla. Laturi on valmis lataukseen ja odottaa auton hyväksymistä.

**4.** Latauksen aikana LEDit pyörivät myötäpäivään tyypin 2 pistoraian ympärillä.

**5.** Akku on ladattu täyteen on valmis, kun vihreät merkkivalot palavat.

Haluatko keskeyttää latauksen ennenaikaisesti?

Kaapeli pysyy lukittuna latauksen päättymisen jälkeen (asetusta voi muuttaa sovelluksessa).

**NB** **3.** Koble go-e Charger til bilen ved hjelp av en type 2-ladekabel. Laderen er klar for lading og venter på at bilen skal godkjenne den.

**4.** Under lading roterer LED-lampene med klokken rundt type 2-boksen.

**5.** Ladeprosessen er fullført når LED-lampene lyser grønt.

Avbryt ladingen før tiden?

Kabelen forblir låst etter at ladingen er fullført (kan tilpasses via appen).

**RU** **3.** Соедини go-e Charger с автомобилем с помощью зарядного кабеля типа 2. Зарядная станция готова к зарядке и ожидает разрешения от автомобиля.

**4.** Во время зарядки светодиоды вращаются по часовой стрелке вокруг розетки типа 2.

**5.** Процесс зарядки завершен, когда светодиоды горят зеленым цветом.

Прекратить зарядку досрочно?

После окончания зарядки кабель остается заблокированным (настраивается в приложении).

**PL** **3.** Podłączyc ładowarkę go-e Charger do pojazdu za pomocą kabla ładowania typu 2. Ładowarka jest gotowa do ładowania i oczekuje na zezwolenie wydane przez samochód.

**4.** Podczas ładowania diody LED świecą się rotacyjnie w prawo wokół gniazda typu 2.

**5.** Proces ładowania jest zakończony, gdy diody LED świecą się na zielono.

Wcześniejsze przerwanie ładowania?

Przewód pozostaje zablokowany po zakończeniu ładowania (możliwość dostosowania za pomocą aplikacji).

**CS** **3.** Propojte go-e Charger s vozidlem pomocí nabíjecího kabelu typu 2. Nabíjecí stanice go-e Charger je připravena na proces nabíjení a čeká na schválení ze strany vozidla.

**4.** Během nabíjení rotují diody LED ve směru hodinových ručiček kolem zásuvky typu 2.

**5.** Proces nabíjení je ukončen, když se kontrolky LED rozsvítí zeleně.

Předčasné přerušeni nabíjení?

Kabel zůstane po ukončení procesu nabíjení zablokovaný ( lze upravit pomocí aplikace).

**BG** **3.** Свържете go-e Charger и автомобиля чрез кабел за зареждане тип 2. Charger е готов за зареждане и очаква разрешение чрез автомобила.

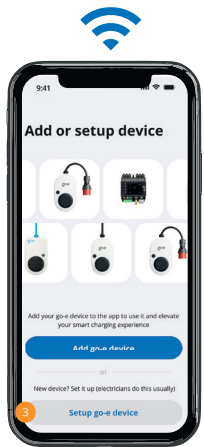
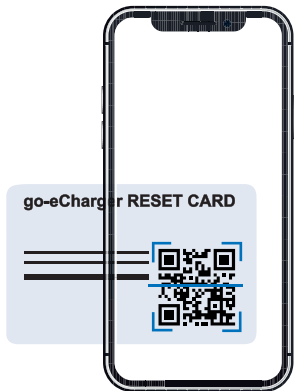
**4.** По време на процеса на зареждане светодиодите се въртят по посока на часовниковата стрелка около контакта тип 2.

**5.** Процесът на зареждане е завършен, когато светодиодите светят в зелено.

Прездвременно прекъсване на зареждането?

Кабелът остава блокиран след завършване на процеса на зареждане (регулиране чрез приложението).

## 5. App



- a** Für die Verwendung erweiterter Funktionen benötigst du die go-e App.

### **b** Verbindung über Hotspot einrichten



1. Mobile Daten deaktivieren und aktive WLAN-Verbindungen beenden
2. QR-Code der Resetkarte scannen
3. go-e Charger App öffnen
4. Charger auswählen und lokal bedienen



Alternative Verbindungsmethode?

### **c** Verbindung über WLAN einrichten



1. Aktive Hotspot-Verbindung erforderlich
2. Öffne die App, gehe zur Geräteliste und tippe auf „Gerät einrichten“.
3. „Neues Gerät einrichten“ wählen. Anschließendes Anweisungen der App folgen
4. Passwort für WLAN-Netzwerk hinterlegen
5. Passwort für Fernzugriff hinterlegen
6. Hotspotverbindung zum Charger trennen, Smartphone-Internetverbindung herstellen, um den Charger aus der Ferne über mobile Daten oder WLAN zu steuern

## EN 5. App

- a** For advanced features, you need the go-e app.
- b** Set up connection via hotspot
1. Deactivate mobile data, terminate active WiFi connections
  2. Scan the QR code of the reset card
  3. Launch go-e Charger app
  4. Select Charger and operate locally
- Alternative connection method?

- c** Set up connection via WiFi
1. Active hotspot connection required
  2. Open the app, go to device list, and tap „Setup device.“
  3. Select „Set up new device“. Then follow the instructions of the app
  4. Set password for WiFi network
  5. Set password for remote access
  6. Disconnect the hotspot connection to the Charger, establish a smartphone internet connection to control the Charger remotely via mobile data or WiFi

## FR 5. Application sur Smartphone

- a** L'application go-e est nécessaire pour l'utilisation des fonctions avancées.
- b** Configurer la connexion via un point d'accès
1. Désactiver les données mobiles et désactiver la ou les connexions Wi-Fi actives
  2. Scanner le code QR de la carte de réinitialisation
  3. Lancer l'application go-e
  4. Sélectionner le chargeur et l'utiliser localement
- Méthode de connexion alternative?

- c** Configurer la connexion via Wi-Fi
1. Connexion active au point d'accès nécessaire
  2. Ouvrez l'application, allez dans la liste des appareils et appuyez sur « Configurer l'appareil ».
  3. Sélectionner « Configurer un nouvel appareil ». Suivre ensuite les instructions de l'application
  4. Enregistrer le mot de passe pour le réseau Wi-Fi
  5. Définir le mot de passe pour l'accès à distance
  6. Déconnecter le point d'accès du chargeur, établir une connexion Internet avec le Smartphone pour commander le chargeur à distance via les données mobiles ou le Wi-Fi

## ES 5. Aplicación

- a** Para utilizar funciones avanzadas necesitas la aplicación go-e.
- b** Configurar la conexión a través del punto de acceso a Internet
1. Desactivar los datos móviles y finalizar las conexiones WLAN activas
  2. Escanear el código QR de la tarjeta de reinicio
  3. Abrir la aplicación go-e
  4. Seleccionar el cargador y manejarlo localmente
- ¿Método de conexión alternativo?

- c** Configuración de la conexión Wi-Fi
1. Se requiere una conexión activa al punto de acceso a Internet
  2. Abre la aplicación, ve a la lista de dispositivos y pulsa en «Configurar dispositivo».
  3. Selecciona «Configurar nuevo dispositivo». Sigue las instrucciones de la aplicación a continuación
  4. Establecer contraseña para la red Wi-Fi
  5. Establecer contraseña para el acceso remoto
  6. Desconectar el punto de acceso a Internet del cargador, establecer la conexión a Internet del smartphone para controlar el cargador de forma remota a través de datos móviles o WLAN

## IT 5. App

- a** Per utilizzare funzioni avanzate è necessaria la go-e App.
- b** Configurazione della connessione tramite hotspot
1. Disattivare i dati mobili e terminare i collegamenti WLAN attivi
  2. Scansionare il codice QR della scheda reset
  3. Aprire la go-e App
  4. Selezionare il caricatore e utilizzarlo localmente
- Metodo di collegamento alternativo?

- c** Configurare la connessione tramite WLAN
1. È necessaria una connessione hotspot attiva
  2. Apri l'app, vai all'elenco dei dispositivi e scegli „Configura dispositivo“.
  3. Scegli „Configurare nuovo dispositivo“. Seguire le istruzioni successive dell'app
  4. Immetti la password per la rete Wi-Fi
  5. Immetti la password per il controllo da remoto
  6. Disconnettere la connessione hotspot al go-e Charger, stabilire una connessione Internet dello smartphone per comandare il go-e Charger a distanza tramite dati mobili o WiFi

## TR 5. Uygulama

- a** Gelişmiş özellikleri kullanmak için go-e uygulamasına ihtiyacın var.
- b** Bağlantıyı Hotspot üzerinden kur
1. Mobil verileri devre dışı bırak ve etkin WLAN bağlantılarını sonlandır
  2. Sıfırlama kartının QR kodunu tara
  3. go-e uygulamasını aç
  4. Şarj cihazını seç ve yerel olarak çalıştır
- Alternatif bağlantı yöntemi?

- c** Bağlantıyı WLAN üzerinden kurma
1. Aktif Hotspot bağlantısı gerekli
  2. Uygulamayı açın, cihaz listesine gidin ve „Cihazı kur“ üzerine tıklayın.
  3. „Yeni cihaz kur „u seçin. Ardından uygulamanın talimatlarını izle
  4. WLAN ağı için parola belirleme
  5. Uzaktan erişim için parolayı saklayın
  6. Hotspot bağlantısını şarj cihazına ayırın, şarj cihazını uzaktan mobil veri veya WLAN üzerinden kontrol etmek için bir akıllı telefon internet bağlantısı yapın

## NL 5. App

- a** Voor het gebruik van uitgebreide functies hebt u de go-e app nodig.
- b** Verbinding via hotspot instellen
1. Mobiele gegevens deactiveren en actieve wifi-verbindingen beëindigen
  2. QR-code van de resetkaart scannen
  3. go-e-app openen
  4. Charger selecteren en lokaal bedienen
- Alternatieve verbindingmethode?

- c** Verbinding via wifi instellen
1. Actieve hotspotverbinding vereist
  2. Open de app, ga naar de apparatenlijst en tik op Apparaat instellen.“
  3. Selecteer „Nieuw apparaat instellen“. Daarna de instructies van de app volgen
  4. Wachtwoord instellen voor Wifi-netwerk
  5. Wachtwoord voor externe toegang opslaan
  6. Verbreek de hotspotverbinding met de oplader, breng een smartphone-internetverbinding tot stand om de oplader op afstand te bedienen via mobiele data of wifi

## EL 5. Εφαρμογή

- a** Για να χρησιμοποιήσεις πιο σύνθετες λειτουργίες, θα χρειαστείς την εφαρμογή go-e.
- β** Δημιουργήστε σύνδεση μέσω hotspot
1. Απενεργοποιήστε τα δεδομένα κινητής τηλεφωνίας και τερματίστε τις ενεργές συνδέσεις WLAN
  2. Σάρωσε τον κωδικό QR της κάρτας επαναφοράς
  3. Άνοιξε την εφαρμογή go-e
  4. Επίλεξε φορτιστή και διαχειρίσου τον τοπικά

Εναλλακτική μέθοδος σύνδεσης:

## SE 5. App

- a** För att kunna använda avancerade funktioner behöver du appen go-e.
- b** Upprätta anslutning via hotspot
1. Avaktivera mobildata och avsluta aktiva WLAN-anslutningar
  2. Skanna resetkortets QR-kod
  3. Öppna go-e-appen
  4. Välja laddare och använda den lokalt

Alternativa anslutningsmetoder?

## PT 5. Aplicação

- a** Para utilizar funcionalidades avançadas, é necessária a aplicação go-e.
- b** Configurar a ligação através do Hotspot
1. Desativar dados móveis e terminar ligações WLAN ativas
  2. Digitalizar o código QR do cartão de reposição
  3. Abrir a app go-e
  4. Selecionar o carregador e operar localmente
- Método de ligação alternativo?

## HU 5. Alkalmazás

- a** A kibővített funkciók használatához a go-e alkalmazásra van szükség.
- b** A csatlakozás beállítása hotspoton keresztül
1. Mobiladatokat letiltása és az aktív WLAN-kapcsolatok befejezése
  2. A visszaállító-kártya QR-kódjának beolvasása
  3. A go-e alkalmazás megnyitása
  4. A töltő kiválasztása és helyi kezelése
- Alternatív csatlakozási mód?

## DK 5. App

- a** Du skal bruge go-e-appen for at kunne bruge de avancerede funktioner.
- b** Opret forbindelse via hotspot
1. Deaktiver mobildata og fslutte aktive WLAN-forbindelser
  2. Scan QR-koden på nulstillingskortet
  3. Åbn go-e-appen
  4. Vælg en charger, og betjene den lokalt
- Alternativ tilslutningsmetode?

## FI 5. Sovellus

- a** Lisätoimintojen käyttöön vaaditaan go-e-sovellus.
- b** Yhteyden asettaminen hotspotin kautta
1. Poista mobiilidata käytöstä, lopeta aktiiviset WLAN-yhteydet.
  2. Skanna nollauskortin QR-koodi.
  3. Avaa go-e-sovellus.
  4. Valitse laturi ja käytä paikallisesti.
- Vaihtoehtoinen liitäntätämenetelmä?

## γ Δημιουργήστε σύνδεση μέσω WLAN

1. Απαιτείται ενεργή σύνδεση hotspot
2. Άνοιξε την εφαρμογή, πήγαίνε στη λίστα συσκευών και πάτησε «Ρύθμιση συσκευής».
3. Επίλεξε «Δημιουργία νέας συσκευής». Ακολούθησε τις οδηγίες στην εφαρμογή
4. Ορισμός κωδικού πρόσβασης για δίκτυο WLAN
5. Ορισμός κωδικού πρόσβασης για απομακρυσμένη πρόσβαση
6. Αποσύνδεση της σύνδεσης hotspot με τον φορτιστή, δημιουργία σύνδεσης δικτύου με smartphone για τον έλεγχο του φορτιστή εξ αποστάσεως μέσω δεδομένων κινητής τηλεφωνίας ή Wi-Fi

## c Upprätta anslutning via wifi

1. Aktiv hotspot-anslutning krävs
2. Öppna appen, gå till enhetslistan och tryck på „Konfigurera enhet“.
3. Välj „Konfigurera ny enhet“. Följ sedan anvisningarna i appen
4. Ange WiFi-lösenord
5. Ange lösenord för fjärrstyrning
6. Koppla bort hotspot-anslutningen till laddaren, upprätta en smartphone-internetanslutning för att kontrollera laddaren på distans via mobildata eller WiFi

## c Configurar a ligação através de WLAN

1. É necessária uma ligação ao hotspot ativa
2. Abra a aplicação, vá para a lista de dispositivos e toque em Configurar dispositivo”.
3. Seleccione „Configurar novo dispositivo“. Seguir as instruções da aplicação
4. Definir a palavra-passe para a rede WLAN
5. Guardar a palavra-passe para acesso remoto
6. Desligue a ligação do hotspot ao carregador, estabeleça uma ligação à Internet com o smartphone para controlar o carregador remotamente através de dados móveis ou WLAN

## A csatlakozás beállítása WLAN-on keresztül

1. Aktiv hotspot-kapcsolat szükséges
2. Nyisd meg az alkalmazást, lépj az eszközlísta, és koppints a „Készülék beállítása” pontra.
3. Válaszd az „Új készülék beállítása” pontot. Kövesse az alkalmazás további utasításait
4. WLAN-hálózat jelszavának megadása
5. Jelszó megadása a távoli hozzáféréshoz
6. Szakítsd meg a kapcsolatot a töltő és a hotspot között, majd hozz létre internetkapcsolatot az okostelefonnal a töltő mobil adatkapcsolaton vagy WLAN-on keresztül történő távoli vezérléséhez

## c Oprette forbindelse via WLAN

1. Aktiv hotspot-forbindelse påkrævet
2. Åbn appen, gå til listen over enheder, og tryk på „Opsætning af enhed“.
3. Vælg „Opsæt ny enhed“. Følg derefter app'ens anvisninger
4. Gem adgangskode til WLAN-netværk
5. Gem adgangskode til fjernadgang
6. Afbryd hotspotforbindelsen til opladeren, opret smartphone-internetforbindelse for at fjernstyre opladeren via mobile data eller WLAN

## c Yhteyden määrittäminen WLANin kautta

1. Aktiivinen hotspot-yhteys vaaditaan.
2. Avaa sovellus, siirry laiteluetteloon ja napauta „Lisää laite“.
3. Valitse „Lisää uusi laite“. Seuraa sovelluksen ohjeita.
4. Aseta WiFi-verkon salasana
5. Aseta salasana etäyhteyttä varten
6. Katkaise hotspot-yhteys laturiin ja muodosta internetyhteys älypuhelimien kautta, jotta voit ohjata laturia etänä mobiilidatan tai WiFin kautta

## NB 5. App

- a** For å bruke utvidede funksjoner trenger du go-e App.
- b** Sette opp forbindelse via hotspot
1. Deaktiver mobildata og avslutt aktive Wi-Fi-tilkoblinger
  2. Skann QR-koden på tilbakestillingskortet
  3. Åpne go-e-appen
  4. Velge og betjene lasteren lokalt
- Alternativ tilkoblingsmetode?

## RU 5. Мобильное приложение

- a** Для использования расширенных функций требуется приложение go-e.
- b** Настройка соединения через точку доступа
1. Деактивируйте мобильные данные и прекратите активные беспроводные соединения Wi-Fi
  2. Отсканируйте QR-код карты сброса
  3. Откройте приложение go-e
  4. Выберите зарядную станцию и локально управляйте ею
- Альтернативные методы соединения?

## PL 5. Aplikacja

- a** Aby korzystać z zaawansowanych funkcji, potrzebna jest aplikacja go-e.
- b** Konfigurowanie połączenia za pomocą hotspotu
1. Wyłączyc przesyłanie danych mobilnych i przerwać aktywne połączenia Wi-Fi
  2. Zeskanować kod QR karty resetowania
  3. Otworzyć aplikację go-e
  4. Wybór ładowarki i obsługa lokalna
- Alternatywna metoda połączenia?

## CS 5. Aplikace

- a** Pro použití rozšířených funkcí potřebujete aplikaci go-e App.
- b** Vytvoření připojení přes hotspot
1. Deaktivace mobilních dat a ukončení aktivace WiFi připojení
  2. Naskenujte QR kód resetovací karty
  3. Otevření aplikace go-e App
  4. Zvolit nabíjecí stanici go-e Charger a lokální ovládnání
- Alternativní způsob připojení?

## BG 5. Приложение

- a** За използване на разширените функции се нуждаете от приложението go-e.
- b** Създаване на връзка чрез хотспот
1. Деактивиране на мобилни данни и прекратяване на активни WLAN връзки
  2. Сканиране на QR кода на картата за нулиране
  3. Отваряне на приложението go-e
  4. Избор на Charger и локално управление
- Алтернативен метод за свързване?

## c Opprette forbindelse via WLAN

1. Aktiv hotspot-tilkobling kræves
2. Åpne appen, gå til enhetslisten og trykk på „Konfigurer enhet“.
3. Velg „Konfigurer ny enhet“. Følg anvisningene i appen
4. Legg inn passord for WLAN-nettverk
5. Legg inn passord for fjerntilgang
6. Koble fra hotspot-forbindelsen til laderen, og koble til internett via smarttelefonen for å fjernstyre laderen via mobildata eller Wi-Fi

## c Настройка соединения через Wi-Fi

1. Требуется подключение к активной точке доступа
2. Открой приложение, перейди к списку устройств и нажми „Настроить устройство“.
3. Выбери „Настроить новое устройство“. Следуй указаниям в приложении
4. Установи пароль для сети WiFi
5. Задай пароль для удаленного доступа
6. Отключи подключение точки доступа к зарядному устройству, установи интернет-соединение со смартфоном для удаленного управления зарядным устройством через мобильные данные или WiFi

## c Konfigurowanie połączenia przez sieć Wi-Fi

1. Wymagane jest aktywne połączenie z hotspotem
2. Otwórz aplikację, przejdź do listy urządzeń i dotknij „Konfiguracja urządzenia“.
3. Wybierz „Konfiguruj nowe urządzenie“. Postępuj zgodnie z dalszymi wskazówkami wyświetlanymi w aplikacji
4. Zapisywanie hasła do sieci WLAN
5. Zapisywanie hasła do zdalnego dostępu
6. Przerwać połączenie między hotspotem i ładowarką, a następnie utwórz połączenie internetowe smartfona, aby zdalnie sterować ładowarką, korzystając z danych mobilnych lub sieci Wi-Fi

## c Nastavení připojení přes WiFi

1. Je vyžadováno aktivní připojení přes hotspot
2. Otevřete aplikaci, přejděte na seznam zařízení a klepněte na „Nastavit zařízení“.
3. Zvolte „Nastavit nové zařízení“. Postupujte podle pokynů v aplikaci
4. Uložte heslo pro síť WLAN
5. Uložte heslo pro vzdálený přístup
6. Odpojte hotspot od nabíjecí stanice go-e Charger, pro ovládnání nabíjecí stanice na dálku nastavte internetové připojení přes mobilní data v chytrém telefonu nebo přes WiFi

## c Създаване на връзка чрез WLAN

1. Изисква се активна хотспот връзка
2. Отвори приложението, отиди в списък с устройства и докосни „Настройка на устройството“.
3. Избери „Настройване на ново устройство“. Следвайте указанията на приложението
4. Задаване на парола за WLAN мрежа
5. Задаване на парола за отдалечен достъп
6. Прекъсни хотспот връзката към Charger, създай интернет връзка за смартфон за дистанционно управление на Charger чрез мобилни данни или WLAN



# 6. Sicherheitsbestimmungen/Hinweise

DE

**Allgemeine Sicherheitsbestimmungen:** Der go-e Charger darf ausschließlich für das Laden von batterieelektrischen Fahrzeugen (BEV) und Plug-in-Hybriden (PHEV) mit den dafür vorgesehenen Adaptern und Kabeln verwendet werden. | Eine Missachtung der Sicherheitsbestimmungen kann schwerwiegende Folgen haben. Die go-e GmbH lehnt jegliche Haftung für Schadensfälle ab, welche unter Missachtung von Bedienungsanleitung, Sicherheitsbestimmungen oder Warnhinweisen am Gerät entstehen. | Hochspannung - Lebensgefahr! Verwenden Sie den go-e Charger niemals, wenn das Gehäuse beschädigt oder geöffnet ist. | Bei ungewöhnlicher Wärmeentwicklung den go-e Charger oder das Ladekabel nicht berühren und den Ladevorgang möglichst unverzüglich abbrechen. Bei Verfärbungen oder Verformungen des Kunststoffes an den Kundensupport wenden. | Den go-e Charger niemals während des Ladevorgangs abdecken. Ein Hitzezustand kann zum Brand führen. | Träger von elektronischen Implantaten sollten aufgrund elektromagnetischer Felder mindestens 60 cm Abstand zum go-e Charger halten. | Aufgrund gesetzlicher Bestimmungen darf der go-e Charger Gemini (2.0) in den folgenden Ländern nicht verwendet werden: Niederlande, Frankreich, Italien. | Der go-e Charger verfügt über die Kommunikationsschnittstellen WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* und RFID. Das WLAN wird auf einer Frequenz von 2,4GHz, Kanäle 1-13 mit dem Frequenzband 2412-2472MHz, betrieben. Die maximale Sendeleistung des WLAN beträgt 20dBm. LTE wird auf den Frequenzbändern 1, 3, 7, 8 und 20 mit einer maximalen Sendeleistung von 23dBm betrieben. GPRS und EDGE werden auf 900 und 1800MHz mit einer maximalen Sendeleistung von 35dBm betrieben. RFID wird auf einer Frequenz von 13,56MHz mit einer maximalen Strahlungsleistung von 60dBµA/m auf 10 m betrieben.

**Elektrische Schutzmaßnahmen, Installation, Betrieb:** Alle Informationen zur elektrischen Installation sind ausschließlich für eine Elektrofachkraft bestimmt, deren Ausbildung es erlaubt, alle elektrotechnischen Arbeiten nach den geltenden nationalen Vorschriften durchzuführen. | Vor elektrischen Anschlussarbeiten den Stromkreislauf spannungsfrei schalten. | Die Montage muss entsprechend lokaler, regionaler und nationaler Bestimmungen erfolgen. | Die zulässigen Umgebungsbedingungen aus dem Datenblatt beachten. | Ein Standort ohne direkte Sonneneinstrahlung ist empfehlenswert. | Der Charger ist für das Laden von gasenden Fahrzeugantriebsbatterien nur in gut belüfteten Räumen geeignet. | Das Gerät darf bei erhöhter Gefahr durch Ammoniakgase nicht im Innenbereich betrieben werden. | Der Charger sollte nicht in unmittelbarer Nähe von brennbaren oder explosiven Stoffen, fließendem Wasser oder wärmeabstrahlenden Geräten betrieben werden. | Der go-e Charger ist senkrecht in der Wandmontageplatte an einer ebenen Wand zu montieren. | Stelle sicher, dass der zum go-e Charger führende Stromanschluss fachgerecht installiert und unbeschädigt ist. | Der go-e Charger ist mit einem DC-Schutzmodul ausgestattet, das die Hausinstallation vor möglichen Gleichstromfehlern schützt, die durch ein Elektroauto verursacht werden könnten. Auf der Gebäudeseite muss lediglich ein FI-Schutzschalter Typ A und ein Leitungsschutzschalter installiert werden. Der go-e Charger bietet auch einen zusätzlichen Schutz gegen AC-Fehler (6 mA DC, 20 mA AC). Die lokalen Installationsvorschriften sind einzuhalten. | Der go-e Charger darf nur an vollfunktionsfähigen Steckdosen und Schutzeinrichtungen betrieben werden. Anschlussleistungen sind ausreichend zu dimensionieren. | Ein elektrischer Schlag kann tödlich sein. Nicht mit der Hand oder technischen Hilfsmitteln in Steckdosen und Stecksysteme greifen. | Der go-e Charger verfügt über die Sicherheitsfunktion „Erdschutzprüfung“, welche in TT-/TN-Strömnetzen (in den meisten europäischen Ländern üblich) bei mangelnder Erdung des Stromanschlusses den Ladevorgang unterbindet. Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert. Sie darf über die go-e Charger App nur deaktiviert werden, wenn du dir sicher bist, dass das Stromnetz über keine Erdung verfügt (IT-Netz, z. B. in vielen Regionen Norwegens), damit auch hier geladen werden kann. Der go-e Charger visualisiert eine deaktivierte „Erdschutzprüfung“ durch 4 rot leuchtende LEDs (3, 6, 9, 12 Uhr).

**Anschluss, Stecker:** go-e Charger nicht verwenden, wenn ein am Gerät angebrachtes oder angestecktes Kabel eine Beschädigung aufweist. | Verwenden niemals nasse oder verschmutzte Stecker in Verbindung mit dem go-e Charger. | Ziehe Stecker niemals am Kabel aus der Steckverbindung!

**Öffnen, Umbauen, Reparatur, Wartung:** Jegliche Änderung oder Reparatur an Hard- oder Software eines go-e Charger darf ausschließlich durch Fachpersonal der go-e GmbH erfolgen. Das Anbringen eines CEE Steckers am Anschlusskabel ist gänzlich untersagt. | Die Demontage eines vermeintlich defekten, fix installierten go-e Produktes darf aus Sicherheitsgründen ausschließlich von einer dazu befähigten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Vor Demontage eines vermeintlich defekten Produktes ist in jedem Fall Kontakt mit dem technischen Kundensupport von go-e aufzunehmen und dessen Entscheidung über das weitere Vorgehen zur Abwicklung des Servicefalls abzuwarten. | Das Enternen und Beschädigen von am go-e Charger angebrachten Warnhinweisen oder das Öffnen des Geräts führt zum Verlust jeglicher Haftung durch die go-e GmbH. Die Gewährleistung erlischt ebenfalls bei jeglicher Änderung oder Öffnung eines go-e Charger. | Der go-e Charger ist wartungsfrei. | Die Reinigung des Gerätes ist mit einem angefeuchteten Tuch möglich. Keine Reinigungs- und Lösungsmittel verwenden. Nicht mit Hochdruckreiniger oder unter fließendem Wasser reinigen.

**Entsorgung:** Gemäß Richtlinie 2012/19/UE (WEEE-Richtlinie) dürfen Elektrogeräte nach dem Ende des Gebrauchs nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringe das Gerät entsprechend der nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu einer speziell für Elektroaltgeräte eingerichteten Sammelstelle. Entsorge auch die Produktverpackung ordnungsgemäß, damit diese wiederverwertet werden kann.

**Anmeldungs-/Genehmigungspflicht, rechtliche Hinweise, Herstellergarantie:** Länderabhängig sind Vorgaben der Behörden und Stromnetzbetreiber zu beachten, wie z. B. eine Melde- oder Genehmigungspflicht von Ladeeinrichtungen oder die Limitierung von einphasigen Läden. Informiere dich bei deinem Netzbetreiber/Stromanbieter, ob der go-e Charger bei ihm anmelde- oder genehmigungspflichtig ist (z. B. in Deutschland) und ob andere Besprechungen einzuhalten sind. | Das Urheberrecht an dieser Bedienungsanleitung liegt bei der go-e GmbH. | Sämtliche Texte und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Erstellung der Anleitung. Die go-e GmbH behält sich unangekündigte Änderungen vor. Der Inhalt der Bedienungsanleitung begründet keinerlei Ansprüche gegenüber dem Hersteller. Bilder dienen zur Illustration und können vom tatsächlichen Produkt abweichen. | Sämtliche Bestimmungen zur Garantie und Gewährleistung findest du unter [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## EN Safety regulations/information

**General safety regulations:** The go-e Charger may only be used for charging battery electric vehicles (BEV) and plug-in hybrids (PHEV) with the adapters and cables intended for this purpose. | Disregarding the safety regulations can have serious consequences. go-e GmbH declines any liability for damage caused by disregarding the operating instructions, safety regulations or warnings on the unit. | High voltage - danger to life! Never use the go-e Charger if the housing is damaged or open. | In case of unusual heat development, do not touch the go-e Charger or the charging cable and stop the charging process as soon as possible. If the plastic is discoloured or deformed, contact customer support. | Never cover the go-e Charger during charging. Heat build-up can lead to fire. | Persons wearing electronic implants should keep at least 60 cm away from the go-e Charger due to electromagnetic fields. Due to legal regulations, the go-e Charger Gemini (2.0) may not be used in the following countries: Netherlands, France, Italy. | The go-e Charger has the communication interfaces WiFi 802.11b/g/n 2.4GHz, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* and RFID. WiFi is operated on a frequency of 2.4GHz, channels 1-13 with the frequency band 2412-2472MHz. The maximum transmission power of the WiFi is 20dBm. LTE is operated on FDD bands 1, 3, 7, 8 and 20 with a maximum transmission power of 23dBm. GPRS and EDGE are operated on 900 and 1800MHz at a maximum transmission power of 35dBm. RFID is operated on a frequency of 13.56MHz with a maximum radiated power of 60dBµA/m at 10m.

**Electrical protective measures, installation, operation:** Any information regarding electrical installation is intended exclusively for a qualified electrician whose training allows all electrical work to be carried out in accordance with the applicable national regulations. | Before carrying out electrical connection work, you need to de-energise the circuit. | Installation must be carried out in accordance with local, regional and national regulations. | Observe the permissible ambient conditions from the data sheet. | A location without direct sunlight is recommended. | The Charger is only suitable for charging gassing vehicle traction batteries in well-ventilated rooms. | The unit must not be operated indoors if there is an increased danger from ammonia gases. | The Charger should not be operated in the immediate vicinity of flammable or explosive substances, running water or heat-emitting equipment. | The go-e Charger must be mounted vertically in the wall bracket on a flat wall. | Make sure that the power connection leading to the go-e Charger is properly installed and undamaged. | The go-e Charger is equipped with a DC protection module that protects the building installation from possible DC faults that could be caused by an electric car. On the building side, an RCD type A and a miniature circuit breaker must be installed. The go-e Charger also provides additional protection against AC faults (6 mA DC, 20 mA AC). The local installation regulations must be observed. | The go-e Charger may only be operated at fully functional sockets and protective devices. Connection

cables must be sufficiently dimensioned. | An electric shock can be fatal. Do not reach into sockets and plug systems by hand or with technical aids. | The go-e Charger has a safety function called „ground check“, which prevents charging in TT/TN power grids (common in most European countries) if the power connection is not grounded. This function is activated by default. It may only be deactivated via the go-e Charger app if you are sure that the power grid does not have an earth connection (IT grid, e.g. in many regions of Norway) so that charging can also take place here. The go-e Charger visualises a deactivated „ground check“ by 4 red LEDs (3, 6, 9, 12 o'clock).

**Connection, plug:** Do not use go-e Charger if any cable attached to or plugged into the unit is damaged. | Never use wet or dirty plugs in connection with the go-e Charger. | Never pull plugs out of the connector by the cable!

**Opening, conversions, repair, maintenance:** Any modification or repair of the hardware or software of a go-e Charger may only be carried out by specialist personnel of go-e GmbH. The attachment of a CEE plug to the connection cable is completely prohibited. | For safety reasons, the disassembly of an allegedly defective, permanently installed go-e product may only be carried out by a qualified electrician. | Before dismantling an allegedly defective product, always contact go-e's technical customer support and wait for its decision on the further procedure for handling the service case. | Removing and damaging warning notices attached to the go-e Charger or opening the device will result in the loss of any liability by go-e GmbH. The warranty also expires in the event of any modification or opening of a go-e product. | The go-e Charger is maintenance-free. | The device may be cleaned with a damp cloth. Do not use cleaning agents or solvents. Do not clean the device with a high-pressure cleaner or under running water.



**Disposal:** According to directive 2012/19/UE (WEEE directive), electrical devices must not be disposed of in household waste after the end of use. Take the product in accordance with national legal requirements to a collection point specially set up for waste electrical equipment. Also dispose of the product packaging properly so that it can be recycled.

**Registration obligation/approval obligation, legal information, warranty:** Depending on the country, the requirements of the authorities and electricity grid operators must be observed, such as the obligation to register or obtain approval for ev charging stations or the limitation of single-phase charging. Contact your grid operator/electricity provider to find out whether the go-e Charger requires registration or approval (e.g. in Germany) and whether other limitations must be observed. | The copyright for these operating instructions is owned by go-e GmbH. | All texts and illustrations correspond to the technical status at the time of writing. go-e GmbH reserves the right to make unannounced changes. The content of the operating instructions does not justify any claims against the manufacturer. Pictures are for illustration purposes and may differ from the actual product. | For all warranty provisions, please refer to [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

FR

## Consignes de sécurité/avis

**Consignes générales de sécurité :** Le go-e Charger doit seulement être utilisé pour la recharge de véhicules électriques à batterie (VEB) et de véhicules hybrides rechargeables (VHR) avec les adaptateurs et les câbles prévus à cet effet. | Le non-respect des consignes de sécurité peut avoir de graves conséquences. go-e GmbH décline toute responsabilité pour les dommages survenus en cas de non-respect du mode d'emploi, des consignes de sécurité ou des avertissements figurant sur l'appareil. | Haute tension - danger de mort! N'utilisez jamais le go-e Charger si le boîtier est endommagé ou ouvert. | En cas de dégageement de chaleur inhabituel, ne pas toucher le go-e Charger ou le câble de charge et interrompre le processus de charge le plus rapidement possible. En cas de décoloration ou de déformation du plastique, s'adresser au service client. | Ne jamais recouvrir le go-e Charger pendant une recharge. L'accumulation de chaleur peut provoquer un incendie. | Les porteurs d'implants électroniques doivent rester à au moins 60 cm du go-e Charger en raison des champs électromagnétiques. | En raison des dispositions légales, go-e Charger Gemini (2.0) ne doit pas être utilisé dans les pays suivants : Pays-Bas, France, Italie. | Le go-e Charger dispose des interfaces de communication Wi-Fi 802.11b/g/n 2.4 GHz, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* et RFID. Le Wi-Fi fonctionne sur une fréquence de 2,4 GHz, canaux 1-13 avec la bande de fréquence 2412-2472 MHz. La puissance d'émission maximale du Wi-Fi est de 20 dBm. LTE fonctionne sur les bandes de fréquences 1, 3, 7, 8 et 20 avec une puissance d'émission maximale de 23 dBm. GPRS et EDGE fonctionnent à 900 et 1 800 MHz avec une puissance d'émission maximale de 35 dBm. La technologie RFID fonctionne à une fréquence de 13,56 MHz avec une puissance de rayonnement maximale de 60 dBµA/m à 10 m.

**Mesures de protection électriques, installation, fonctionnement :** Toutes les informations relatives à l'installation électrique sont destinées exclusivement à un électricien formé de façon à lui permettre d'effectuer tous les travaux électrotechniques conformément aux réglementations nationales en vigueur. | Mettre le circuit électrique hors tension avant de procéder à des travaux de raccordement électrique. | Le montage doit être effectué conformément aux réglementations locales, régionales et nationales. | Respecter les conditions ambiantes admissibles indiquées sur la fiche technique. | Il est recommandé de placer l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil. | Ce chargeur est conçu pour la recharge uniquement dans des locaux bien ventilés pour les batteries de véhicules émettant des gaz pendant la recharge. | L'appareil ne doit pas être utilisé à l'intérieur en présence d'un risque accru lié à l'émanation de gaz d'ammoniac. | Le chargeur ne doit pas être utilisé à proximité de substances inflammables ou explosives, d'eau courante ou d'appareils rayonnant de la chaleur. | Le go-e Charger doit être monté verticalement dans le support mural sur un mur plat. | Assurez-vous que le raccordement électrique du go-e Charger est correctement installé et en bon état. | Le go-e Charger est équipé d'un module de protection DC qui protège l'installation domestique contre d'éventuels défauts de courant continu pouvant être causés par une voiture électrique. Un disjoncteur différentiel de type A et un disjoncteur de protection de ligne doivent être installés côté bâtiment. Le go-e Charger offre également une protection supplémentaire contre les défauts CA (6 mA CC, 20 mA CA). Les réglementations locales en matière d'installation doivent être respectées. | Le go-e Charger ne doit être utilisé que sur des prises de courant et des dispositifs de protection en parfait état de fonctionnement. Les dimensions des lignes de raccordement doivent être suffisantes. | Une décharge électrique peut être mortelle. Ne pas toucher à main nue ou avec un moyen technique les éléments internes des prises et des systèmes de connexion. | Le go-e Charger dispose d'une fonction de sécurité « contrôle de mise à la terre » qui empêche la recharge dans les réseaux TT/TN (généralement dans la plupart des pays européens) en cas de défaut de mise à la terre du raccordement électrique. Cette fonction est activée par défaut et peut être désactivée via l'application go-e Charger. Ne jamais désactiver le contrôle de mise à la terre, sauf si vous êtes sûr que le réseau électrique n'est pas mis à la terre (réseau IT, p. dans de nombreux régions de Norvège par exemple), afin de pouvoir aussi effectuer ici une recharge. En cas de doute, vous devez laisser le paramètre sur « Activé » dans l'application! Le go-e Charger visualise un «contrôle de la mise à la terre» désactivé par 4 LED rouges allumées (3, 6, 9, 12 heures).

**Raccordement, connecteur mâle :** Ne pas utiliser le go-e Charger si un câble relié ou branché à l'appareil est endommagé. | N'utilisez jamais de connecteurs humides ou sales avec le go-e Charger. | Ne jamais débrancher le connecteur en tirant sur le câble !

**Ouverture, transformation, réparation, maintenance :** Toute modification ou réparation du matériel ou du logiciel d'un go-e Charger doit exclusivement être effectuée par les employés spécialisés de go-e GmbH. Il est strictement interdit d'installer un connecteur CEE sur le câble de raccordement. | Pour des raisons de sécurité, le démontage d'un produit go-e supposé défectueux et installé de manière fixe doit être effectué exclusivement par un électricien qualifié. Avant le démontage d'un produit supposé défectueux, il convient dans tous les cas de prendre contact avec l'assistance technique de go-e et d'attendre sa décision concernant la suite de la procédure à suivre dans le cadre d'une intervention du service après-vente. | Les avertissements apposés sur le go-e Charger ou l'ouverture de l'appareil ne doivent jamais être retirés ou endommagés. Dans le cas contraire, go-e GmbH décline toute responsabilité pour les dommages qui en résultent. Ne jamais modifier ou ouvrir un go-e Charger sous peine d'annulation de la garantie constructeur. | Le go-e Charger ne nécessite pas de maintenance. | Il est possible de nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants. Ne pas nettoyer avec un nettoyeur haute pression ni à l'eau courante.

**Mise au rebut :** Conformément à la directive 2012/19/UE (directive DEEE), les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers après leur utilisation. Apportez l'appareil dans un point de collecte spécialement conçu pour les appareils électriques usagés, conformément aux dispositions légales nationales en vigueur. Jetez également l'emballage du produit de manière appropriée afin qu'il puisse être recyclé.



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !





**Obligation de déclaration/d'autorisation, mentions légales, garantie :** Selon le pays, il convient de respecter les prescriptions des autorités et des exploitants de réseau électrique, telles que par ex. une obligation de déclaration ou d'autorisation des installations de recharge ou la limitation des recharges avec du courant monophasé. Renseignez-vous auprès de votre opérateur de réseau/fournisseur d'électricité pour savoir si le go-e Charger doit être déclaré ou autorisé (comme en Allemagne) et si d'autres restrictions doivent être respectées. | Les droits d'auteur de ce mode d'emploi sont la propriété de go-e GmbH. | Tous les textes et illustrations correspondent à l'état de la technique lors de la rédaction de la notice. La société go-e GmbH se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Le contenu de ce mode d'emploi ne saurait faire l'objet de réclamations à l'encontre du fabricant. Les images sont données à titre d'illustration et peuvent différer du produit réel. | Le détail des conditions de garantie est consultable à l'adresse suivante : [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## ES Normas de seguridad/indicaciones

**Normas generales de seguridad:** El go-e Charger solo debe utilizarse para cargar vehículos eléctricos alimentados por batería (BEV) y vehículos híbridos enchufables (PHEV) con los adaptadores y cables previstos para ello. | El incumplimiento de las normas de seguridad puede tener consecuencias graves. go-e GmbH declina toda responsabilidad por los siniestros derivados del incumplimiento del manual de instrucciones, las normas de seguridad o las advertencias del equipo. | Alta tensión; Peligro de muerte! No utilices nunca el go-e Charger si la carcasa está dañada o abierta. | En caso de generación anormal de calor, no toques el go-e Charger ni el cable de carga y, tan pronto como sea posible, interrumpe sin demora el proceso de carga. En caso de decoloración o deformación del plástico, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente. | No cubras nunca el go-e Charger durante el proceso de carga. La acumulación de calor puede provocar incendios. | Debido a los campos electromagnéticos, los portadores de implantes electrónicos deben mantenerse a una distancia mínima de 60 cm del go-e Charger. | Debido a las disposiciones legales, el go-e Charger Gemini (2.0) no puede utilizarse en los siguientes países: Países Bajos, Francia, Italia. | El go-e Charger dispone de las interfaces de comunicación WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* y RFID. La WLAN funciona con una frecuencia de 2,4 GHz, canales 1-13 con la banda de frecuencia 2412-2472 MHz. La potencia de transmisión máxima de la WLAN es de 20 dBm. LTE funciona en las bandas de frecuencia 1, 3, 7, 8 y 20 con una potencia de emisión máxima de 23 dBm. GPRS y EDGE funcionan a 900 y 1800 MHz con una potencia de emisión máxima de 35 dBm. El RFID funciona con una frecuencia de 13,56 MHz con una potencia de radiación máxima de 60 dBµA/m a 10 m.

**Medidas de protección eléctricas, instalación, funcionamiento:** Toda la información relativa a la instalación eléctrica está destinada exclusivamente a un electricista especializado con la formación necesaria para realizar todos los trabajos de electrotecnia de acuerdo con la normativa nacional vigente. | Antes de realizar trabajos de conexión eléctrica, desconecta el circuito de corriente. | El montaje debe realizarse de acuerdo con la normativa local, regional y nacional. | Ten en cuenta las condiciones ambientales señaladas en la ficha técnica. | Se recomienda que la instalación no esté expuesta a la luz solar directa. | El cargador es adecuado para la carga de baterías de vehículos que emiten gas solo en espacios bien ventilados. | El dispositivo no debe utilizarse en interiores si existe un alto riesgo de presencia de gases de amoníaco. | El cargador no debe utilizarse en las inmediaciones de sustancias inflamables o explosivas, agua corriente o aparatos emisores de calor. | El go-e Charger debe montarse verticalmente en la placa de montaje mural sobre una pared plana. | Asegúrate de que la toma de corriente que conduce al go-e Charger esté instalada correctamente y no presente daños. | go-e Charger está equipado con un módulo de protección CC que protege la instalación doméstica de los posibles fallos de corriente continua que podrían producirse con un coche eléctrico. En el lado del edificio debe instalarse un interruptor diferencial tipo A y un disyuntor. go-e Charger también ofrece una protección adicional contra fallos de CA (6 mA CC, 20 mA CA). Se deben cumplir las normativas locales de instalación. | El go-e Charger debe utilizarse solo con tomas de corriente y dispositivos de protección totalmente funcionales. Los cables de conexión deben tener unas dimensiones suficientes. | Una descarga eléctrica puede ser mortal. No tocar las tomas de corriente ni los sistemas de enchufe con las manos ni con medios auxiliares técnicos. | El go-e Charger dispone de la función de seguridad «prueba de puesta a tierra», que impide el proceso de carga en los sistemas TT/TN (habituales en la mayoría de los países europeos) en caso de que no exista una conexión a tierra. Esta función está activada de forma predeterminada. Solo se puede desactivar a través de la aplicación go-e Charger cuando existe la certeza de que la red eléctrica no dispone de conexión a tierra (red de TI, p. ej., en muchas regiones de Noruega) para que también se pueda realizar la carga aquí. El go-e Charger señala la «prueba de puesta a tierra» desactivada mediante 4 LED rojos que se iluminan (3, 6, 9, 12 horas).

**Conexión, enchufe:** no utilizar el go-e Charger si el cable conectado al aparato presenta daños. | No utilizar nunca conectores mojados o sucios con el go-e Charger. | ¡No tires nunca del cable para desenchufarlo!

**Apertura, modificación, reparación, mantenimiento:** Cualquier modificación o reparación del hardware o software de un go-e Charger debe ser realizada exclusivamente por personal especializado de go-e GmbH. Queda terminantemente prohibido instalar un conector CEE en el cable de conexión. | Por motivos de seguridad, el desmontaje de un producto go-e potencialmente defectuoso e instalado de forma fija solo puede ser realizado por un electricista cualificado. Antes de desmontar un producto potencialmente defectuoso, debes ponerle en contacto en cualquier caso con el servicio de asistencia técnica de go-e y esperar a que se decida el procedimiento a seguir para la tramitación del caso de servicio. | La retirada y los daños ocasionados en las advertencias colocadas en el go-e Charger o la apertura del equipo conllevan la anulación de cualquier tipo de responsabilidad por parte de go-e GmbH. La garantía también queda anulada en caso de modificación o apertura de un go-e Charger. | El go-e Charger no requiere mantenimiento. | La limpieza del aparato se puede realizar con un paño húmedo. No utilizar productos de limpieza ni disolventes. No lavar con agua a alta presión ni bajo un chorro de agua.

**Eliminación:** Según lo dispuesto en la Directiva 2012/19/UE (Directiva RAEE), los aparatos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica tras su uso. Lleva el aparato a un punto de recogida específico para aparatos eléctricos y electrónicos de acuerdo con las disposiciones legales nacionales. Desecha también el embalaje del producto de forma adecuada para su reciclaje.

**Obligación de notificación/autorización, advertencias legales, garantía del fabricante:** En función del país, deben observarse las especificaciones de las autoridades y de los operadores de la red eléctrica como, por ejemplo, la obligación de notificación o autorización de los cargadores o la limitación de la carga monofásica. Consulta con tu operador de red/proveedor de electricidad si el go-e Charger está sujeto a registro o autorización (p. ej., en Alemania) y si deben respetarse otras limitaciones. | Los derechos de autor de este manual de instrucciones pertenecen a go-e GmbH. | Todos los textos e imágenes se corresponden con el estado de la técnica en el momento de redactar las instrucciones. go-e GmbH se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso. El contenido del manual de instrucciones no constituye ningún derecho con respecto al fabricante. Las imágenes se muestran con fines ilustrativos y pueden diferir del producto real. | Encontrarás las condiciones de la garantía en [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## IT Norme di sicurezza/avvertenze

**Norme generali di sicurezza:** Il go-e Charger può essere utilizzato esclusivamente per la ricarica di veicoli elettrici a batteria (BEV) e ibridi plug-in (PHEV) con gli appositi adattatori e cavi. | Il mancato rispetto delle norme di sicurezza può avere gravi conseguenze. go-e GmbH declina ogni responsabilità per danni causati dall'insosservanza delle istruzioni per l'uso, delle disposizioni di sicurezza o delle avvertenze riportate sull'apparecchio. | Alta tensione - pericolo di morte! Non utilizzare mai il go-e Charger se l'alloggiamento è danneggiato o aperto. | Se si sviluppa un calore insolito, non toccare il go-e Charger o il cavo di ricarica e interrompere il più rapidamente possibile la ricarica. In caso di scolorimento o deformazione della plastica, contattare l'assistenza clienti. | Non coprire mai il go-e Charger durante la ricarica. L'accumulo di calore può provocare un incendio. | I portatori di dispositivi elettronici impiantati devono mantenere una distanza minima di 60 cm dal go-e Charger a causa dei campi elettromagnetici. | In base alle disposizioni di legge, il go-e Charger Gemini (2.0) non può essere utilizzato nei seguenti Paesi: Paesi Bassi, Francia, Italia. | Il go-e Charger dispone delle interfacce di comunicazione WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* e RFID. Il Wi-Fi funziona su una frequenza di 2,4 GHz, canali 1-13 con banda di frequenza 2412-2472 MHz. La potenza di trasmissione massima della WLAN è di 20 dBm. LTE opera sulle bande di frequenza 1, 3, 7, 8 e 20 con una potenza di trasmissione massima di 23 dBm. GPRS e EDGE operano sulle bande 900 e 1800



MHz con una potenza di trasmissione massima di 35 dBm. La tecnologia RFID viene utilizzata a una frequenza di 13,56 MHz con una potenza di irraggiamento massima di 60 dBµA/m su 10 m.



**Misure di protezione elettrica, installazione, funzionamento:** Tutte le informazioni sull'installazione elettrica sono destinate esclusivamente a elettricisti specializzati, la cui formazione consenta di eseguire tutti i lavori elettrotecnici in conformità con le norme nazionali vigenti. | Prima di effettuare lavori di collegamento elettrico, togliere tensione al circuito elettrico. | L'installazione deve essere effettuata in conformità con le disposizioni locali, regionali e nazionali. | Rispettare le condizioni ambientali ammesse riportate nella scheda tecnica. | Si consiglia un luogo non esposto alla luce diretta del sole. | Il caricatore può essere utilizzato solo in ambienti ben ventilati per caricare le batterie per trazione di veicoli che trasportano gas. | In caso di elevato rischio dovuto a gas di ammoniaca, l'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti interni. | Non utilizzare il caricatore nelle immediate vicinanze di sostanze infiammabili o esplosive, acqua corrente o dispositivi che emettono calore. | Il go-e Charger deve essere montato verticalmente nella piastra di montaggio a parete su una parete piana. | Assicurarsi che il collegamento elettrico al go-e Charger sia installato a regola d'arte e non sia danneggiato. | Il go-e Charger è dotato di un modulo di protezione CC con rilevamento della corrente continua, che protegge l'impianto domestico da possibili guasti in corrente continua che potrebbero essere causati da un'auto elettrica. Quindi, nell'edificio deve essere presente un RCD di tipo A e un interruttore automatico miniaturizzato. Il caricatore go-e fornisce anche una protezione aggiuntiva contro i guasti in CA (6 mA CC, 20 mA CA). In ogni caso sono da rispettare le normative nazionali del proprio Paese. | Il go-e Charger può essere utilizzato solo con prese di corrente e dispositivi di protezione perfettamente funzionanti. I cavi di collegamento devono essere sufficientemente dimensionati. | Una scossa elettrica può essere mortale. Non inserire mai le mani o ausili tecnici in prese e sistemi di connessione. | Il go-e Charger dispone della funzione di sicurezza «verifica della messa a terra» che impedisce la ricarica nelle reti di alimentazione TT/TN (solitamente nella maggior parte dei Paesi europei) se il collegamento elettrico è privo di messa a terra. Questa funzione è attivata per impostazione predefinita. Può essere disattivata tramite la go-e Charger App solo se si è sicuri che la rete elettrica non è dotata di messa a terra (rete IT, ad es. in molte regioni della Norvegia), in modo che anche qui sia possibile effettuare la ricarica. Il go-e Charger visualizza un «controllo di messa a terra» disattivato tramite 4 LED rossi (ore 3, 6, 9, 12).



**Collegamento, connettore:** non utilizzare il go-e Charger se un cavo instradato o collegato all'apparecchio presenta danni. | Non utilizzare mai spine bagnate o sporche con il go-e Charger. | Non tirare mai il cavo per estrarre la spina dalla presa!

**Apertura, modifiche, riparazione, manutenzione:** Qualsiasi modifica o riparazione all'hardware o al software di un go-e Charger deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato di go-e GmbH. È assolutamente vietato installare una spina CEE sul cavo di collegamento. | Per motivi di sicurezza, lo smontaggio di un prodotto go-e presumibilmente difettoso e installato fisso deve essere eseguito esclusivamente da un elettricista qualificato. Prima di smontare un prodotto presumibilmente difettoso, contattare in ogni caso l'assistenza tecnica clienti di go-e e attendere la sua decisione sull'ulteriore procedura da seguire per la gestione del caso di assistenza. | La rimozione e il danneggiamento delle avvertenze riportate sul go-e Charger o l'apertura del dispositivo comportano la perdita di ogni responsabilità da parte di go-e GmbH. La garanzia decade anche in caso di qualsiasi modifica o apertura di un go-e Charger. | Il go-e Charger non richiede manutenzione. | La pulizia dell'apparecchio è possibile con un panno umido. Non utilizzare detersivi e solventi. Non pulire con idropultrici ad alta pressione o sotto acqua corrente.

**Smaltimento:** Secondo la direttiva 2012/19/UE (direttiva RAEE), gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici al termine del loro utilizzo. Smaltire l'apparecchio presso un punto di raccolta appositamente predisposto per gli apparecchi elettrici in conformità con le disposizioni di legge nazionali. Smaltire correttamente anche l'imballaggio del prodotto in modo che possa essere riciclato.

**Obligo di notifica/approvazione, note legali, garanzia del produttore:** A seconda del paese, osservare le disposizioni delle autorità e dei gestori della rete elettrica, come ad es. l'obbligo di segnalazione o approvazione di dispositivi di ricarica o la limitazione della ricarica monofase. Informati presso il tuo gestore della rete/fornitore di energia elettrica se il go-e Charger è soggetto a obbligo di notifica o autorizzazione (ad es. in Germania) e se devono essere rispettate altre limitazioni. | I diritti d'autore relativi alle presenti istruzioni per l'uso sono di proprietà di go-e GmbH. | Tutti i testi e le illustrazioni sono conformi allo stato dell'arte al momento della redazione delle istruzioni. Go-e GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. Il contenuto delle istruzioni per l'uso non giustifica alcuna pretesa nei confronti del produttore. Le immagini sono a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto effettivo. | Tutte le condizioni sulla garanzia legale e/o convenzionale sono disponibili sul sito [www.go-e.com](http://www.go-e.com).



## TR Güvenlik kuralları/bilgiler



**Genel güvenlik kuralları:** go-e Charger sadece akülü (BEV) ve Plug-in hibrit (PHEV) araçların öngörülen adaptörler ve kablolarla şarj edilmesi için kullanılabılır. | Güvenlik düzenlemelerine uyulmaması ciddi sonuçlar doğurabilir. go-e GmbH, kullanım kılavuzu, güvenlik kuralları veya cihazdaki uyarı notları dikkate alınmadığında ortaya çıkan hasar durumları için hiçbir sorumluluk kabul etmez. | Yüksek gerilim - ölümlü tehlike! Gövde hasar görmüş veya açılmış go-e Charger kullanılmamalıdır. | Anormal ısı oluşumu durumunda go-e Charger'a veya şarj kablosuna dokunulamamalı ve şarj işlemi mümkün olduğunca çabuk durdurulmalıdır. | Plastik renk değişimleri veya deformasyon olduğunda müşteri hizmetlerine başvurulmalıdır. | Şarj işlemi sırasında go-e Charger'ın üzeri asla örtülmemelidir. İzi birkimi yanığına neden olabilir. | Elektromanyetik alanlar nedeniyle, elektronik implantların taşıyıcıları go-e Charger'ın en az 60 cm uzaktaki tutulmalıdır. | Yasal mevzuat nedeniyle go-e Charger Gemini (2.0) aşağıdaki ülkelere kullanılmamalıdır: Hollanda, Fransa, İtalya. | go-e Charger WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* ve RFID iletişim arabirimlerine sahiptir. WLAN, 2,4GHz, 1-13 kanallarındaki frekans bandı 2412-2472MHz ile çalıştırılır. WLAN'ın maksimum gönderim gücü 20dBm'dir. LTE, 1, 3, 7, 8 ve 20 frekans bantlarında maksimum 23 dBm iletim gücü ile çalıştırılır. GPRS ve EDGE, maksimum 35 dBm iletim gücü ile 900 ve 1800 MHz'de çalıştırılır. RFID, 10 m'de maksimum 60dBµA/m ışıma gücü ile 13,56MHz frekansta çalıştırılır.



**Elektrik koruma önlemleri, kurulum, kaldırma:** Elektrik tesisatıyla ilgili tüm bilgiler sadece elektrik teknisi ile ilgili tüm çalışmaların geçerli olduğu yönetmeliklere uygun şekilde yapılmasına izin veren eğitilmiş bir elektrik uzmanı için düşünülmüştür. | Elektrik bağlantı çalışmalarında önce akım devresi gerilimsiz hale getirilmelidir. | Montaj yerel, bölgesel ve ulusal yönetmeliklere uygun olarak yapılmalıdır. | Veri kağıdında belirtilen izin verilen ortam koşulları dikkate alınmalıdır. | Doğrudan güneş ışığına maruz kalmayan bir yer olması önerilir. | Şarj cihazı, gaz üreten araç tahrik akülerinin sadece iyi havalandırılan alanlarda şarj edilmesi için uygundur. | Cihaz amonyak gazları nedeniyle yüksek tehlike söz konusu olduğunda iç mekanda çalıştırılmamalıdır. | Şarj cihazı yancısı veya patlayıcı maddelerin, akan suyun veya ısı yayan cihazların yakın çevresinde çalıştırılmamalıdır. | go-eCharger, duvara montaj plakasına dikey olarak, düz bir duvara monte edilmelidir. | go-e Charger'a giden elektrik bağlantısının kurullarına uygun şekilde kurulduğundan ve hasarsız olduğundan emin ol. | go-e şarj cihazı, ev kurulumunu elektrikli bir otomobilin neden olabilecek olası doğrudan akım hatalarından koruyan bir DC koruma modülü ile donatılmıştır. Binanın bina tarafına ve bir hat sistemi anahtarına bir FI kontrol anahtarı takılmalıdır. go-e şarj cihazı ayrıca AC hatalarına karşı ek koruma sağlar (6 mA DC, 20 mA AC). Yerel kurulum düzenlemeleri gözlemlenmelidir. | go-e Charger sadece tam işlevli prizlerle ve koruyucu tertibatlarla kullanılabilir. Bağlantı hatları yeterli ölçüde boyutlandırılmalıdır. | Elektrik çarpması ölümcül olabilir. Prizlere ve soketli sistemlere el veya teknik yardımcı araçlar sokulmamalıdır. | go-e Charger, TT/TN şebekelerinde (Avrupa'nın çoğu ülkesinde yaygın olarak kullanılan) ve şebeke elektrifiğini topraklanmaması durumunda şarj işlemi durdurun „Topraklama kontrolü“ güvenlik özelliğine sahiptir. Bu özellik standart olarak etkinleştirilmiştir. go-e Charger uygulaması üzerinden sadece şebeke elektrifiğini topraklama olmadığında eminseniz devre dışı bırakılabilir (BT ağ, orn. Norveç'in pek çok bölgesinde), böylece burada da şarj edilebilir. „Topraklama kontrolünün“ devre dışı olduğunu go-e Charger, 4 kırmızı LED (saat 3, 6, 9, 12) ile gösterilebilir.



**Bağlantı, fiş:** Cihaza takılı veya takılı bir kabloda hasar varsa go-e Charger kullanılmamalıdır. | go-e Charger ile birlikte asla ıslak veya kirli fişler kullanma. | Fişleri asla kablodan tutarak fırlatın çekme!

**Açma, tadilat, onarım, bakım:** Bir go-e Charger'ın donanımında veya yazılımında yapılacak herhangi bir değişiklik veya onarım sadece go-e GmbH firmasının uzman personeli tarafından yapılabilir. CEE fişinin bağlantı kablosuna takılması tamamen yasaktır. | Arızalı, sabit olarak monte edilmiş bir go-e ürününün sökülmesi güvenlik nedeniyle sadece bu konuda yetkin bir elektrikli tarafından yapılabilir. Kusurlu olduğu iddia edilen bir ürünün sökülmesinden önce mutlaka go-e teknik müşteri desteği ile iletişim kurulmalı ve bunun servis işleminin devam ettirilmesi ile ilgili olarak karar verilmesi beklenmelidir. | go-e Charger'a iştirilmiş uyarı notlarının kaldırılması ve hasar görmesi veya cihazın açılması, go-e GmbH'nin her türlü sorumluluğuna kaybedilmesine neden olur. Herhangi bir go-e Charger değişikliği veya açılması garanti geçerliliğini yitirir. | go-e Charger bakım gerektirmez. | Cihazın temizliği nemli bir bezle yapılabilir. Temizlik maddeleri ve çözücü maddeler kullanmayın. Yüksek basınçlı temizleyici ile veya

akan su altında temizlenmemelidir.



**Bertaraf etme:** 2012/19/AB sayılı direktif (WEEE direktifi) uyarınca elektrikli cihazlar kullanıldıktan sonra evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Cihaz, ulusal mevzuata uygun şekilde, elektrikli cihazlar için özel olarak tasarlanmış bir toplama noktasına taşınmalıdır. Ayrıca geri dönüşümü sağlamak için ürün ambalajını da uygun şekilde atın.



**Kayıt/onay zorunluluğu, yasal uyarılar, üretici garantisi:** Ülkeye bağlı olarak resmi makamların ve elektrikli gebekesi işletmecilerinin talimatları dikkate alınmalıdır, örn. sarj tesisatlarının bildirim veya izin yükümlülüğü veya ya da tek fazlı şarjın sınırlanması. Şebeke sağlığınıza/elektrik sağlığınıza go-e Charger'ın bildirim veya izne tabi olduğu (ör. Almanya'da) ve başka sınırlamalara uyulması gerekir gerekindiği bildirilmelidir. | Bu kullanımı klavuzunuzun telif hakkı go-e GmbH'ye aittir. | Tüm metinler ve resimler, klavuzun hazırlanması sırasında teknik duruma uygundur. go-e GmbH önceden haber vermeden değışiklik yapma hakkını saklı tutar. Kullanım klavuzunun içeriği, üreticiye karşı hiçbir hak gerektirmez değildir. Resimler gösterim amaçlıdır ve gerçek ürünle farklı olabilir. | Garanti koşulları ile ilgili tüm bilgileri [www.go-e.com](http://www.go-e.com) adresinde bulabilirsiniz.

## NL Veiligheidsvoorschriften/aanwijzingen

**Algemene veiligheidsvoorschriften:** De go-e Charger mag uitsluitend worden gebruikt voor het opladen van elektrische voertuigen met accu (BEV) en plug-inhybride (PHEV) met de daarvoor bestemde adapters en kabels. | Het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften kan ernstige gevolgen hebben. go-e GmbH wijst elke aansprakelijkheid af voor schadegevallen die door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing, veiligheidsbepalingen of waarschuwingen op het apparaat ontstaan. | Hoogspanning – levensgevaar! Gebruik de go-e Charger nooit als de behuizing beschadigd of geopend is. | Bij ongewone warmteontwikkeling de go-e Charger of de laadkabel niet aanraken en het laadproces zo snel mogelijk afbreken. Neem bij verkleuring of vervorming van het kunststof contact op met de klantenservice. | Dek de go-e Charger tijdens het opladen nooit af. Een warmteopsporing kan tot brand leiden. | Dragers van elektronische implantaten moeten op basis van elektromagnetische velden ten minste 60 cm afstand tot de go-e Charger houden. | Vanwege wettelijke bepalingen mag de go-e Charger Gemini (2.0) in de volgende landen niet worden gebruikt: Nederland, Frankrijk, Italië. | De go-e Charger beschikt over de communicatie-interfaces wifi 802.11b/g/n, 2,4GHz, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* en RFID. Wifi wordt op een frequentie van 2,4 GHz, kanalen 1-13 met de frequentieband 2412-2472 MHz gebruikt. Het maximale zendvermogen van wifi bedraagt 20 dBm. LTE wordt gebruikt op frequentiebanden 1, 3, 7, 8 en 20 met een maximaal zendvermogen van 23 dBm. GPRS en EDGE werken op 900 en 1800 MHz met een maximaal zendvermogen van 35 dBm. RFID wordt op een frequentie van 13,56 MHz met een maximaal stralingsvermogen van 60dBµA/m op 10 m gebruikt.

**Elektrische veiligheidsmaatregelen, installatie, bediening:** Alle informatie over de elektrische installatie is uitsluitend bestemd voor een elektromonteur die in staat is om alle elektrotechnische werkzaamheden volgens de geldende nationale voorschriften uit te voeren. | Voor elektrische aansluitwerkzaamheden het stroomcircuit spanningsvrij schakelen. | De montage moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de lokale, regionale en nationale voorschriften. | Neem de toegestane omgevingsomstandigheden uit het gegevensblad in acht. | Een locatie zonder direct zonlicht wordt aanbevolen. | De oplader is alleen geschikt voor het opladen van gasvoertuigen met een voertuigaandrijfacçus in goed geïsoleerde ruimten. | De lader is alleen geschikt voor het opladen van tractiebatterijen van gasvoertuigen in goed ventilerende ruimten. | De lader mag niet worden gebruikt in de onmiddellijke nabijheid van ontvlambare of explosieve stoffen, stromend water of apparatuur die warmte afgeeft. | De go-e Charger moet loodrecht in de wandhouder aan een vlakke wand worden gemonteerd. | Zorg ervoor dat de naar de go-e Charger voerende stroomaansluiting vakkundig geïnstalleerd en onbeschadigd is. | De go-e Charger is uitgerust met een DC-beveiligingsmodule die de thuisinstallatie beschermt tegen mogelijke DC-storingen die kunnen worden veroorzaakt door een elektrische auto. Aan de gebouwszijde moeten een aardlekschakelaar type A en een leidingbeveiligingsschakelaar worden geïnstalleerd. De go-e Charger biedt ook extra bescherming tegen AC-fouten (6 mA DC, 20 mA AC). De lokale installatievoorschriften moeten worden nageleefd. | De go-e Charger mag alleen op volledig functionerende stopcontacten en veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt. Aansluitleidingen moeten voldoende worden gedimensioneerd. | Een elektrische schok kan dodelijk zijn. Grijp niet met de hand of met technische hulpmiddelen in contactdozen en steeksystemen. | De go-e Charger beschikt over de veiligheidsfunctie „Aardingstest“, die het opladen op TT-/TN-elektriciteitsnetten (in de meeste Europese landen gebruikelijk) onderbreekt als de stroomaansluiting niet is geaard. Deze functie is standaard geactiveerd en kan via de go-e Charger-app worden geactiveerd. De „aardingstest“ mag echter alleen worden uitgeschakeld als u er zeker van bent dat het net geen aarding heeft (IT-net, bv. in veel regio's van Noorwegen), zodat ook hier geladen kan worden. Als u twijfelt, moet u de instelling in de app op „Ingeschakeld“ laten staan! | De go-e Charger visualiseert een uitgeschakelde „aarding-sproef“ door 4 rode LEDs (3, 6, 9, 12 uren).

**Aansluiting, connector, adapter:** Gebruik de go-e Charger niet als een op het apparaat aangesloten of aangesloten kabel beschadigd is. | Gebruik nooit een natte of vuile stekker in combinatie met de go-e Charger. | Trek de stekker nooit aan de kabel uit de stekkerverbinding!

**Openen, ombouwen, repareren, onderhoud:** Elke wijziging of reparatie aan hard- of software van een go-e Charger mag uitsluitend door vakpersoneel van go-e GmbH worden uitgevoerd. Het aanbrengen van een CEE-stekker op de aansluitkabel is volledig verboden. | De demontage van een vermeend defecte, vast geïnstalleerde go-e product mag om veiligheidsredenen uitsluitend door een bevoegd elektricien worden uitgevoerd. Alvorens een vermeend defect product te demonteren, moet in elk geval contact worden opgenomen met de technische klantenservice of ondersteuning van go-e en moet de beslissing over de verdere procedure voor het afhandelen van het servicegeval worden afgewacht. | Het verwijderen en beschadigen van op de go-e Charger aangebrachte waarschuwingen of het openen van het apparaat leidt tot verlies van alle aansprakelijkheid door go-e GmbH. De garantie vervalt eveneens bij elke wijziging of opening van een go-e Charger. | De go-e Charger is onderhoudsvrij. | Het apparaat kan met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen. Niet reinigen met een hogedrukreiniger of onder stromend water.



**Weggoien:** Volgens Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn) mogen elektrische apparaten na afloop van het gebruik niet als huishoudelijk afval worden aangeboden. Breng het apparaat in overeenstemming met de nationale wettelijke bepalingen naar een speciaal voor elektrische apparatuur opgezet inzamelpunt. Voer ook de verpakking van het product op de juiste manier af, zodat deze kan worden gerecycled.



**Aanmeldings-/goedgekeuringsplicht, juridische aanwijzingen, garantie:** Afhankelijk van het land moeten de voorschriften van de autoriteiten en de netexploitanten in acht worden genomen, zoals bijvoorbeeld een meldings- of goedgekeuringsplicht van laadinrichtingen of de beperking van eenfasige lading. Informeer bij uw netbeheerder/stroomleverancier of de go-e Charger moet worden aangemeld of goedgekeurd (bijv. in Duitsland) en of andere beperkingen in acht moeten worden genomen. | Het auteursrecht op deze bedieningshandleiding beruikt bij go-e GmbH. | Alle teksten en afbeeldingen komen overeen met de technische stand bij het opstellen van de handleiding. go-e GmbH behoudt zich onaanvaardbare wijzigingen voor. De inhoud van de handleiding vormt gezamenlijk een grondslag voor claims tegenover de fabrikant. Afbeeldingen dienen als illustratie en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product. | Alle garantiebepalingen zijn te vinden op [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## EL Κανονισμοί ασφαλειας/Υποδειξεις

**Γενικοί κανονισμοί ασφαλειας:** Το go-e Charger μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για τη φόρτιση ηλεκτρικών οχημάτων με μπαταρία (BEV) και plug-in υβριδικών οχημάτων (PHEV) με τους προβλεπόμενους προσαρμογείς και καλώδια. | Η μη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις των κανονισμών ασφαλειας μπορεί να έχει σοβαρές συνέπειες. Η go-e GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε μη τήρηση του εγχειριδίου λειτουργίας, των κανονισμών ασφαλειας ή των προειδοποιήσεων που αναγράφονται στη συσκευή. | Υψηλή τάση - Κίνδυνος θανάτου! Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το go-e Charger αν το περίβλημά έχει υποστεί ζημιά ή είναι ανοιχτό. | Σε περίπτωση που αναπτύχσει ασυνήθιστη θερμότητα, μην αγχώνετε το go-e Charger ή το καλώδιο φόρτισης και διακόψτε τη διαδικασία φόρτισης το συντομότερο δυνατό. Σε περίπτωση απορρυμματος ή παραμόρφωσης του πλαστικού, επικινυνώστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. | Ποτέ μην καλλιέτε το go-e Charger κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Η συσσώρευση θερμότητας μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά. | Οι χρήστες ηλεκτρονικών εμφυτευμάτων πρέπει να απέχουν τουλάχιστον 60 cm από το go-e Charger λόγω των ηλεκτρομαγνητικών πεδίων. | Βάσει νομικών διατάξεων, το go-e Charger Gemini (2.0) δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις ακόλουθες χώρες: Κάτω Χώρες, Γαλλία, Ιταλία. | Το go-e Charger διαθέτει τις διαπισπεί επικινυνών WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* και RFID. Το WLAN λειτουργεί σε συχνότητα 2,4 GHz, κανάλια 1-13 με ζώνη συχνότητας 2412-2472 MHz. Η μέγιστη ισχύς εκπομπής του WLAN είναι 20 dBm. Το LTE λειτουργεί στις ζώνες συχνότητας 1, 3, 7, 8 και 20 με μέγιστη ισχύ μετάδοσης 23dBm. Το GPRS και EDGE λειτουργούν στα 900 και 1800MHz με μέγιστη ισχύ μετάδοσης 35dBm. Το σύστημα RFID λειτουργεί σε

συχνότητα 13,56 MHz με μέγιστη ακτινοβολούμενη ισχύ 60 dBµA/m στα 10 m.



**Μέτρα ηλεκτρικής προστασίας, εγκατάσταση, λειτουργία:** Όλες οι πληροφορίες σχετικά με την ηλεκτρική εγκατάσταση απευθύνονται αποκλειστικά σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο του οποίου η εκπαίδευση επιτρέπει τη διεξαγωγή όλων των ηλεκτρικών εργασιών σύμφωνα με τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς. | Πριν από οποιαδήποτε εργασία ηλεκτρικής σύνδεσης, το κύκλωμα πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος. | Η τοποθέτηση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς, περιφερειακούς και εθνικούς κανονισμούς. | Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι επιτρεπόμενες συνθήκες περιβάλλοντος από το φύλλο δεδομένων. | Συνιστάται να θέση χωρίς άμεσο ηλιακό φως. | Ο φορτιστής είναι κατάλληλος μόνο για τη φόρτιση μπαταριών κίνησης οχημάτων με αέριο σε καλή αεριζόμενου χώρους. | Ο φορτιστής δεν πρέπει να λειτουργεί σε άμεση λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους, εάν υπάρχει αυξημένος κίνδυνος αερίων αμμονίας. | Ο φορτιστής δεν πρέπει να λειτουργεί σε άμεση γειννάση με ευφλέκτες ή εκρηκτικές ουσίες, τρεχούμενο νερό ή συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα. | Το go-e Charger θα πρέπει να τοποθετηθεί κάθεται στην πλάκα επιτοίχιας τοποθέτησης σε επίπεδο τοίχου. | Βεβαιώσου ότι το καλώδιο τροφοδοσίας που καταλήγει στο go-e Charger είναι σωστά τοποθετημένο και άθικτο. | Ο go-e Charger είναι εξοπλισμένος με μονάδα προστασίας DC, η οποία προστατεύει την οικιακή εγκατάσταση από πιθανά σφάλματα συνεχούς ρεύματος που μπορούν να προκληθούν από ένα ηλεκτρικό αυτοκίνητο. Στην πλευρά του κτιρίου πρέπει να εγκατασταθεί ένας διακόπτης κυκλώματος σφάλματος γείωσης τύπου A και ένας διακόπτης κυκλώματος. Ο go-e Charger παρέχει επιπλέον προστασία έναντι σφαλμάτων AC (6 mA DC, 20 mA AC). Πρέπει να τηρούνται οι τοπικές διατάξεις περί εγκατάστασης. | Το go-e Charger μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σε πλήρως λειτουργικές πρίζες και προστατευτικές διατάξεις. Τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να έχουν επαρκείς διαστάσεις. | Το γυθν ηλεκτροπληξία μπορεί να αποβεί μοιραία. Μην αγχώνετε τις πρίζες και τα συστήματα βυσμάτων με το χέρι σας ή με τεχνικά βοηθήματα. | Το go-e Charger διαθέτει τη λειτουργία ασφαλειας «δόκιμη γείωσης», η οποία σταματά τη διαδικασία φόρτισης σε δίκτυα ρεύματος TT/ITN (ευρώες διαδεδομένα σε περισσότερες ευρωπαϊκές χώρες) εάν η σύνδεση ρεύματος δεν είναι γεωμενική. Αυτή η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή. Μπορεί να απενεργοποιηθεί μόνο μέσω της εφαρμογής go-e Charger, εάν έχει βεβαιωθεί ότι το ηλεκτρικό δίκτυο δεν διαθέτει σύνδεση γείωσης (δίκτυο TT, π.χ. σε πολλές περιοχές της Νορβηγίας), ώστε να είναι δυνατή η φόρτιση και εδώ. Το go-e Charger επισημαίνει μια απενεργοποιημένη «δόκιμη γείωση» μέσω 4 κόκκινων λυχνιών LED (3, 6, 9, 12 ώρα).



**Σύνδεσμος, βύσμα:** Μη χρησιμοποιείτε το go-e Charger, αν ένα καλώδιο που είναι προσαρτημένο ή συνδεδεμένο στη συσκευή έχει υποστεί ζημιά. | Ποτέ μη χρησιμοποιείτε βρεγμένα ή βρώμικα βύσματα που είναι συνδεδεμένα με το go-e Charger. | Ποτέ μην αποσυνδέετε το βύσμα από το ηλεκτρικό δίκτυο τραβώντας το από το καλώδιο!



**Άνοιγμα, μετασκευές, επισκευή, συντήρηση:** Οποιαδήποτε τροποποίηση ή επισκευή του υλικού ή του λογισμικού ενός go-e Charger επιτρέπει να πραγματοποιηθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό της go-e GmbH. Απαγορεύεται ρητά η τοποθέτηση βύσματος CEE στο καλώδιο σύνδεσης. | Για λόγους ασφαλειας, η αποσυρμολόγηση ενός φερόμενου υς ελαττωματικού, σταθερά εγκατεστημένου προϊόντος επιτρέπει να πραγματοποιηθεί αποκλειστικά από ειδικό ηλεκτρολόγο. Πριν την αποσυρμολόγηση ενός φερόμενου υς ελαττωματικού προϊόντος, επικινυνώστε σε κάθε περίπτωση με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης πελατών της go-e και περιέμετε την απόφαση σχετικά με την περαιτέρω διαδικασία διακεταρσίωσης της περίπτωσης εθέρβς. | Η αφαίρεση και η καταστροφή των προειδοποιητικών σημάτων που είναι προσαρτημένες στο go-e Charger ή το άνοιγμα της συσκευής συνεπάγεται την απώλεια οποιασδήποτε ευθύνης εκ μέρους της go-e GmbH. Η εγγύηση παύει να ισχύει επίσης σε περίπτωση τροποποίησης ή ανομιγματος του go-e Charger με οποιοδήποτε τρόπο. | Το go-e Charger δεν χρειάζεται συντήρηση. | Η συσκευή μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται καθαριστικά και διαλύτες. Δεν επιτρέπει ο καθαρισμός με συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης ή κάτω από τρεχούμενο νερό.



**Απόρριψη:** Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/EE (οδηγία AHNE), οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορριπτονται στα οικιακά απορρίμματα μετά το τέλος της διάρκειας ζωής τους. Παράδειγμα της συσκευής σε ένα σημείο συλλογής που έχει σταθεί ειδικά για τα απόβλητα ηλεκτρικού εξοπλισμού σύμφωνα με τις εθνικές νομικές διατάξεις. Απόρριψη επίσης σωστά τη συσκευασία του προϊόντος, ώστε να μπορεί να ανακυκλωθεί.



**Υποχρέωση δήλωσης/έγκρισης, νομικές υποδείξεις, εγγύηση κατασκευαστή:** Ανάλογα με τη χώρα, πρέπει να τηρούνται οι απαιτήσεις των αρμόδιων αρχών και των φορέων διαχείρισης του δικτύου ηλεκτρικής ενέργειας, π.χ. υποχρέωση κοινοποίησης ή έγκρισης του εξοπλισμού φόρτισης ή περιορισμός της μορφοαστικής φόρτισης. Επικοινωνήστε με τον φορέα διαχειριστή του δικτύου/τον πάροχο ηλεκτρικού ρεύματος για να μάθετε αν το go-e Charger απαιτεί εγγραφή ή έγκριση (π.χ. στη Γερμανία) και αν πρέπει να τηρούνται άλλοι περιορισμοί. | Τα νευματικά δικαιώματα να το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας ανήκουν στην go-e GmbH. | Όλα τα κείμενα και οι εικόνες αναφέρονται στην τεχνολογική κατάσταση που ίσχυε κατά τη στιγμή της σύνταξης του εγχειριδίου. Η go-e GmbH επιφυλάσσει για αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Το περιεχόμενο του εγχειριδίου λειτουργίας δεν εγγυάται αξιώσεις έναντι του κατασκευαστή. Οι εικόνες είναι ενδεικτικές και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν. | Όλοι οι όροι εγγύησης βρίσκονται στη διεύθυνση [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## SE Säkerhetsbestämmelser/anvisningar

**Allmänna säkerhetsbestämmelser:** go-e Charger får endast användas för laddning av batterielektriska fordon (BEV) och laddhybrider (PHEV) med därför avsedda adaptar och kablar. | Om säkerhetsbestämmelserna ignoreras kan det leda till allvarliga följder. go-e GmbH fransäger sig allt ansvar för skador som uppstår om bruksanvisningen, säkerhetsbestämmelserna eller varningarna ska på enheten inte följs. | Högsppänning – Livsfar! Använd aldrig go-e Charger om höljét är skadat eller öppet. | Vid oväntat hög värmeutveckling ska du inte röra go-e Charger eller laddkabeln och avbryta laddningen så fort som möjligt. Om platen missfärgas eller deformerats ska du kontakta kundsupporten. | Täck aldrig över go-e Charger under laddningen. Värmeansamling kan leda till brand. | Personer som har elektroniska implantat ska på grund av elektromagnetiska fält hålla ett avstånd på minst 60 cm till go-e Charger. | På grund av rättsliga bestämmelser får go-e Charger i följande länder: Nederländerna, Frankrike, Italien. | go-e Charger har kommunikationsgränssnittet wifi 802.11b/g/n 2,4GHz, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* och RFID. Wifi drivs med en frekvens på 2,4 GHz, kanal 1-13 med frekvensbandet 2412-2472 MHz. Maximal sändningseffekt för wifi uppgår till 20 dBm. LTE används på FDD-banden 1, 3, 7, 8 och 20 med en maximal överföringseffekt på 23dBm. GPRS och EDGE används på 900 och 1800 MHz med en maximal överföringseffekt på 35dBm. RFID används vid en frekvens på 13,56 MHz med en maximal strålningseffekt på 60 dB µA/m på 10 m.

**Elektriska skyddsåtgärder, installation, drift:** Information om den elektriska installationen är endast avsedd för en elektriker som är utbildad att utföra arbeten i enlighet med gällande nationella föreskrifter. | Innan elektriska anslutningsarbeten utförs ska elkretsen kopplas från ström-forsörjningen. | Monteringen måste utföras i enlighet med lokala, regionala och nationella bestämmelser. | Beakta de tilltåta omgivningsvillkoren i databladet. | Vi rekommenderar en plats som inte är utsatt för direkt solljus. | Laddaren är endast avsedd för laddning av fordonsbatterier som avger vätska i väl ventilerade utrymmen. | Laddaren får inte användas inomhus vid ökad risk för ammoniakgas. | Laddaren får inte användas i närheten av brännbara eller explosiva ämnen, rinnande vatten eller apparater som avger värme. | go-e Charger ska monterats lodrätt på väggmonteringsplattan på en slät vägg. | Kontrollera att elkontakten till go-e Chargers är korrekt installerad och oskadad. | go-e Charger är utrustad med en DC-skyddsmodul som skyddar installationer från potentiella DC-fel som kan orsakas av en elblip. På byggnadssidan behövs endast en RCD typ A och en miniatyrbrytare installeras. go-e Charger erbjuder också ett ytterligare skydd mot AC-fel (6 mA DC, 20 mA AC). Lokala installationsstandarder måste följas. | go-e Charger får endast användas med fullständigt fungerande uttag och skyddsanordning. Anslutningsledningarna ska ha tillräcklig dimension. | Elstöt kan vara dödlig. Stick inte in händerna eller tekniska hjälpmedel i uttag och kontaktsystem. | go-e Charger har säkerhetsfunktionen "Jordningskontroll" som hindrar laddningen i TT-/TN-strömnät (vanligt i de flesta europeiska länder) om elanslutningen inte är korrekt Jordad. Denna funktion är aktiverad som standard. Den får endast avaktiveras via go-e Charger-appen om du är säker på att elnätet inte är Jordat (IT-nät, t.ex. till exempel i många regioner i Norge, så får det även kan laddas här. go-e Charger visar en inaktiverad "Jordningskontroll" med fyra röda lysdioder (kl. 3, 6, 9, 12).

**Anslutning, kontakt:** Använd inte go-e Charger om en kabel som är fäst på apparaten eller ansluten är skadad. | Använd aldrig väta eller smutsiga kontakter tillsammans med go-e Charger. | Dra aldrig ut stickkontakten ur uttaget genom att dra i kabeln!

**Öppning, ombyggnad, reparation, underhåll:** Ändring eller reparation av en go-e Chargers maskin- eller programvara får endast utföras av fackpersonal från go-e GmbH. Det är förbjudat att sätta på en CEE-kontakt på anslutningskabeln. | Demontering av en go-e produkt som misstänks vara defekt får av säkerhetsskäl endast utföras av behörig elektriker. Innan produkten demonteras ska du alltid kontakta go-e:s tekniska kundsupport och invänta beslut om vidare hantering av serviceärendet. | Om varningsanvisningar på go-e Charger tas bort eller enheten öppnas fransäger sig go-e GmbH allt ansvar. Garantin upphör även att gälla om en go-e produkt ändras eller öppnas. | go-e Charger är underhållsfri. | Produkterna kan rengöras med en fuktig trasa. Använd inte rengörings- och lösningsmedel. Rengör inte med högrtryckstvätt eller under rinnande vatten.





**Avfallshantering:** Enligt direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet) får elektrisk utrustning inte kastas i hushållsavfallet när dess användningstid har upphört. Lärna enligt de nationella bestämmelserna in apparaten till en insamlingsplats som är speciellt avsedd för elektrisk utrustning. Kassera även produktförpackningen på korrekt sätt så att den kan återvinnas.



**Anmälnings-/godkännandepikt, juridisk information, garanti:** Myndigheternas och elnätsföretagens föreskrifter i användningslandet ska beaktas, t.ex. anmälningsplikt eller tillståndsskyldighet för laddningsutrustning eller begränsning av enfasladdning. Kontakta din tjänsteleverantör/elleverantör för information om go-e Charger lyder under anmälnings- eller godkännandesskyldighet (t.ex. i Tyskland) eller om det finns andra begränsningar. | Upphovsrätten till denna bruksanvisning tillhör go-e GmbH. | All text och alla bilder motsvarar det tekniska tillståndet när bruksanvisningen sammanställs. go-e GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående meddelande. Innehållet i bruksanvisningen är inte någon grund till anspråk mot tillverkaren. Bilderna är avsedda som illustration och kan avvika från den faktiska produkten. | För samtliga garantivillkor hänvisas till [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## PT Regras de segurança/indicações



**Regras gerais de segurança:** O go-e Charger só pode ser utilizado para o carregamento de veículos elétricos a bateria (BEV) e híbridos plug-in (PHEV) com os adaptadores e cabos previstos para o efeito. | A inobservância das regras de segurança pode ter consequências graves. A go-e GmbH declina qualquer responsabilidade por casos de danos causados pela inobservância do manual de instruções, dos regulamentos de segurança ou das advertências no aparelho. | Alta tensão - perigo de vida! Nunca utilises o carregador go-e se a caixa estiver danificada ou aberta. | Em caso de geração anormal de calor, não tocar no go-e Charger ou no cabo de carregamento e interromper o processo de carregamento o mais rapidamente possível. Em caso de descoloração ou deformação do plástico, dirige-te ao apoio ao cliente. | Nunca cubras o carregador go-e durante o carregamento. A acumulação de calor pode provocar um incêndio. | Os portadores de implantes eletrónicos devem manter-se a uma distância mínima de 60 cm do go-e Charger devido aos campos eletromagnéticos. | Por motivos legais, o go-e Charger Gemini (2.0) não pode ser utilizado nos seguintes países: Países Baixos, França, Itália. | O go-e Charger dispõe das interfaces de comunicação WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* e RFID. A WLAN é operada a uma frequência de 2,4 GHz, canais 1-13 com a banda de frequência 2412-2472MHz. A potência emissora máxima da WLAN é de 20 dBm. O LTE funciona nas bandas de frequência 1, 3, 7, 8 e 20 com uma potência máxima de transmissão de 23 dBm. GPRS e EDGE funcionam em 900 e 1800 MHz com uma potência máxima de transmissão de 35 dBm. RFID funciona a uma frequência de 13,56 MHz com uma potência de radiação máxima de 60dBµA/m para 10 m.



**Medidas de proteção elétrica, instalação, operação:** Todas as informações sobre a instalação elétrica destinam-se exclusivamente a um electricista qualificado cuja formação permite a realização de todos os trabalhos eletrotécnicos de acordo com as normas nacionais aplicáveis. | Antes dos trabalhos de ligação elétrica, desligar o circuito elétrico da tensão. | A instalação deve ser efetuada de acordo com os regulamentos locais, regionais e nacionais. | Observar as condições ambientais permitidas da ficha de dados. | É recomendado um local sem luz solar direta. | O carregador destina-se apenas a carregar baterias de propulsão a gás em espaços bem ventilados. | O aparelho não deve ser operado no interior em caso de perigo elevado de emissão de gases de amoníaco. | O carregador não deve ser utilizado na proximidade imediata de materiais inflamáveis ou explosivos, água corrente ou dispositivos de irradiação de calor. | O go-eCharger deve ser montado verticalmente na placa de montagem na parede, numa parede plana. | Certifica-te de que a tomada elétrica do go-e Charger está corretamente instalada e sem danos. | O carregador da go-e está equipado com um módulo de proteção CC que protege a instalação do edifício de eventuais falhas CC que possam ser provocadas por um veículo elétrico. Um disjuntor de corrente residual tipo A e um disjuntor miniatura devem ser instalados no lado do edifício. O carregador go-e oferece também uma proteção adicional contra os defeitos em corrente alternada (6 mA DC, 20 mA AC). As normas locais de instalação devem ser observadas. | O go-e Charger só pode ser operado em tomadas e dispositivos de proteção plenamente funcionais. Os cabos de ligação têm de ser dimensionados de forma suficiente. | Um choque elétrico pode ser fatal. Não tocar com a mão ou meios auxiliares técnicos em tomadas e sistemas de encaixe. | O go-e Charger dispõe da função de segurança „Verificação de ligação à terra“, que impede o processo de carregamento em redes TT/TN (habitualmente na maioria dos países europeus) se a ligação à terra da fonte de alimentação não for a adequada. Esta função está ativada por predefinição. Só pode ser desativada através da aplicação go-e Charger se tiver a certeza de que a rede elétrica não tem ligação à terra (rede IT, p. ex. em muitas regiões da Noruega), para que também seja possível carregar aqui. O go-e Charger visualiza uma „verificação de ligação à terra“ desativada através de 4 LEDs vermelhos acesos (3, 6, 9, 12 horas).



**Ligação, ficha:** não utilizar o go-e Charger se um cabo ligado ou ligado ao aparelho apresentar danos. | Nunca utilises fichas molhadas ou sujas com o go-e Charger. | Nunca puxes pelo cabo para tirar a ficha da tomada!



**Abertura, modificações, reparação, manutenção:** Qualquer modificação ou reparação em hardware ou software de um go-e Charger só pode ser realizada por pessoal especializado da go-e GmbH. É totalmente proibido ligar uma ficha CEE ao cabo de ligação. | Por motivos de segurança, a desmontagem de um produto go-e aparentemente defeituoso, instalado de forma fixa, só pode ser efetuada por um electricista qualificado. Antes da desmontagem de um produto aparentemente defeituoso, deve entrar em contacto com o apoio técnico ao cliente da go-e e aguardar a sua decisão sobre o procedimento a seguir para o processamento do caso de assistência. | A remoção e danificação de avisos colocados no go-e Charger ou a abertura do dispositivo causa a perda de toda a responsabilidade da go-e GmbH. A garantia também será anulada se um go-e Charger for alterado ou aberto. | O go-e Charger não requer manutenção. | É possível limpar o aparelho com um pano húmido. Não utilizar produtos de limpeza e solventes. Não limpar com uma máquina de limpeza de alta pressão ou sob água corrente.



**Eliminação:** De acordo com a Diretiva 2012/19/UE (REEE), o equipamento elétrico não pode ser eliminado como lixo doméstico após a sua utilização. Leva o aparelho a um ponto de recolha especialmente criado para aparelhos elétricos, de acordo com a legislação nacional. Elimina também a embalagem do produto de forma adequada para que possa ser reutilizada.



**Obrigação de registo/aprovação, indicações legais, garantia do fabricante:** Dependendo do país, devem ser observadas as especificações das autoridades e do operador da rede, como, por exemplo, ex., uma obrigação de declaração ou autorização de dispositivos de carregamento ou a limitação de carregamento monofásico. Informa-te junto do teu operador de rede/fornecedor de energia se o go-e Charger tem de ser registado ou autorizado (p. ex. na Alemanha) e se devem ser respeitadas outras limitações. | Os direitos de autor deste manual de instruções são propriedade da go-e GmbH. | Todos os textos e ilustrações correspondem ao estado técnico aquando da elaboração do manual. A go-e GmbH reserva-se o direito de efetuar alterações sem aviso prévio. O conteúdo do manual de instruções não constitui uma justificação para qualquer reclamação perante o fabricante. As imagens são uma ilustração e podem diferir do produto real. | Todas as condições de garantia podem ser consultadas em [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## HU Biztonsági előírások/megjegyzések



**Általános biztonsági előírások:** A go-e Charger kizárólag akkumulátoros elektromos (BEV) és hálózatról tölthető hibrid elektromos járművek (PHEV) töltésére használható az erre a célra szorgolótul adapterrel és kábellel. | A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása súlyos következményekkel járhat. A go-e GmbH nem vállal felelősséget a használati útmutató, valamint a biztonsági előírások a készülékkel található figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő károkért. | Nagyfeszültség – életveszély! Soha ne használja az go-e Charger-t, ha a burkolat sérült vagy felnyílt. | Szokatlan hőtermelődések esetén ne érintse meg a go-e Charger-t, a töltőkábelt vagy az adaptert, és lehetőség szerint azonnal állítsa le a töltést. Ha a műanyagon elszineződést vagy deformálódást észlel, akkor forduljon az ügyfélszolgálatához. | Soha ne takarja le a go-e Charger-t töltés közben. A túlmelegedés tüzet okozhat. | Az elektromoságes mezők miatt az elektronikus implantátumot viselőket tartózkodjanak legalább 60 cm-re a go-e Chargertől. | A jogi rendelkezések alapján a go-e Charger Gemini (2.0) nem használható a következő országokban: Hollandia, Franciaország, Olaszország. | A go-e Charger a WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* és RFID kommunikációs interfészekkel rendelkezik. A WLAN 2,4 GHz-en, az 1-13 csatornán a 2412-2472 MHz frekvenciasávban működik. A WLAN maximális adóteljesítménye 20 dBm. Az LTE az 1., 3., 7., 8. és 20. frekvenciasávban 23 dBm maximális adóteljesítménnyel működik. A GPRS és az EDGE 900 és 1800 MHz-en működik 35 dBm maximális sugárzási teljesítménnyel. Az RFID 13,56 MHz-es frekvencián, 10 m-en 60 dBµA/m-es maximális sugárzási teljesítménnyel működhet.

**Elektromos védelmi intézkedések, telepítés, üzemeltetés:** Az elektromos telepítéssel kapcsolatos összes információ kizárólag olyan villamosági szakemberek számára készült, akiknek a képzése lehetővé teszi, hogy minden elektrotechnikai munkát a vonatkozó nemzeti előírásoknak



megfelelően végezzenek el. | Az elektromos csatlakoztatás előtt feszültségmentesítse az áramkört. | A szerelést a helyi, regionális és nemzeti előírásoknak megfelelően kell végezni. | Vegye figyelembe az adatlapon szereplő megengedett környezeti feltételeket. | Javasolt olyan helyre felszerelni a készüléket, ahol nem éri közvetlen napfény. | A töltő gázüzemű járművek meghajtására szolgáló akkumulátorok töltésére csak jól szellőző helyen alkalmas. | Ne használja a készüléket beltérben, ha ammóniagázok fokozott kockázata áll fenn. | A töltőt nem szabad gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok, folyó víz vagy hőköbcsató berendezések közvetlen közelében üzemeltetni. | A go-e Charger-t függőlegesen a fali tartóba kell sikrala felszerelni. | Győződjön meg róla, hogy a go-e Charger-hez vezető hálózati csatlakozás szakszerűen van beüzemelve és nem sérült. | A go-e Charger DC-védőmódulján van felszerelve, amely megvédi a háztartási berendezéseket az elektromos autó által okozott esetleges egyenáram hibáktól. Az épületben A típusú FI védőmodul és túláramvédelmi megszakítók kell telepíteni. A go-e Charger további védelmet is nyújt az AC-hibáárammal szemben (6 mA DC, 20 mA AC). Kövesd a helyi telepítési előírásokat. | A go-e Charger készülékek csak teljesen működőképes csatlakozójelzők és védőberendezések esetén szabad üzemeltetni. A csatlakozóvezetéseket megfelelően méretezni kell. | Az áramütés halálát okozhat. Ne nyúljon kézzel vagy technikai segédeszközzel a csatlakozójelzőkbe és a dugaszolórendszerekbe. | A go-e Charger rendelkezik a „Földelési teszt” biztonsági funkcióval, amely a TT/TN elektromos hálózatokban (a legtöbb európai országban elterjedt) a töltési folyamatot megszakítja, ha a hálózati csatlakozás nincs földelve. Ez a funkció alapértelmezés szerint aktíválva van, és a go-e Charger alkalmas segítségével kikapcsolható. A „Földelési teszt” azonban csak abban az esetben kapcsolható ki, ha biztos benne, hogy az elektromos hálózat nem rendelkezik földeléssel (informatikai hálózat, pl. Norvégia számos régiójában), így itt is elvégezhető a töltés. Ha bizonytalan, hagyja a beállítást az alkalmazásban „aktíválva” állapotban! | A go-e Charger 4 piros LED-del (3, 6, 9, 12 óra) jelzi a kikapcsolt „Földelési teszt”.



**Csatlakozó, dugós töltőcsatlakozó, adapter:** Ne használja a go-e Charger-t, ha a készülékhez csatlakoztatott vagy az abba bedugott kábel megsérült. | Soha ne használjon nedves vagy szennyezett csatlakozót a go-e Charger-rel. | A csatlakozódugót soha ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozóból!



**Felnyitás, átépítés, javítás, karbantartás:** A go-eCharger hardverének vagy szoftverének bármilyen módosítását vagy javítását kizárólag a go-e GmbH szakemberei végezhetik el. Semmilyen körülmények között nem csatlakoztatható CEE dugós töltőcsatlakozó a csatlakozókábelhez. | A véltétlen hibás, helyhez kötött felszerelt go-e termék biztonságai okokból csak erre jogosult villanyszerelő szerelheti le. Egy véltétlen hibás termék szétszerelése előtt minden esetben kapcsolata kell lépni a go-e műszaki ügyfélszolgálatával, és meg kell várni a döntést a szervizeménnyel kapcsolatos további lépésekről. | A go-e Charger-en elhelyezett figyelmeztetések eltávolítása és sérülése, illetve a készülék felnyitása esetén a go-e GmbH semmilyen felelősséget nem vállal. A garancia szintén érvényét veszti a go-e Charger bármilyen módosítása vagy felnyitása esetén. | A go-e Charger nem igényel karbantartást. | A készülék ziverned kendővel tisztítható. Ne használjon tisztító- és oldószereket. Ne tisztítsa tisztítószert, vagy folyékonyt.



**Hulladékkezelés:** A 2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv) értelmében az elektromos készülékeket használat után tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A nemzeti törvényi előírásoknak megfelelően vigye a készüléket egy kifejezetten az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai számára kijelölt gyűjtőhelyre. A termék csomagolását is megfelelően ártalmatlanítsa, hogy újra fel lehessen használni.



**Bejelentési/engedélyezési kötelezettség, jogi információk, garancia:** Országától függően be kell tartani a hatóságok és az energiaszolgáltatók előírásait, például a töltőberendezésekre vonatkozó bejelentési, illetve engedélyezési kötelezettséget, valamint az egyfázisú töltés korlátozását. Érdemeleklőn a hálózatzemeltetőjénél/áramszolgáltatójánál, hogy a go-e Charger-re vonatkozó bejelentési vagy engedélyezési kötelezettség (pl. Németségában), továbbá hogy be kell-e tartani egyéb korlátozásokat. | A jelen használati útmutató szerzői jogának tulajdonosa a go-e GmbH. | Minden szöveg és ábra megfelel az útmutató összeállításának időpontjában érvényes műszaki állapotnak. A go-e GmbH fenntartja az előzetes értesítés nélküli változtatások jogát. A használati útmutató tartalma nem támaszt semmilyen követelményt a gyártóval szemben. A képek csupán illusztrációk, és eltérhetnek a tényleges terméktől. | Minden garanciális feltétel megtalálható a [www.go-e.com](http://www.go-e.com) oldalon.

## DK Sikkerhedsbestemmelser/henvisninger



**Generelle sikkerhedsbestemmelser:** go-e Charger må kun anvendes til opladning af batteridrevne elektriske køretøjer (BEV) og plug-in-hybridere (PHEV) med de dertil beregnede adaptere og kabler. | Manglende overholdelse af sikkerhedsbestemmelserne kan have alvorlige konsekvenser. go-e GmbH fralægger sig ethvert ansvar for skader, der måtte opstå, hvis betjeningsvejledningen, sikkerhedsbestemmelserne eller advarslerne på enheden ikke overholdes. | Højspænding - livsfare! Brug aldrig go-e Charger, hvis kabinettet er beskadiget eller åbnet. | Ved usædvanlig varmeudvikling må go-e Charger eller ledetekablen ikke berøres, og opladningen skal afbrydes så hurtigt som muligt. Kontakt kundesupport til tilfælde af misfarvning eller deformation af plastmateriale. | Tildæk aldrig go-e Charger under opladningen. Varmeakkumulering kan føre til brand. | Brugere af elektroniske implantater skal på grund af elektromagnetiske felter holde en afstand på mindst 60 cm til go-e Charger. | På grund af lovmæssige bestemmelser må go-e Charger Gemini (2.0) ikke anvendes i følgende lande: Holland, Frankrig, Italien. | go-e Charger har kommunikationsgrænsefladerne WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* og RFID. Wi-Fi anvendes på en frekvens på 2,4 GHz, kanal 1-13 med frekvensbånd 2412-2472 MHz. WLAN-forbindelsens maksimale sendeeffekt er 20 dBm. LTE anvendes på frekvensbåndene 1, 3, 7, 8 og 20 med en maksimal sendeeffekt på 23 dBm. GPRS og EDGE fungerer ved 900 og 1.800 MHz med en maksimal sendeeffekt på 35 dBm. RFID anvendes på en frekvens på 13,56 MHz med en maksimal strålingseffekt på 60 dBµA/m på 10 m.



**Elektriske beskyttelsesforanstaltninger, installation, drift:** Al information vedrørende el-installationen er udelukkende beregnet til el-fagfolk, som er uddannet til at udføre alt elektroteknisk arbejde i overensstemmelse med gældende national lovgivning. | Før der udføres elektrisk tilslutning, skal strømledsbeslød gøres spændingsløst. | Monteringen skal ske i overensstemmelse med lokale, regionale og nationale bestemmelser. | De tilfælde omgivelserbetingelser fra databladet skal overholdes. | Et sted uden direkte sollys anbefales. | Chargeren er kun egnet til opladning af gasafgivende bilbatterier i godt ventilerede rum. | Enheden må ikke anvendes indendørs, hvis der er øget fare pga. ammoniakgasser. | Chargeren må ikke anvendes i umiddelbar nærhed af brændbare eller eksplosive stoffer, rindende vand eller varmeudstrålende udstyr. | go-e Charger monteres lodret i vægmonteringspladen på en plan væg. | Kontrolér, at strømtilslutningen til go-e Charger er korrekt installeret og udbeskadiget. | go-e Chargeren er udstyret med det DC-beskyttelsesmodul, der beskytter husinstallationen mod mulige jævnstrømsfejl, som kan forårsages af en elbil. | På bygningsiden skal der installeres et HFI-relæ type A og en fejlstrømsafbruger. go-e Chargeren giver også ekstra beskyttelse mod AC-fejl (6 mA DC, 20 mA AC). Lokale installationsforskrifter skal overholdes. | go-e Charger må kun anvendes i fuldt funktionsdygtige stikdåser og beskyttelses-anslutninger. Tilslutningsledninger skal dimensioneres tilstrækkeligt. | Et elektrisk stød kan være dødeligt. Undlad at foretage indgreb i stikdåser og stiksystemer med hånden eller tekniske hjælpemidler. | go-e Charger har sikkerhedsfunktionen „Jordingstest“, som forhindrer opladning i TT-/TN-net (gængs i de fleste europæiske lande) ved manglende jording af strømtilslutningen. Denne funktion er som standard aktiveret. Den må kun deaktiveres via go-e Charger-appen, hvis du er sikker på, at elnettet ikke har en jordtilslutning (IT-net, f. eks. i mange regioner i Norge), så der også kan oplades her. go-e Charger visualiserer en deaktiveret „Jordingkontrol“ med 4 rødt lysende lysdiode (3, 6, 9, 12).



**Tilslutning, stik:** go-e Charger må ikke anvendes, hvis et kabel, der er fastgjort på eller isat enheden, er beskadiget. | Brug aldrig våde eller snævede stik sammen med go-e Charger. | Træk aldrig stikket ud af stikforbindelsen ved at trække i ledningen!



**Åbning, ombygning, reparation, vedligeholdelse:** Enhver ændring eller reparation af en go-e Chargers hard- eller software må udelukkende foretages af fagpersonale fra go-e GmbH. Det er totalt forbudt at bringe et CEE-stik på tilslutningskablet. | Afmonteringen af et angiveligt defekt go-e-produkt må af sikkerhedsmæssige årsager udelukkende udføres af en dertil kvalificeret elektriker. Inden produktet afmonteres, skal der under alle omstændigheder tages kontakt til go-e's tekniske kundesupport, som træffer beslutning om det videre forløb for afvikling af service-sagen. | Fjernelse og beskædigelse af advarsler, der er anbragt på go-e Charger, eller åbning af enheden betyder, at go-e GmbH's ansvar bortfalder. Garantien bortfalder ligeledes ved enhver ændring eller åbning af et go-e-produkt. | go-e Charger er vedligeholdelsesfri. | Enheden kan rengøres med en fugtig klud. Brug ikke rengørings- eller oplysningsmidler. Må ikke rengøres med højtryksrensere eller under rindende vand.



**Bortskaffelse:** I henhold til direktiv 2012/19/EU (WEEE) må elektrisk udstyr ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, når det er udjent. Enheden skal i henhold til de nationale love og bestemmelser afleveres på et særligt indsamlingssted for elektrisk affald. Bortskaf også produkt-embalagen på korrekt vis, så den kan genbruges.



**Anmeldelses-/godkendelsespligt, juridiske henvisninger, garanti:** Afhængigt af land skal myndigheds- og elnetoperatørernes retningslinjer overholdes, f.eks. en indberetnings- eller godkendelsespligt for opladningsanordninger eller begrænsning af enafset opladning. Kontakt din serviceudbyder/leverandør for at få at vide, om anmeldelse eller godkendelse af go-e Charger er påkrævet (f.eks. i Tyskland), og om der er andre restriktioner, som skal overholdes. | Ophavsretten til denne betjeningsvejledning tilhører go-e GmbH. | Samtlige tekster og illustrationer svarer til den tekniske stand ved udarbejdelsen af vejledningen. go-e GmbH forbeholder sig ret til at foretage uanmeldte ændringer. Indholdet i brugervejledningen kan under ingen omstændigheder gøres til genstand for krav over for producenten. Billeder er til illustration og kan avvike fra det faktiske produkt. | Alle garantibestemmelser findes på [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## FI Turvallisuusmääräykset/ohjeet

**Yleiset turvallisuusmääräykset:** go-e Charger-laitetta saa käyttää vain täyssähköautojen ja plug-in-hybridiautojen lataamiseen sille tarkoitettujen sovitimien ja kaapeleiden kanssa. | Turvallisuusmääräysten laiminlyöminen voi johtaa vakaviin seurauksiin. go-e GmbH ei vastaa laitevahingoista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen, turvallisuusmääräysten tai laitetta koskevien varoitusten noudattamatta jättämisestä. | Korkeajännite – hengenvaaral! Älä koskaan käytä go-e Chargeria, jos kotelo on vaurioitunut tai auki. | Jos lämpö on epänormaalilla, älä kosketa go-e Charger-laitetta tai latauskaapeleita ja keskeytä lataus välittömästi. Jos muovipinnassa on värimuutoksia tai väyntymiä, ota yhteys asiakaspalveluun. | Älä koskaan peitä go-e Chargeria latauksen aikana. Kuumuus voi aiheuttaa tulipalon. | Sähkötoimisten implanttien käyttäminen on sähkömagneettisten kenttien vuoksi pysyvästi vähintään 60 cm:n etäisyydellä go-e Chargerista. | Lakisäteisten määrysten vuoksi go-e Charger Gemini (2.0) -latausasemaa ei saa käyttää seuraavissa maissa: Alankomaat, Ranska, Italia. | go-e Charger-laitteissa on tiedonsiirtoliitäntä WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* ja RFID. WLAN-verkkoa käytetään 2,4 GHz:n taajuudella, kanavia 1–13 taajuuksilla 2412–2472 MHz. WLAN-verkon enimmäislähetysteho on 20 dBm. LTE:tä käytetään taajuuksilla 1, 3, 7, 8 ja 20 maksimilähetystehon ollessa 23 dBm. GPRS ja EDGE toimivat 900 ja 1800 MHz:n taajuusalueilla 35 dBm:n enimmäislähetysteholla. RFID toimii 13,56 MHz:n taajuudella ja 60 dBµA/m:n enimmäislähetysteholla 10 metriin.

**Sähköturvallisuus, asennus, käyttö:** Kaikki sähköasennusta koskevat tiedot on tarkoitettu ainoastaan sähköalan ammattilaiselle, jonka koulutus mahdollistaa kaikkien sähkötekniisten töiden suorittamisen voimassa olevien kansallisten määräysten mukaisesti. | Kytke sähkövirta pois päältä ennen sähköliitännöiden tekemistä. | Asennus on suoritettava paikallisten, alueellisten ja kansallisten määräysten mukaisesti. | Noudata teknisisä esitteissä ilmoitettuja sallittuja ympäristöolosuhteita. | Suosittelemme asennuspaikkaa, joka ei altistu suoralle auringonvalolle. | Laturi on tarkoitettu auton kaasu muodostavien akkujen lataamiseen vain hyvin ilmastoiduissa tiloissa. | Laitetta ei saa käyttää sisätiloissa, jos on olemassa kohtunut vaara ammoniakkaasuista. | Älä käytä laturia lähellä syttyviä tai räjähtäviä aineita, juoksevaa vettä tai lämpöä säteileviä laitteita. | go-e Charger on asennettava seinäasennuslevyllä pystyasentoon tasaiselle seinälle. | Varmista, että go-e Chargerin johtava virtaliitäntä on asennettu oikein ja vaurioitumaton. | go-e Charger on varustettu DC-suojausmoduulilla, joka suojaa kotiasennuksia mahdollisilta sähköautoilta aiheutuilta DC-virheiltilä. Rakennukseen täytyy asentaa yksi RCD A-tyyppin vikavirtasuojakytkin ja yksi pienoiskatkaisija. Lisäksi go-e Charger tarjoaa suojaa AC-virheiltilä (6 mA DC, 20 mA AC). Paikallisia asennusmääräyksiä on noudatettava. | Tästä riippumatta jokaisella laturilla on oltava katkaisin. | go-e Charger-laitetta saa käyttää vain täysin toimivissa pistorasioissa ja suojalaitteissa. Liitäntäjohtot on mitoitettava asianmukaisesti. | Sähkökujo voi olla hengenvaarallinen. Älä koske pistorasioihin ja pistoliitimiin käsin tai teknisillä apuvälineillä. | go-e Chargerissa on turvallisuustoimintona maadoitustesti, joka TT/TN-verkossa (useimmissa Euroopan maissa) estää latauksen, jos sähköliitäntään maadoitus ei ole riittävä. Tämä toiminto on vakiona käytössä. Sen saa kytkeä pois päältä go-e Charger-sovelluksessa vain, jos on varmistettu, että verkossa ei ole maadoitusta (IT-verkko, esim. monilla alueilla Norjassa), jotta vältetään myös siellä. go-e Charger ilmaisee käytöstä poistunon „maadoitustestin” neljällä punaisella LEDillä (kello 3, 6, 9, 12 asento).

**Liitin, pistoke:** go-e Chargeria ei saa käyttää, jos laitteessa oleva tai liitetty johto on vaurioitunut. | Älä koskaan käytä märkää tai likaista pistoketta go-e Chargerin kanssa. | Älä koskaan irrota pistoketta pistokkeesta johdosta vetämällä!

**Avaaminen, muuttaminen, korjaaminen, huolto:** go-e Chargerin laitteiston tai ohjelmiston muutoksia tai korjauksia saa suorittaa vain go-e GmbH. CEE-pistokkeen asentaminen liitäntäkaapelein on ehdottomasti kielletty. | Viiallisiksi epäillyn go-e-tuotteen purkaminen on turvallisuussyistä annettava pätevänsä sähköasentajan tehtäväksi. Ota aina ennen tuotteen purkamista yhteyttä go-e:n tekniseen asiakastukeen ja pyydä ratkaisua siitä, miten huolto- ja korjaustöitä toimitaan. | go-e Chargerin kiinnitettujen varoitusten poistaminen ja vaurioituminen tai laitteen avaaminen johtaa go-e GmbH:n kaikkien korvauksvelvollisuuksien raukeamiseen. Takuu raukeaa myös, jos go-e-tuotteen rakennetta muutetaan tai tuote avataan. | go-e Chargeria ei tarvitse huoltaa. | Laitteen voi puhdistaa kostutetulla liinalla. Älä käytä puhdistus- ja liuotinaineita. Älä puhdistaa painepesurilla tai juoksevalta vedellä.

**Hävittäminen:** Direktiivin 2012/19/EU (WEEE) mukaisesti sähkölaitteita ei saa niiden käyttöön päätyttyä hävittää talousjätteenä. Laite on toimitettava sähköromulle tarkoitettuun keräyspisteeseen kyseisen maan lakisäätelien määräysten mukaisesti. Hävitä myös pakkaus asianmukaisesti, jotta sen voi kierrättää.

**Ilmoitus-/lupavaatimiset, oikeudelliset huomautukset, takuu:** Maasta riippuen on noudatettava viranomaisten ja sähköverkko-yhtiöiden määräyksiä, kuten latauslaitteiden ilmoitusta tai lupavaatimista tai yksivaiheisen latauksen rajoittamista. Tiedustelee verkko-yhtiötä / sähköyhtiötä, onko go-e Charger ilmoitus- tai lupavaatimuksien alainen (esim. Saksassa) ja onko muita rajoituksia noudatettava. | Tämän käyttöoppaan tekijänoikeudet omistaa go-e GmbH. | Kaikki tekstit ja kuvat vastaavat teknistä tilaa ohjeen laatimisen ajankohalta. go-e GmbH pidättää oikeuden tehdä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Käyttöohjeen sisältö ei oikeuta minkään valmistajalle esitettävii vaatimuksiin. Kuvia käytetään havainnollistamiseen, ja ne saattavat erota todellisesta tuotteesta. | Kaikki takuehdot löytyvät osoitteesta [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## NB Sikkerhetsbestemmelser/merknader

**Generelle sikkerhetsbestemmelser:** go-e Charger kan kun brukes til å lade elektriske batterier (BEV) og plug-in-hybrider (PHEV) med de medfølgende adapterne og kablene. | Det kan få alvorlige konsekvenser dersom man ser bort fra sikkerhetsforskriften. go-e GmbH fraskriver seg ethvert ansvar for skader som oppstår på apparatet hvis bruksanvisningen, sikkerhetsbestemmelsene eller advarene ikke følges. | Høyspenning – livsfare! Bruk aldri go-e Charger hvis dekslet er skadet eller åpnet. | Ved uvanlig varmeutvikling må du ikke berøre go-e Charger eller ladekabelen, og avbryt ladingen snarest mulig. Kontakt kundestøtte hvis plasten blir misfarget eller deformert. | Ikke dekk til go-e Charger under lading. Ansamling av varme kan føre til brann. | Brukere av elektroniske implantater bør holde en avstand på minst 60 cm fra go-e Charger på grunn av elektromagnetiske felt. | På grunn av lovbestemmelser kan go-e Charger Gemini (2.0) ikke brukes i følgende land: Nederland, Frankrike, Italia. | go-e Charger har kommunikasjonsgrensenittene WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* og RFID. WLAN brukes på en frekvens på 2,4 GHz, kanal 1–13 med frekvensbåndet 2412–2472 MHz. Maksimal sendeeffekt for WLAN er 20 dBm. LTE opererer på frekvensbåndene 1, 3, 7, 8 og 20 med en maksimal sendeeffekt på 23 dBm. GPRS og EDGE opererer på 900 og 1800 MHz med en maksimal sendeeffekt på 35 dBm. RFID kjører på en frekvens på 13,56 MHz med en maksimal utstrålt effekt på 60 dBµA/m ved 10 m.

**Elektriske beskyttelsestiltak, installasjon, drift:** All informasjon om den elektriske installasjonen er kun beregnet på elektrikere som har fått opplæring i å utføre alle elektrotekniske arbeider i henhold til gjeldende nasjonale forskrifter. | Koble fra strømmen før elektrisk tilkobling. | Installasjonen skal utføres i samsvar med lokale, regionale og nasjonale forskrifter. | Følg de tillatte omgivelsesbetingelsene i databeladet. | Steder uten direkte sollys anbefales. | Laderen egner seg bare til lading av batterier som avgir gass, i godt ventilerte rom. | Apparatet må ikke brukes innendørs ved økt fare for ammoniakk. | Laderen må ikke brukes i nærheten av brennbare eller eksplosive stoffer, rørende vann eller varmeutsustyr. | go-e Charger skal monteres loddrett på veggen på en jevn vegg. | Kontroller at strømtilkoblingen som går til go-e Charger, er korrekt installert og uskadd. | go-e Charger er utstyrt med en beskyttelsesmodul (likestrøm) som beskytter hjemmeladeren mot likestrømsfeil som kan forårsake avleil. På bygningsstadiet må det installeres en jordfeilbryter type A og en effektbryter. go-e Charger gir også ekstra beskyttelse mot vekselstrømsfeil (6 mA DC, 20 mA vekselstrøm). Lokale installasjonsforskrifter må følges | go-e Charger kan kun brukes i fullt funksjonelle stikkontakter og beskyttelsesenheter. Tilkoblingsledningene må dimensjoneres tilstrekkelig. | Elektrisk støt kan være dødelig, ikke stikk hånden inn i stikkontakter eller tekniske hjelpemidler. | go-e Charger har sikkerhetsfunksjonen „Jordingstest“, som hindrer lading i TT/TN-strømnett (vanlig i de fleste europeiske land) ved manglende jording av strømtilkoblingen. Denne funksjonen er aktivert som standard. Den må bare deaktiveres via go-e Charger-App hvis du er sikker på at strømmettet ikke er jordnet (IT-nett, f.eks. i mange regioner i Norge), slik at det også kan lades her. go-e



Charger visualiserer en deaktivert „jordingstest“ med 4 røde LED-lamper (som når klokka viser 3, 6, 9, 12).

**Tilkobling, plugg:** Ikke bruk go-e Charger hvis en ledning som er koblet til eller pluggen inn i apparatet, er skadet. | Ikke bruk våte eller skitne kontakter i forbindelse med go-e Charger. | Trekk aldri støpselet ut av kontakten ved å dra i kablet!

**Åpning, ombygging, reparasjon, vedlikehold:** Enhver endring eller reparasjon av maskinvare eller programvare på en go-e Charger må kun utføres av fagpersoner hos go-e GmbH. Det er strengt forbudt å feste en CEE-plugg til tilkoblingskabelen. | Av sikkerhetsgrunner kan et antatt defekt, permanent installert go-e-produkt kun demonteres av en kvalifisert elektriker. Før du demonterer et antatt defekt produkt, må du alltid ta kontakt med go-e teknisk kundestøtte og avvente deres beslutning om den videre fremgangsmåten for å håndtere servicesaken. | Fjerning og skade på advarsler som er plassert på go-e Charger, eller å åpne apparatet, fører til at go-e GmbH frasier seg ethvert ansvar. Garantien opphører også hvis en go-e Charger blir endret eller åpnet. | go-e Charger er vedlikeholdsfri. | Apparatet kan rengjøres med en fuktig klut. Ikke bruk rengjøringsmidler eller løsemidler. Ikke bruk høytrykkspspyler eller rørende vann til rengjøring.



**Avhending:** I henhold til direktiv 2012/19/EU (WEEE) skal elektrisk utstyr etter endt bruk ikke kastes i husholdningsavfallet. Lever apparatet til et innsamlingssted som er spesielt beregnet for elektrisk utstyr, i henhold til nasjonale lover og forskrifter. Kast også produktemballasjen på riktig måte, slik at den kan gjenvinnes.



**Registrerings-/godkjenningssplikt, juridiske merknader, produsentgaranti:** Avhengig av land må krav fra myndigheter og nettoperatører følges, f.eks. rapporterings- eller godkjenningssplikt for ladeinnretninger eller begrensnng av enafseladning. Kontakt nettoperatøren/strømleverandøren for å få informasjon om hvorvidt go-e Charger krever registrering eller godkjenning (f.eks. i Tyskland), og om andre begrensninger må overholdes. | Ophavsretten til denne bruksanvisningen tilhører go-e GmbH. | Alle tekster og illustrasjoner er i samsvar med nyeste tekniske utvikling på tidspunktet da bruksanvisningen ble utarbeidet. go-e GmbH forbeholder seg retten til å foreta uanmeldte endringer. Innholdet i bruksanvisningen rettfærdigjør ingen krav mot produsenten. Bildene er ment som illustrasjon og kan avvike fra det faktiske produktet. | Du finner alle garanti- og reklamasjonsbestemmelser på [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## RU Правила техники безопасности/указания

**Общие правила техники безопасности:** Зарядную станцию go-e Charger разрешается использовать только для зарядки аккумуляторных электромобилей (АЭМ) и подключаемых гибридов (ПГЭМ) с помощью предназначенных для этого адаптеров и кабелей. | Несоблюдение правил техники безопасности может иметь серьезные последствия. Компания go-e GmbH не несет никакой ответственности за повреждения, возникшие в результате несоблюдения руководства по эксплуатации, правил безопасности или предупреждающих наклеек, имеющихся на устройстве. | Высокое напряжение – опасно для жизни! Никогда не используйте go-e Charger, если корпус поврежден или открыт. | При возникновении необычного нагрева не прикасайтесь к go-e Charger и зарядному кабелю и как можно быстрее прекратите зарядку. | При выветывании или деформации пластика обратиться в службу поддержки клиентов. | Ни в коем случае не накрывай go-e Charger какими-либо предметами во время зарядки. Накопление тепла может привести к пожару. | Из-за электромагнитных полей пользователи электронных имплантатов должны находиться на расстоянии не менее 60 см от зарядной станции go-e Charger. | В соответствии с законодательными нормами зарядное устройство go-e Charger Gemini (2.0) нельзя использовать в следующих странах: Нидерланды, Франция, Италия. | Зарядная станция go-e Charger оснащена коммуникационными интерфейсами Wi-Fi 802.11b/g/n 2,4 ГГц, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* и RFID. Беспроводная сеть Wi-Fi работает на частоте 2,4 ГГц, каналы 1-13 с полосой частот 2 412-2 472 МГц. Максимальная мощность передачи беспроводной сети Wi-Fi составляет 20 dBm. LTE работает в диапазоне FDD 1, 3, 7, 8 и 20 с максимальной мощностью передачи 23 dBm. GPRS и EDGE работают в диапазоне 900 и 1800 МГц при максимальной мощности передачи 35 dBm. Чип RFID работает на частоте 13,56 МГц с максимальной мощностью излучения 60 дБмкВ/м на расстоянии 10 м.

**Электрические защитные устройства, монтаж, эксплуатация:** Вся информация по электромонтажу предназначена исключительно для специалиста-электрика, чья подготовка позволяет ему выполнять все электротехнические работы в соответствии с применимыми правилами конкретной страны. | Перед выполнением электрических подключений необходимо обесточить цепь. | Монтаж должен выполняться в соответствии с местными, региональными и общегосударственными предписаниями. | Соблюдайте допустимые условия окружающей среды, указанные в техническом паспорте. | Рекомендуется устанавливать устройство вне зоны действия прямых солнечных лучей. | Зарядная станция предназначена для зарядки выделяющих газ тяговых аккумуляторов автомобилей только в хорошо проветриваемых помещениях. | При повышенной опасности из-за аммиачных газов запрещается эксплуатировать устройство внутри помещения. | Не следует использовать зарядную станцию в непосредственной близости от воспламеняющихся или взрывоопасных материалов, проточной воды или устройств, отражающих тепло. | Зарядную станцию go-e Charger следует устанавливать вертикально в настенном креплении на ровной стене. | Убедись, что ведущая к станции go-e Charger электропроводка проложена правильно и не повреждена. | Зарядное устройство go-e Charger оснащено модулем защиты постоянного тока, который защищает электроустановку здания от возможных замыканий постоянного тока, которые могут быть вызваны электромобилем. Со стороны здания необходимо установить УЗО типа А и миниатюрный автоматический выключатель. Зарядное устройство go-e Charger также обеспечивает дополнительную защиту от неисправностей переменного тока (6 мА постоянного тока, 20 мА переменного тока). Необходимо соблюдать местные правила установки. | Станция go-e Charger разрешается эксплуатировать только при полностью исправных розетках и защитных устройствах. Кабели питания должны быть достаточного размера. | Поражение электрическим током может привести к смерти. Не просовивай руки или вспомогательные технические средства в штепсельные розетки и системы разъемов. | Зарядная станция go-e Charger имеет защитную функцию «Проверка заземления», которая предотвращает зарядку в электросетях со схемой заземления TT/TN (как правило, используемых в большинстве европейских стран) при ненадлежащем заземлении сети электропитания. Эта функция включена по умолчанию и может быть отключена через приложение go-e Charger. Однако проверку заземления можно отключить только в том случае, если ты уверен(-на) в отсутствии заземления сети (например, схема заземления сети IT, как во многих регионах Норвегии), чтобы зарядку можно было производить также здесь. Если ты в этом не уверен(-на), оставь в приложении go-e Charger настройку «Активирована» без изменений! go-e Charger визуализирует деактивированную „проверку заземления“ с помощью 4 красных светодиодов (3, 6, 9, 12 часов).

**Разъем, вилка:** Не используйте go-e Charger, если кабель, прикрепленный к устройству или подключенный к нему, поврежден. | Никогда не используйте влажные или загрязненные разъемы с зарядной станцией go-e Charger. | Никогда не тяни за кабель, чтобы отсоединить разъем!

**Вскрытие, внесение изменений, ремонт, техническое обслуживание:** Любые изменения или ремонт аппаратного или программного обеспечения go-e Charger должны осуществляться исключительно специалистами компании go-e GmbH. Установка вилки CEE на кабель питания категорически запрещена. | Из соображений безопасности демонтаж стационарно установленного изделия go-e, в котором предполагается неисправность, может выполняться исключительно квалифицированным электриком. Прежде чем производить демонтаж устройства, в котором предполагается дефект, следует в любом случае связаться со службой технической поддержки клиентов go-e и дожидаться принятия решения о дальнейших действиях по устранению неисправности. | Устройство go-e Charger не требует технического обслуживания. | Устройство можно очищать влажной тряпкой. Не используйте чистящие средства и растворители. Не очищай устройство под мощным напором воды.



**Утилизация:** В соответствии с Директивой 2012/19/ЕС (Директива WEEE) по окончании использования электрические приборы запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Доставь устройство в пункт сбора, специально предназначенный для приема лома электроприборов в соответствии с законодательными предписаниями конкретной страны. Упаковку изделия также следует утилизировать надлежащим образом, чтобы она могла быть использована в качестве вторичного сырья.



**Обязанность регистрации/получения разрешения, правовые указания, гарантия:** В зависимости от страны, необходимо соблюдать предписания государственных органов и операторов электрических сетей: например, обязанность уведомления о зарядных устройствах или получения разрешения на их эксплуатацию, либо ограничение однофазной зарядки. Узнай у своего оператора/поставщика электроэнергии, требуется ли регистрация зарядной станции go-e Charger в его системе, требуется ли получать разрешение (например, в Германии), и должны ли соблюдаться другие ограничения. | Авторское право на данное руководство по эксплуатации



пренадлежит компания го-е GmbH. | Все тексты и иллюстрации соответствуют современному уровню развития техники на момент составления настоящего руководства. Компания го-е GmbH оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Содержание этого руководства не может быть основанием для каких-либо претензий к предприятию-изготовителю. Иллюстрации приведены для наглядности и могут отличаться от реального изделия. | Информацию о всех гарантийных обязательствах можно найти на сайте [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

**PL Przepisy/wskazówki bezpieczeństwa**

**Оgólне przepisy bezpieczeństwa:** Nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa może mieć poważne konsekwencje. Firma go-e GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi, przepisów bezpieczeństwa lub ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu. | Wysokie napięcie — zagrożenie życia! Nigdy nie używaj ładowarki go-e Charger, jeśli jej obudowa jest uszkodzona lub otwarta. | W przypadku nietypowego wzrostu temperatury nie dotykaj ładowarki go-e Charger ani kabla ładowania i w miarę możliwości natychmiast przerwać proces ładowania. W przypadku przebarwień lub odkształceń tworzywa sztucznego należy skontaktować się z działem obsługi klienta. | Nigdy nie przykrywaj ładowarki go-e Charger w trakcie ładowania. Przejrzanie może spowodować pożar. | Ze względu na wytwarzane pole elektromagnetyczne osoby noszące implanty elektroniczne powinny znajdować się w odległości co najmniej 60 cm od ładowarki go-e Charger. | Ze względu na wymogi prawne urządzenie go-e Charger Gemini (2.0) nie może być używane w następujących krajach: Holandia, Francja, Włochy. | Ładowarka go-e Charger jest wyposażona w interfejsy komunikacyjne Wi-Fi 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* i RFID. Sieć Wi-Fi działa na częstotliwości 2,4 GHz, kanały 1-13 z pasmem częstotliwości 2412-2472 MHz. Maksymalna moc nadawania sieci Wi-Fi wynosi 20 dBm. LTE działa w pasmach częstotliwości 1, 3, 7, 8 i 20 o maksymalnej mocy nadawania 23 dBm. GPRS i EDGE działają na częstotliwościach 900 i 1800 MHz o maksymalnej mocy nadawania 33 dBm. RFID pracuje na częstotliwości 13,56 MHz z maksymalną mocą promieniowania 60 dBμA/m na odległości 10 m.

**Środki ostrożności dotyczące elektryczności, instalacja, eksploatacja:** Wszystkie informacje dotyczące instalacji elektrycznej są przeznaczane wyłącznie dla wykwalifikowanych elektryków, których wystąpienie umożliwia wykonanie wszystkich prac elektrotechnicznych zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi. | Przed wykonaniem połączeń elektrycznych należy odłączyć obwód elektryczny od źródła napięcia. | Montaż musi odbywać się zgodnie z lokalnymi, regionalnymi i krajowymi przepisami. | Przejrzagać dopuszczalnych warunków otoczenia podanych w arkuszu danych. | Zaleca się wybranie miejsca bez bezpośredniego promieniowania słonecznego. | Ładowarka jest przeznaczona do ładowania gazowych akumulatorów trakcyjnych pojazdów wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. | W razie zwiększonego ryzyka związanego z obecnością amoniaku nie wolno używać urządzeń wewnątrz pomieszczeń. | Ładowarki nie należy używać w bezpośrednim sąsiedztwie materiałów łatwopalnych lub wybuchowych, bieżącej wody ani urządzeń emitujących ciepło. | Ładowarkę go-e Charger należy zamontować pionowo w uchwyty ścienny na płaskiej ścianie. | Upewnij się, że przyłącze elektryczne prowadzące do ładowarki go-e Charger jest prawidłowo zainstalowane i nie jest uszkodzone. | Ładowarka go-e Charger jest wyposażona w moduł ochrony DC, który chroni instalację domową przed możliwymi usterekami prądu stałego, które mogą być spowodowane przez samochód elektryczny. Po stronie budynku należy zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy typu A oraz wyłącznik instalacyjny. Ładowarka go-e Charger zapewnia również dodatkową ochronę przed ustęrką prądu AC (6 mA DC, 20 mA AC). Należy przestrzegać lokalnych przepisów instalacyjnych. | Ładowarki go-e Charger wolno używać wyłącznie z w pełni funkcjonalnymi urządzeniami ochronnymi. Przewody przyłączeniowe muszą mieć odpowiednie wymiary. | Porażenie prądem elektrycznym może być śmiertelne. Nie sięgać ręką ani środkami pomocniczymi do gniazd ani systemów wtykowych. | Ładowarka go-e Charger jest wyposażona w funkcję bezpieczeństwa „Test uzziemienia”, która w przypadku braku uzziemienia przylączy prąd w sieciach TT/ITN (stosowanych w większości krajów europejskich) zapobiega procesowi ładowania. Funkcja ta jest domyślnie włączona i można ją wyłączyć w aplikacji go-e Charger. Jednakże „Test uzziemienia” można wyłączyć tylko wtedy, gdy istnieje pewność, że sieć elektryczna nie jest uzziemiona (sieć IT, np. w wielu regionach Norwegii), aby ładowanie było możliwe. Jeśli nie ma takiej pewności, ustawienie w aplikacji musi być „Aktywne”!

**Przyłącze, wtyczka:** Nie używaj ładowarki go-e Charger, jeśli kabel podłączony do urządzenia jest uszkodzony. | Nigdy nie używaj mokrej ani zabrudzonej wtyczki w połączeniu z ładowarką go-e Charger. | Nigdy nie wyjmować wtyczki ze złącza wtykowego, ciągnąc za kabel!

**Otwieranie, modyfikacja, naprawa, konserwacja:** Wszelkie zmiany lub naprawy sprzętu lub oprogramowania ładowarki go-e Charger mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel firmy go-e GmbH. Podłączanie wtyczki CEE do kabla przyłączeniowego jest całkowicie zabronione. | Ze względów bezpieczeństwa rzekomo wadliwy, zainstalowany na stałe produkt go-e może być demontowany wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Przed demontażem rzekomo wadliwego produktu należy w każdym przypadku skontaktować się z działem wsparcia technicznego firmy go-e i poczekać na decyzję co do dalszego postępowania w sprawie serwisowania. | Usunięcie i uszkodzenie wskazówek ostrzegawczych umieszczonych na ładowarce go-e Charger lub otwarcie urządzenia powoduje wyłącznie zwiększenie odpowiedzialności ze strony firmy go-e GmbH. Ręką można wygasza również w przypadku modyfikacji lub otwarcia ładowarki go-e Charger. | Ładowarka go-e Charger nie wymaga konserwacji. | Urządzenie można czyścić tylko wycierając. Nie stosować żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Nie czyścić myjką wysokociśnieniową ani pod bieżącą wodą.

**Utylizacja:** Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE (dyrektywa WEEE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego) po zakończeniu eksploatacji urządzenia elektrycznego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Przekazać urządzenie do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego zgodnie z krajowymi przepisami. Należy również odpowiednio zutylizować opakowanie produktu, aby mogło zostać poddane recyklingowi.

**Obowiązek zgłaszania/koncesjonowania, informacja prawne:** W zależności od kraju stosowania należy przestrzegać zaleceń urzędów i operatorów sieci energetycznej, np. obowiązku zgłaszania lub koncesjonowania urządzeń ładujących lub ograniczeń ładowania jednofazowego. Należy dowiedzieć się u operatora sieci/dostawcy energii elektrycznej, czy ładowarka go-e Charger wymaga zgłoszenia lub uzyskania zezwolenia (np. w Niemczech) oraz czy należy przestrzegać innych ograniczeń. | Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy go-e GmbH. | Wszystkie teksty i ilustracje odpowiadają stanowi technicznemu w momencie sporządzenia instrukcji. Firma go-e GmbH zastrzega sobie prawo do wprowadzania niezapowiedzianych zmian. Treść instrukcji obsługi nie uzasadnia żadnych roszczeń w stosunku do producenta. Ilustracje mają charakter poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego produktu. | Wszystkie przepisy dotyczące gwarancji i rękojmi można znaleźć na stronie [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

**CS Obecné bezpečnostní pokyny**

**Obecné bezpečnostní pokyny:** Nabíjecí stanici go-e Charger je možné používat výhradně k nabíjení elektromobilů na akumulátor (BEV) a hybridů Plug-in (PHEV) při použití k tomu určených adaptérů a kabelů. | Nedodržení bezpečnostních předpisů může mít vážné následky. Společnost go-e GmbH odmítá jakékoli záruky za škodlivé události, které vzniknou při nedodržení návodu k obsluze, bezpečnostních ustanovení nebo výstrahových upozornění na přístroji. | Vysoké napětí – nebezpečí ohrožení života! Nepoužívejte nabíjecí stanici go-e Charger, pokud je poškozená nebo má otevřený kryt. | Při neobvyklém výstupu tepla se nedotýkejte nabíjecí stanice go-e Charger, ani nabíjecího kabelu nebo adaptéru a pokud možno ihned přerušete proces nabíjení. V případě zarvení nebo deformace plastu kontaktujte zákaznickou podporu. | Během nabíjení nabíjecí stanice go-e Charger nikdy nezakrýváte. Akumulace tepla může způsobit požár. | Uživatelé elektronických implantátů by měli vzhledem k elektromagnetickému poli udržovat odstup od nabíjecí stanice go-e Charger minimálně 60 cm. | Nabíjecí stanice go-e Charger disponuje komunikačním rozhraním WiFi 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* a rozhraním RFID. WiFi je provozována na frekvenci 2,4 GHz, kanály 1-13 s frekvencním pásmem 2412-2472 MHz. Maximální výsílací výkon WiFi činí 20 dBm. LTE je provozována ve frekvencních pásmech 1, 3, 7, 8 a 20 s maximálním výsílacím výkonem 23 dBm. GPRS a EDGE jsou provozovány na frekvencích 900 a 1800 MHz s maximálním výsílacím výkonem 33 dBm. Rozhraní RFID je provozováno na frekvenci 13,56 MHz s maximálním výsílacím výkonem 60dBμA/m na 10 m.

**Elektrická bezpečnostní opatření, instalace, provoz:** Všechny informace o elektrické instalaci jsou určeny výhradně kvalifikovaným elektrikářům, jejichž vzdělání umožňuje provádění všech elektrotechnických prací podle platných národních předpisů. | Před pracemi na elektrickém připojení odpojte elektrický obvod od zdroje napětí. | Montáž musí být provedena v souladu s místními, regionálními a národními předpisy. | Dodržujte

podmínky stanovené pro okolní prostředí, uvedené v technické listu. | Doporučuje se umístit je bez přímého slunečního záření. | Nabíjecí stanice go-e Charger je vhodná pro nabíjení plyn vyvíjejících akumulátorů pro pohon vozidel pouze v dobře větrávaných prostorách. | Při zvýšeném nebezpečí vzniku amoniakových plynů se přístroj nesmí používat ve vnitřních prostorách. | Nabíjecí stanice go-e Charger by neměla být provozována v bezprostřední blízkosti hořlavých nebo vybuchujících látek, tekoucí vody nebo zařízení vyzařujících teplo. | Nabíjecí stanice go-e Charger se musí používat svisle zavěšená resp. musí být namontována do svislého nástěnného držáku na rovné stěně. | Zajistěte, aby elektrická přípojka vedoucí k nabíjecí stanici byla ochranně odborně nainstalována a nebyla poškozena. | Stanice go-e Charger je vybavena DC ochranným modulem, který chrání domovní instalaci před možnými reziduálními stejnosměrnými proudy, které by mohly elektromobil generovat. V budouv musí být nainstalován proudový chránič typu A a předřazený jistič. Nabíjecí stanice go-e Charger poskytuje také dodatečnou ochranu proti střídavým reziduálním proudům (6 mA DC, 20 mA AC). Dodržte místní předpisy pro instalaci. | Nabíjecí stanici go-e Charger lze provozovat pouze tehdy, pokud jsou zásuvky a ochranná zařízení plně funkční. Přípojovací vedení musí být dostatečně dimenzována. | Zásah elektrickým proudem může být smrtelný. Nesahejte rukou nebo technickými pomůckami do zásuvek a konektorových systémů. | Nabíjecí stanice go-e Charger je vybavena bezpečnostní funkcí „Test uzemnění“, která v proudových sítích TT/ITN (obvyklých ve většině evropských zemí) při vadném uzemnění elektrické přípojky zabráni v provádění nabíjení. Tato funkce je nastavena standardně a přes aplikaci go-e Charger App ji lze deaktivovat. Test uzemnění však lze deaktivovat pouze tehdy, pokud jste si jisti, že sítí není uzemněná (IT síť, např. v mnoha regionech Norska), aby bylo možné provádět nabíjení také zde. Pokud si nejste jisti, musíte v aplikaci ponechat nastavení „Aktivováno”!

**Přípojka, zástrčka:** Nabíjecí stanici go-e Charger nepoužívejte, pokud je poškozený přírodní kabel nebo kabel připojený k přístroji. | Pro připojení nabíjecí stanice go-e Charger nikdy nepoužívejte mokré nebo znečištěné zástrčky. | Zástrčku nikdy nevytahujte z konektorového spoje tahem za kabel!

**Otevírání, přestavby, opravy, údržba:** Jakékoli změny nebo opravy hardwaru nebo softwaru go-e Charger smí provádět výhradně kvalifikovaný personál společnosti go-e GmbH. | Před demontáží domněle vadného produktu je nutno v každém případě kontaktovat technickou zákaznickou podporu společnosti go-e a vyčkat na rozhodnutí o dalším postupu při vyřizování servisního případu. | Odstranění a poškození výstrahových upozornění umístěných na go-e Charger nebo otevření přístroje vede ke ztrátě jakékoliv záruky ze strany společnosti go-e GmbH. Záruka zaniká rovněž při každé změně nebo otevření nabíjecí stanice go-e Charger. | Nabíjecí stanice go-e Charger je bezdrátová. | Čištění přístroje provádějte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádné čističí prostředky ani rozpuštěná. Nečistěte vysokotlakým čištěním ani pod tekoucí vodou.

**Likvidace odpadů:** Podle směrnice 2012/19/EU (směrnice OEEZ) nesmí být elektrické přístroje po ukončení používání likvidovány spolu s odpadem z domácnosti. V souladu s národními předpisy přemístěte zařízení do sberného místa určeného pro elektrická zařízení. Řádně zlikvidujte také obal výrobku, aby jej bylo možné recyklovat.

**Povinnost ohlášení/schválení, právní upozornění:** V závislosti na konkrétní zemi musí být dodrženy požadavky správných orgánů a provozovatelů elektrické sítě, jako např. ohlašovací povinnost pro nabíjecí zařízení nebo omezení jednofázového nabíjení. Informujte se u svého provozovatele sítě/dodavatele elektrické energie, zda u něj musí být nabíjecí stanice go-e Charger přihlášena nebo schválena (např. v Německu) a zda je nutné dodržovat jiná omezení. | Autorská práva k tomuto návodu k obsluze vlastní společnost go-e GmbH. | Veškeré texty a ilustrace odpovídají technickému stavu při zpracování návodu. Společnost go-e GmbH si vyhrazuje právo na neohehášené změny. Obsah návodu k obsluze nezakládá žádné nároky vůči výrobci. Obrázky slouží k ilustraci a od skutečného výrobku se mohou lišit. | Veškeré záruční a požární podmínky naleznete na adrese [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

**BG Правила за безопасност/указания**

**Общи правила за безопасност:** го-е Charger трябва да се използва само за зареждане на електрически автомобили (BEV) и Plug-in хибриди (PHEV) с предвидени за това адаптери и кабели. | Незазпването на правилата за безопасност може да има сериозни последици. го-е GmbH отхвърля всякава отговорност за щети, възникнали вследствие на незпазване на ръководството за експлоатация, правилата за безопасност или предупрежденията върху уреда. | Високо напрежение – опасност за живота! Никога не използвайте го-е Charger, ако корпусът е повреден или отворен. | При необичайно отделяне на топлина не докосвайте го-е Charger, кабела за зареждане или адаптера и прекратете възможно най-бързо процеса на зареждане. В случай на обезщетяване или деформация на пластмасата се свържете с отдела за поддръжка на клиенти. | Никога не покривайте го-е Charger по време на зареждане. Акмулирането на топлина може да предизвика пожар. | Хората с електронни импланти трябва да стоят на разстояние най-малко 60 cm от го-е Charger поради електромагнитните полета. | го-е Charger разполага с комуникационни интерфейси WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD\*, GPRS\*, EDGE\* и RFID. WLAN се използва на честота от 2,4 GHz, канали 1 – 13 с честота лента 2412 – 2472 MHz. Максималната мощност на излъчване на WLAN е 20 dBm. LTE функционира в честотните ленти 1, 3, 7, 8 и 20 с максимална излъчвана мощност от 23 dBm. GPRS и EDGE функционира на 900 и 1800 MHz с максимална излъчвана мощност от 35 dBm. RFID се използва на честота от 13,56 MHz с максимална мощност на излъчване 60 dBμA/m на 10 m.

**Предпазни мерки за защита от токов удар, инсталиране, експлоатация:** Цялата информация за електрическата инсталация е предназначена единствено за квалифициран електротехник, чиито знания и опит му позволяват да извършва всички електротехнически работи съгласно действащите национални разпоредби. | Преди работи по електрическата свързване изключете напрежението на захранващата верига. | Монтаж трябва да се извърши в съответствие с местните, регионалните и националните разпоредби. | Спазвайте допустимите условия на околната среда от спецификацията. | Препоръчва се местоположение без директна слънчева светлина. | Акмулаторни батерии на автомобили, които отделят газове по време на зареждане, могат да се заредят с Charger само в добре проветриви помещения. | При повишена опасност от амониачни газове уредът не трябва да се използва на закрито. | Charger не трябва да се използва в непосредствена близост до запалими или експлозивни вещества, течаща вода или излъчващи топлина уреди. | го-е Charger трябва да се използва висящ във вертикално положение или да се монтира вертикално на равна стена в конзолата за стена. | Уверете се, че свързането на го-е Charger към източника на ток е извършено правилно и няма повреда. | го-е Charger е оборудван със защитен модул за постоянен ток, предпазващ сградната инсталация от възможни грешки в постоянния ток, които биха могли да бъдат причинени от електромобил. От страната на сградата трябва да бъде монтиран защитен прекъсвач за дефектофокова защита тип А и защитен прекъсвач на линията. го-е Charger също така осигурява допълнителна защита срещу грешки при AC (6 mA DC, 20 mA AC). Трябва да се спазват местните разпоредби за монтаж. | го-е Charger трябва да се използва само с изправно работещи контакти и предпазни устройства. Съединителните кабели трябва да са с достатъчен размер. | Токният удар може да бъде смъртоносен. Не пхкайте ръката си или технически помощи средства в контактите и щепселните системи. | го-е Charger е оборудван с функция за безопасност „Проверка за заземяване“, която предотвратява зареждането в TT/ITN електрически мрежи (стандартни в повечето европейски страни) в случай на липса на заземяване на връзката към електрозахранването. Тази функция е активирана по подразбиране и може да бъде деактивирана чрез приложеного го-е Charger. „Проверка за заземяване” трябва обаче да се деактивира само ако сте сигурни, че електрическата мрежа няма заземяване (напр. IT мрежа в много региони в Норвегия), за да може да се зарежда и тук. Ако не сте сигурни, трябва да оставите настройката в приложеного на „Активирана”!

**Връзка, щепсел:** Не използвайте го-е Charger, ако прикнепен или включен към уреда кабел е повреден. | Никога не използвайте мокри или замърсени щепсели за връзка с го-е Charger. | Никога не издърпвайте щепсела от щепселното съединение за кабела!

**Отваряне, преустройство, ремонт, поддръжка:** Всяка промяна или ремонт на хардуер или софтуер на го-е Charger трябва да се извършва само от специализиран персонал на го-е GmbH. | Преди демонтажа на предполагаемо дефектен продукт, непременно трябва да се свържете със специалист от отдела за техническа поддръжка на клиенти на го-е и да изчакате неговото решение за по-нататъшния начин на действие в този случай. | Отстраняването и повредата на поставените върху го-е Charger предупреждения или отварянето на уреда води до загуба на всякава отговорност от го-е GmbH. Гаранцията се анулира и при всяка модификация или отваряне на го-е Charger. | го-е Charger не се нуждае от поддръжка. | Уредът може да се почиства с навлажнена кърпа. Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Не почиствайте с уред за почистване под високо налягане или под течаща вода.

**Изхвърляне:** В съответствие с Директива 2012/19/EC (OEEO – относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване) да не се

\* = go-e Charger Gemini 2.0




изхвърля с битовите отпадъци след края на употребата. В съответствие с националните разпоредби занесете уреда в събирателен пункт, специално предназначен за отпадъци от електрическо оборудване. Изхвърлете правилно и опаковката на продукта, така че да може да бъде рециклирана.





**Задължение за регистрация/разрешение, правни указания:** В зависимост от държавата трябва да се спазват разпоредбите на държавните органи и операторите на електроразпределителните мрежи, като напр. задължение за регистрация или разрешение на зарядни устройства или ограничаване на еднофазно зареждане. Информирайте се от вашия мрежов оператор/доставчик на електроенергия дали go-e Charger подлежи на регистрация или разрешение (напр. в Германия) и дали трябва да се спазват други ограничения. | Авторското право върху настоящото ръководство за експлоатация принадлежи на go-e GmbH. | Всички текстове и изображения съответстват на техническото състояние при изготвяне на ръководството. go-e GmbH си запазва правото на необявени промени. Съдържанието на ръководството за експлоатация не може да бъде основание за предявяване на искове спрямо производителя. Изображенията служат за илюстрация и може да се различават от действителния продукт. | Всички гаранционни условия можете да намерите на адрес [www.go-e.com](http://www.go-e.com).





## 7. CE-Konformitätserklärung


**DE**  Hiermit erklärt die go-e GmbH, dass der Funkanlagentyp go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW und go-e Charger Gemini 2.0 22 kW der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**EN**  **7. CE Declaration of Conformity:** Hereby go-e GmbH declares that the radio equipment type go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW and go-e Charger Gemini 2.0 22 kW is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**FR**  **7. Déclaration de conformité CE:** Par la présente, la société go-e GmbH déclare que le type d'équipement radio go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW et go-e Charger Gemini 2.0 22 kW sont conformes à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse suivante : [www.go-e.com](http://www.go-e.com)

**ES**  **7. Declaración de conformidad CE:** Por la presente, go-e GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW y go-e Charger Gemini 2.0 22 kW cumplen la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**IT**  **7. Dichiarazione di conformità CE:** Con la presente, go-e GmbH dichiara che l'impianto radio del tipo go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW e go-e Charger Gemini 2.0 22 kW è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**TR**  **7. CE uygunluk beyanı:** go-e GmbH firması, go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW ve go-e Charger Gemini 2.0 22 kW tipi kablosuz sisteminin 2014/53/AB direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni şu internet adresinde mevcuttur: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**NL**  **7. CE-conformiteitsverklaring:** Hiermee verklaart go-e GmbH dat het radiosysteemtype go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW en go-e Charger Gemini 2.0 22 kW voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**EL**  **7. Δήλωση συμμόρφωσης CE:** Με την παρούσα η go-e GmbH δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW και go-e Charger Gemini 2.0 22 kW συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**SE**  **7. CE-försäkran om överensstämmelse:** Härmed intygar go-e GmbH att radioutrustningstypen i go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW och go-e Charger Gemini 2.0 22 kW uppfyller kraven i EU-direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**PT**  **7. Declaração de Conformidade CE:** Pela presente, a go-e GmbH declara que o tipo de sistema de transmissão por rádio go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW e go-e Charger Gemini 2.0 22 kW está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**HU**  **7. CE-megfelelőségi nyilatkozat:** A go-e GmbH ezennel kijelenti, hogy a go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW és a go-e Charger Gemini 2.0 22 kW rádióberendezés-típusa megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő weboldalon: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**DK**  **7. CE-overensstemmelseserklæring:** go-e GmbH erklærer hermed, at radioudstyrstypen go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW og go-e Charger Gemini 2.0 22 kW er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**FI**  **7. CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus:** go-e GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppi go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW ja go-e Charger Gemini 2.0 22 kW ovat direktiivin 2014/53/EU mukaisia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**NB**  **7. CE-samsvarserklæring:** go-e GmbH erklærer herved at radiosystemtypen go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW og go-e Charger Gemini 2.0 22 kW er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettadresse: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)

**RU**  **7. Декларация о соответствии нормам CE:** Настоящим компания go-e GmbH заявляет, что радиооборудование типа go-e Charger Gemini 11 кВт, go-e Charger Gemini 22 кВт, go-e Charger Gemini 2.0 11 кВт и go-e Charger Gemini 2.0 22 кВт соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст Декларации соответствия нормам ЕС доступен по следующему адресу в интернете: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)

**PL**  **7. Deklaracja zgodności WE:** Firma go-e GmbH oświadczam niniejszym, że typu urządzeń radiowych go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW i go-e Charger Gemini 2.0 22 kW są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)

**CS**  **7. Prohlášení o shodě CE:** Společnost go-e GmbH tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení nabíjecí stanice go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW a go-e Charger Gemini 2.0 22 kW odpovídá směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)

**BG**  **7. Декларация за съответствие с изискванията на ЕС:** С настоящото go-e GmbH декларира, че типът радиооборудване go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW и go-e Charger Gemini 2.0 22 kW съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на Декларацията за съответствие с изискванията на ЕС е на разположение на следния интернет адрес: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)

**UK**  **7. UKCA declaration of conformity:** Hereby go-e GmbH declares, that the products referenced in this document (go-e Charger Gemini 11 kW, go-e Charger Gemini 22 kW, go-e Charger Gemini 2.0 11 kW, go-e Charger Gemini 2.0 22 kW) when subject to correct installation, maintenance and use, according to applicable regulations and standards in the country where they are installed, are in conformity with the relevant United Kingdom legislation.





## Support

go-e GmbH

Satellitenstraße 1  
9560 Feldkirchen  
AUSTRIA

 [support@go-e.com](mailto:support@go-e.com)

 +43 4276 6240010

[www.go-e.com](http://www.go-e.com)

## Online Support

[www.go-e.com](http://www.go-e.com)

